



Euroopa Liidu  
Nõukogu

Brüssel, 14. juuni 2019  
(OR. en)

6051/19  
ADD 8

---

Institutsioonidevaheline  
dokument:  
2018/0356 (NLE)

---

WTO 44  
SERVICES 14  
COASI 19

#### **SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID**

---

Teema: Euroopa Liidu ja Vietnami Sotsialistliku Vabariigi vaheline  
vabakaubandusleping

---

RIIGIHANGETE KOHALDAMISALA LIIDU PUHUL

A JAGU

KESKVALITSUSASUTUSED

Kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse käesolevas jaos loetletud keskvalitsusasutuste suhtes 9. peatükki (riigihanked), kui hanke väärtus on hinnanguliselt võrdne või suurem kui järgmised künnised:

D jaos (kaubad) nimetatud kaubad:	SDR	130 000
E jaos (teenused) nimetatud teenused:	SDR	130 000
F jaos (ehitusteenused) nimetatud ehitusteenused:	SDR	5 000 000

A. Euroopa Liidu asutuste loetelu

1. Euroopa Liidu Nõukogu
2. Euroopa Komisjon
3. Euroopa välisteenistus

B. Liikmesriikide keskvalitsusüksuste loetelu

BELGIA

- |   |  |
|---|--|
| 1. Services publics fédéraux:<br>SPF Chancellerie du Premier Ministre<br>SPF Personnel et Organisation<br><br>SPF Budget et Contrôle de la Gestion;<br>SPF Technologie de l'Information et<br>de la (Fedict)<br><br>SPF Affaires étrangères, Commerce<br>extérieur et Coopération au<br>Développement<br>SPF Intérieur<br>SPF Finances<br>SPF Mobilité et Transports<br>SPF Emploi, Travail et Concertation<br>sociale<br>SPF Sécurité Sociale et Institutions<br>publiques de Sécurité Sociale | 1. Federale Overheidsdiensten:<br>FOD Kanselarij van de Eerste Minister<br>FOD Kanselarij Personeel en<br>Organisatie<br>FOD Budget en Beheerscontrole<br>FOD Informatie- en<br>Communicatietechnologie<br>Communication (Fedict)<br>FOD Buitenlandse Zaken,<br>Buitenlandse Handel en<br>Ontwikkelingssamenwerking<br>FOD Binnenlandse Zaken<br>FOD Financiën<br>FOD Mobiliteit en Vervoer;<br>FOD Werkgelegenheid, Arbeid en<br>sociaal overleg<br>FOD Sociale Zekerheid en Openbare<br>Instellingen van sociale Zekerheid |
|---|--|

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;	FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu
SPF Justice	FOD Justitie
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie	FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
Ministère de la Défense	Ministerie van Landsverdediging
Service public de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté Et Economie sociale	Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedsbestrijding en sociale Economie
Service public fédéral de Programmation Développement durable	Programmatorische federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling
Service public fédéral de Programmation Politique scientifique	Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid
2. Régie des Bâtiments:	2. Regie der Gebouwen:
Office national de Sécurité sociale	Rijksdienst voor sociale Zekerheid
Institut national d'Assurance sociales Pour travailleurs indépendants	Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen
Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité	Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering
Office national des Pensions	Rijksdienst voor Pensioene
Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité	Hulpkas voor Ziekte-en Invaliditeitsverzekering
Fond des Maladies professionnelles	Fonds voor Beroepsziekten
Office national de l'Emploi	Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening
La Poste <sup>1</sup>	De Post <sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> 24. detsembri 1993. aasta seaduse kohased postiteenused.

## BULGAARIA

1. Администрация на Народното събрание (rahvusassamblee kantselei)
2. Администрация на Президента (presidendi kantselei)
3. Администрация на Министерския съвет (ministrite nõukogu kantselei)
4. Конституционен съд (konstitutsioonikohus)
5. Българска народна банка (Bulgaaria keskpank)
6. Министерство на външните работи (välisministeerium)
7. Министерство на вътрешните работи (siseministeerium)
8. Министерство на извънредните ситуации (eriolukordade ministeerium)
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (riigihalduse ja haldusreformi ministeerium)
10. Министерство на земеделието и храните (põllumajandus- ja toiduministeerium)

11. Министерство на здравеопазването (tervishoiuministeerium)
12. Министерство на икономиката и енергетиката (majandus- ja energeetikaministeerium)
13. Министерство на културата (kultuuriministeerium)
14. Министерство на образованието и науката (haridus- ja teadusministeerium)
15. Министерство на околната среда и водите (keskkonna- ja veemajandusministeerium)
16. Министерство на отбраната (kaitseministeerium)
17. Министерство на правосъдието (justiitsministeerium)
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (regionaalarengu ja riiklike ehitustööde ministeerium)
19. Министерство на транспорта (transpordiministeerium)
20. Министърът на труда и социалната политика (töö- ja sotsiaalpoliitikaministeerium)
21. Министерство на финансите (rahandusministeerium)

22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (seaduse või ministrite nõukogu määrusega asutatud riiklikud ametid, riiklikud komisjonid, täitevasutused ja muud riigiasutused, mille ülesanded on seotud täidesaatva võimu teostamisega):
23. Агенция за ядрено регулиране (tuumavaldkonda reguleeriv amet)
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (riiklik energeetikat ja veemajandust reguleeriv komisjon)
25. Държавна комисия по сигурността на информацията (riiklik infoturbe komisjon)
26. Комисия за защита на конкуренцията (konkurentsikaitse komisjon)
27. Комисия за защита на личните данни (isikuandmetekaitse komisjon)
28. Комисия за защита от дискриминация (diskrimineerimisvastane komisjon)
29. Комисия за регулиране на съобщенията (teabeedastuse reguleerimise komisjon)
30. Комисия за финансов надзор (finantsjärelevalvekomisjon)

31. Патентно ведомство на Република България (Bulgaaria Vabariigi patendiamet)
32. Сметна палата на Република България (Bulgaaria Vabariigi riigikontroll)
33. Агенция за приватизация (Erastamisamet)
34. Агенция за следприватизационен контрол (posti erastamise kontrolliamet)
35. Български институт по метрология (Bulgaaria metroloogiainstituut)
36. Държавна агенция "Архиви (riiklik arhiiviamet)
37. Държавна агенция „Държавен резерв и военновременни запаси“ (riiklik riigireservi ja sõjaaja varude amet)
38. Държавна агенция за бежанците (riiklik põgenike büroo)
39. Държавна агенция за българите в чужбина (riiklik välismaal elavate bulgaarlaste amet)
40. Държавна агенция за закрила на детето (riiklik lastekaitseamet)
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (riiklik infotehnoloogia- ja telekommunikatsiooniamet)

42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (riiklik metroloogia ja tehnilise järelevalve amet)
43. Държавна агенция за младежта и спорта (riiklik noorte- ja spordiamet)
44. Държавна агенция по туризма (riiklik turismiamet)
45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (riiklik kaubabörsi ja tooraineteturu komisjon)
46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (avaliku halduse ja Euroopaga lõimumise instituut)
47. Национален статистически институт (riiklik statistikainstituut)
48. Агенция “Митници” (tolliamet)
49. Агенция за държавна и финансова инспекция (finantsinspektsiooni amet)
50. Агенция за държавни вземания (riiginõuete kogumise amet)
51. Агенция за социално подпомагане (sotsiaalabiamet)

52. Държавна агенция "Национална сигурност" (riiklik julgeolekuamet)
53. Агенция за хората с увреждания (puuetega inimeste amet)
54. Агенция по вписванията (registriamet)
55. Агенция по енергийна ефективност (energiatõhususe amet)
56. Агенция по заетостта (tööhõiveamet)
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър (geodeesia, kartograafia ja katastriamet)
58. Агенция по обществени поръчки (riigihangete amet)
59. Българска агенция за инвестиции (Bulgaaria investeerimisamet)
60. Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация“ (lennuameti peadirektooraat)
61. Дирекция за национален строителен контрол (riikliku ehitusjärelvalve direktoraat)
62. Държавна комисия по хазарта (riiklik hasartmängukomisjon)

63. Изпълнителна агенция “Автомобилна администрация” (autoregistrakeskus)
64. Изпълнителна агенция „Борба с градушките“ (rahevastase võitluse amet)
65. Изпълнителна агенция „Българска служба за акредитация“ (Bulgaaria akrediteerimistalitus)
66. Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“ (tööinspektsioon)
67. Изпълнителна агенция “Железопътна администрация” (raudteeamet )
68. Изпълнителна агенция “Морска администрация” (veeteede amet)
69. Изпълнителна агенция „Национален филмов център“ (riiklik filmikeskus)
70. Изпълнителна агенция “Пристанищна администрация” (sadamate haldamise amet)

71. Изпълнителна агенция „Проучване и поддържане на река Дунав“ (Doonau jõe uurimise ja hooldamise amet)
72. Фонд „Републиканска пътна инфраструктура“ (riiklik taristufond)
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (majandusanalüüsi ja -prognooside amet)
74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (väikese ja keskmise suurusega ettevõtete edendamise amet)
75. Изпълнителна агенция по лекарствата (ravimiamet)
76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (viinapuude- ja veiniamet)
77. Изпълнителна агенция по околна среда (keskkonnaamet)
78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси (maavarade amet)
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (kalandus- ja akvakultuuriamet)

80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (loomakasvatuses valiku ja paljundamise amet)
81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (taimede sordikatsete, põldtunnustamise ja seemnekontrolli amet)
82. Изпълнителна агенция по трансплантация (siirdamisamet)
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (niisutusamet)
84. Комисията за защита на потребителите (tarbijakaitseamet)
85. Контролно-техническата инспекция (tehnilise kontrolli inspeksioon)
86. Национална агенция за приходите (riiklik maksuamet)
87. Национална ветеринарномедицинска служба (riiklik veterinaarteenistus)
88. Национална служба за растителна защита (riiklik taimekaitseteenistus)
89. Национална служба по зърното и фуражите (riiklik teravilja- ja söödateenistus)

90. Държавна агенция по горите (riiklik metsaamet)
91. Национална комисия за борба с трафика на хора (Bulgaaria riiklik inimkaubandus-vastane komisjon )
92. Национален център за информация и документация (teabe ja dokumentatsiooni riiklik keskus)
93. Национален център по радиобиология и радиационна защита (radiobioloogia ja kiirguskaitse riiklik keskus)
94. Национална служба за съвети в земеделието (riiklik põllumajanduslike nõuandeteenuste talitus)

## TŠEHHI

1. Ministerstvo dopravy (transpordiministeerium)
2. Ministerstvo financí (rahendusministeerium)
3. Ministerstvo kultury (kultuuriministeerium)
4. Ministerstvo obrany (kaitseministeerium)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (regionaalarenguministeerium)

6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (töö- ja sotsiaalministeerium)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (tööstus- ja kaubandusministeerium)
8. Ministerstvo spravedlnosti (justiitsministeerium)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (haridus-, noorsoo- ja spordiministeerium)
10. Ministerstvo vnitra (siseministeerium)
11. Ministerstvo zahraničních věcí (välisministeerium)
12. Ministerstvo zdravotnictví (tervishoiuministeerium)
13. Ministerstvo zemědělství (põllumajandusministeerium)
14. Ministerstvo životního prostředí (keskkonnaministeerium)
15. Poslanecká sněmovna PČR (Tšehhi Vabariigi parlamendi esindajate koda)
16. Senát PČR (Tšehhi Vabariigi senat)
17. Kancelář prezidenta (presidendikantselei)

18. Český statistický úřad (Tšehhi statistikaamet)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Tšehhi maamõõtmis- ja katastriamet)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (tõõstusomandiamet)
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (isikuandmete kaitse amet)
22. Bezpečnostní informační služba (julgeolekuteabe teenistus)
23. Národní bezpečnostní úřad (riiklik julgeolekupalitus)
24. Česká akademie věd (Tšehhi Vabariigi teaduste akadeemia)
25. Vězeňská služba (vanglateenistus)
26. Český báňský úřad (Tšehhi kaevandusamet)
27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (konkurentsikaitse amet)
28. Správa státních hmotných rezerv (riiklike materiaalsete varude valitsus)

29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (riiklik tuumaohutusamet)
30. Energetický regulační úřad (energiainspektsioon)
31. Úřad vlády České republiky (Tšehhi Vabariigi valitsuse kantselei)
32. Ústavní soud (konstitutsioonikohus)
33. Nejvyšší soud (riigikohus)
34. Nejvyšší správní soud (kõrgeim halduskohus)
35. Nejvyšší státní zastupitelství (peaprokuratuur)
36. Nejvyšší kontrolní úřad (riigikontroll)
37. Kancelář Veřejného ochránce práv (ombudsman)
38. Grantová agentura České republiky (Tšehhi Vabariigi reitinguagentuur)
39. Státní úřad inspekce práce (riiklik töökaitseinspektsioon)

40. Český telekomunikační úřad (Tšehhi telekommunikatsiooniamet)
41. Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD) (Tšehhi Vabariigi maanteed ja kiirteede direktoraat)

#### TAANI

1. Folketinget — Taani Parlament Rigsrevisionen — riigikontroll
2. Statsministeriet — peaministri kantselei
3. Udenrigsministeriet — välisministeerium
4. Beskæftigelsesministeriet — tööhõiveministeerium
- 5 styrelse og institutioner (5 ametit ja institutsiooni)
5. Domstolsstyrelsen — kohtuadministratsioon
6. Finansministeriet — rahandusministeerium
- 5 styrelse og institutioner (5 ametit ja institutsiooni)

7. Forsvarsministeriet — kaitseministeerium

5 styrelse og institutioner (5 ametit ja institutsiooni)

8. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse — sise- ja tervishoiu ministeerium

Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut (mitu ametit ja institutsiooni, sealhulgas „Statens Serum Institut“)

9. Justitsministeriet — justiitsministeerium

Rigspolitichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser (politseiülem, 1 direktoraat ja mitu ametit)

10. Kirkeministeriet — usuasjade ministeerium

10 stiftsøvrigheder (10 piiskopkondlikku asutust)

11. Kulturministeriet — kultuuriministeerium

4 styrelser samt et antal statsinstitutioner (4 osakonda ja mitu institutsiooni)

12. Miljøministeriet — keskkonnaministeerium

5 styrelser (5 ametit)

13. Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration — pagulasasjade, sisserände ja integratsiooniministeerium

1 styrelser (1 amet)

14. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri — toiduainete-, põllumajandus- ja kalandusministeerium

4 direktorater og institutioner (4 direktoraati ja institutsiooni)

15. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling — teaduse-, tehnoloogia- ja innovatsiooniministeerium

Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger (mitu ametit ja institutsiooni, sealhulgas Riiklik Risoe Laboratoorium ja Taani Riiklik Teadus- ja Hariduskeskus)

16. Skatteministeriet — maksuministeerium

1 styrelse og institutioner (1 amet ja mitu asutust)

17. Velfærdsministeriet — sotsiaalhoolekandeministeerium

3 styrelser og institutioner (3 ametit ja mitu institutsiooni)

18. Transportministeriet — transpordiministeerium

7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonsortiet (7 ametit ja institutsiooni, sealhulgas Øresundsbrokonsortiet)

19. Undervisningsministeriet — haridusministeerium

3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner (3 ametit, 4 haridusasutust, 5 muud asutust)

20. Økonomi- og Erhvervsministeriet — majandus- ja ettevõtlusministeerium

Adskillige styrelser og institutioner (mitu ametit ja institutsiooni)

21. Klima- og Energiministeriet — kliima- ja energiainisteerium

3 styrelse og institutioner (3 ametit ja institutsiooni)

## SAKSAMAA

1.	Välisministeerium	Auswärtiges Amt
2.	Liidukantselei	Bundeskanzleramt
3.	Föderaalne töö- ja sotsiaalministeerium	Bundesministerium für Arbeit und Soziales
4.	Haridus- ja teadusministeerium	Bundesministerium für Bildung und Forschung
5.	Toiduainete-, põllumajandus- ja tarbijakaitseministeerium	Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz
6.	Rahandusministeerium	Bundesministerium der Finanzen
7.	Siseministeerium (ainult tsiviilkaubad)	Bundesministerium des Innern
8.	Tervishoiu ministeerium	Bundesministerium für Gesundheit
9.	Perekonna-, vanurite-, naiste- ja noorsoo ministeerium	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
10.	Justiitsministeerium	Bundesministerium der Justiz
11.	Transpordi, ehituse ja elamumajanduse ministeerium	Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung
12.	Majandus- ja tehnoloogiaministeerium	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
13.	Majanduskoostöö ja arengu- ministeerium	Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
14.	Kaitseministeerium	Bundesministerium der Verteidigung
15.	Keskkonna, looduskaitse ja tuumaohutuse ministeerium	Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit

## EESTI

1. Vabariigi Presidendi Kantselei
2. Eesti Vabariigi Riigikogu
3. Eesti Vabariigi Riigikohus
4. Riigikontroll
5. Õiguskantsler
6. Riigikantselei
7. Rahvusarhiiv
8. Haridus- ja Teadusministeerium
9. Justiitsministeerium
10. Kaitseministeerium
11. Keskkonnaministeerium
12. Kultuuriministeerium

13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
14. Põllumajandusministeerium
15. Rahandusministeerium
16. Siseministeerium
17. Sotsiaalministeerium
18. Välisministeerium
19. Keeleinspeksioon
20. Riigiprokuratuur
21. Teabeamet
22. Maa-amet
23. Keskkonnainspeksioon
24. Metsakaitse- ja Metsauenduskeskus

25. Muinsuskaitseamet
26. Patendiamet
27. Tehnilise Järelevalve Amet
28. Tarbijakaitseamet
29. Riigihangete Amet
30. Taimetoodangu Inspektsioon
31. Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet
32. Veterinaar- ja Toiduamet
33. Konkurentsiamet
34. Maksu- ja Tolliamet
35. Statistikaamet
36. Kaitsepolitsei

37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet
38. Piirivalveamet
39. Politseiamet
40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut
41. Keskkriminaalpolitsei
42. Päästeamet
43. Andmekaitse Inspeksioon
44. Ravimiamet
45. Sotsiaalkindlustusamet
46. Tööturuamet
47. Tervishoiuamet
48. Tervisekaitseinspeksioon
49. Tööinspeksioon

50. Lennuamet
51. Maanteeamet
52. Veeteede Amet
53. Julgestuspolitsei
54. Kaitseressursside Amet
55. Kaitseväe Logistikakeskus

#### IIRIMAA

1. President's Establishment (presidendi kantselei)
2. Houses of the Oireachtas (parlament)
3. Department of the Taoiseach (peaminister)
4. Central Statistics Office (statistikaamet)
5. Department of Finance (rahandusministeerium)
6. Office of the Comptroller and Auditor General (kontrollikoda)
7. Office of the Revenue Commissioners (maksumamet)

8. Office of Public Works (riiklike ehitustööde büroo)
9. State Laboratory (riiklik laboratoorium)
10. Office of the Attorney General (riigiprokuratuur)
11. Office of the Director of Public Prosecutions (prokuratuurijuhtide büroo)
12. Valuation Office (vara hindamise büroo)
13. Commission for Public Service Appointments (avalike teenistujate ametissenimetamise komisjon)
14. Office of the Ombudsman (ombudsman)
15. Chief State Solicitor's Office (riikliku ülemõigusnõuniku büroo)
16. Department of Justice, Equality and Law Reform (justiits-, võrdõiguslikkuse ja õigusreformi ministeerium)
17. Courts Service (kohtute teenistus)
18. Prisons Service (vanglate teenistus)
19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests (annakute ja annetuste voliniku büroo)
20. Department of the Environment, Heritage and Local Government (keskkonna-, kultuuripärandi ja kohalike omavalitsuste ministeerium)
21. Department of Education and Science (haridus- ja teadusministeerium)
22. Department of Communications, Energy and Natural Resources (kommunikatsiooni-, energeetika- ja loodusvarade ministeerium)

23. Department of Agriculture, Fisheries and Food (keskkonna-, kalanduse ja toiduministeerium)
24. Department of Transport (transpordiministeerium)
25. Department of Health and Children (tervise- ja laste ministeerium)
26. Department of Enterprise, Trade and Employment (ettevõtlus-, kaubandus- ja tööhõiveministeerium)
27. Department of Arts, Sports and Tourism (kunsti-, spordi- ja turismiministeerium)
28. Department of Defence (kaitseministeerium)
29. Department of Foreign Affairs (välisministeerium)
30. Department of Social and Family Affairs (sotsiaal- ja perekonnaministeerium)
31. Department of Community, Rural and Gaeltacht — [Gaelic speaking regions] Affairs (kohalike ja maaelu asjade ning iirikeelse piirkonna ministeerium)
32. Arts Council (kunstinõukogu)
33. National Gallery (riiklik galerii)

## KREEKA

1. Υπουργείο Εσωτερικών (siseministeerium)
2. Υπουργείο Εξωτερικών (välisministeerium)

3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (majandus- ja rahandusministeerium)
4. Υπουργείο Εσωτερικών (arenguministeerium)
5. Υπουργείο Εσωτερικών (justiitsministeerium)
6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (haridus- ja usuasjadeministeerium)
7. Υπουργείο Εσωτερικών (kultuuriministeerium)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (tervishoiu- ja sotsiaalse solidaarsuse ministeerium)
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (keskkonna-, füüsilise planeerimise ja riiklike ehitustööde ministeerium)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (tööhõive- ja sotsiaalkaitse ministeerium)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (transpordi- ja kommunikatsioonide ministeerium)
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (maaelu arengu ja toiduministeerium)

13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής  
(merekaubanduse, Egeuse mere asjade ja saartega seotud poliitika ministeerium)
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Makedoonia ja Traakia asjade ministeerium)
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (kommunikatsiooni peasekretariaat)
16. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (teabe peasekretariaat)
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (noorsoo peasekretariaat)
18. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (võrdõiguslikkuse peasekretariaat)
19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (sotsiaalkindlustuse peasekretariaat)
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (välismaal elavate kreeklaste peasekretariaat)
21. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (tööstuse peasekretariaat)
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (teaduse ja tehnoloogia peasekretariaat)

23. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (spordi peasekretariaat)
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (riiklike ehitustööde peasekretariaat)
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (riiklik statistikaamet)
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (riiklik sotsiaalhoolekandendukogu)
27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (töötajate majutusorganisatsioon)
28. Κυβερνητικό Τυπογραφείο (riiklik trükikoda)
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (riiklik pealaboratorium)
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Kreeka maanteede fond)
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (Ateena Ülikool)
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (Thessaloniki Ülikool)
33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (Traakia Ülikool)
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Egeuse Ülikool)

35. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Ioannina Ülikool)
36. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Patrase Ülikool)
37. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Makedoonia Ülikool)
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Kreeta Polütehnikum)
39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελματιών (Sivitanidiose Tehnikakool)
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (Eginitio haigla)
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Areteio haigla)
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (avaliku halduse riiklik keskus)
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (A.E. avaliku materjali haldamise talitus)
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (talupidajate kindlustusorganisatsioon)
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (koolide ehitamise organisatsioon)
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (maaväe peastaap)

47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (mereväe peastaap)
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (lennuväe peastaap)
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Kreeka aatomenergia komisjon)
50. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (täiendushariduse peasekretariaat)
51. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (kaubanduse peasekretariaat)
52. Ελληνικά Ταχυδρομεία Kreeka Post (EL. TA)

## HISPAANIA

Presidencia de Gobierno

Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación

Ministerio de Justicia

Ministerio de Defensa

Ministerio de Economía y Hacienda

Ministerio del Interior

Ministerio de Fomento

Ministerio de Educación y Ciencia

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Ministerio de la Presidencia

Ministerio de Administraciones Públicas

Ministerio de Cultura

Ministerio de Sanidad y Consumo

Ministerio de Medio Ambiente

Ministerio de Vivienda

PRANTSUSMAA

1. Ministères

Services du Premier ministre

Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports

Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales

Ministère chargé de la justice

Ministère chargé de la défense

Ministère chargé des affaires étrangères et européennes

Ministère chargé de l'éducation nationale

Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi

Secrétariat d'Etat aux transports

Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur

Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité

Ministère chargé de la culture et de la communication

Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique

Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche

Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche

Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

Secrétariat d'Etat à la fonction publique

Ministère chargé du logement et de la ville

Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie

Secrétariat d'Etat à l'outre-mer

Secrétariat d'Etat à la jeunesse et aux sports et de la vie associative

Secrétariat d'Etat aux anciens combattants

Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement

Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques

Secrétariat d'Etat aux affaires européennes

Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme

Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme

Secrétariat d'Etat à la politique de la ville

Secrétariat d'Etat à la solidarité

Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi

Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services

Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale

Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire

2. Etablissements publics nationaux

Académie de France à Rome

Académie de marine

Académie des sciences d'outre-mer

Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.)

Agences de l'eau

Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations

Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)

Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)

Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances

Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)

Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)

Bibliothèque nationale de France

Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg

Caisse des Dépôts et Consignations

Caisse nationale des autoroutes (CNA)

Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)

Caisse de garantie du logement locatif social

Casa de Velasquez

Centre d'enseignement zootechnique

Centre hospitalier national des Quinze-Vingts

Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)

Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale

Centre des Monuments Nationaux

Centre national d'art et de culture Georges Pompidou

Centre national de la cinématographie

Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés

Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)

Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale

Centre national du livre

Centre national de documentation pédagogique

Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)

Centre national professionnel de la propriété forestière

Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)

Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)

Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)

Collège de France

Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres

Conservatoire National des Arts et Métiers

Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris

Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon

Conservatoire national supérieur d'art dramatique

Ecole centrale de Lille

Ecole centrale de Lyon

École centrale des arts et manufactures

École française d'archéologie d'Athènes

École française d'Extrême-Orient

École française de Rome

École des hautes études en sciences sociales

École nationale d'administration

École nationale de l'aviation civile (ENAC)

École nationale des Chartes

École nationale d'équitation

Ecole Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg

Écoles nationales d'ingénieurs

Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de  
Nantes

Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles

École nationale de la magistrature

Écoles nationales de la marine marchande

École nationale de la santé publique (ENSP)

École nationale de ski et d'alpinisme

École nationale supérieure des arts décoratifs

École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix

Écoles nationales supérieures d'arts et métiers

École nationale supérieure des beaux-arts

École nationale supérieure de céramique industrielle

École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)

Ecole Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires

Écoles nationales vétérinaires

École nationale de voile

Écoles normales supérieures

École polytechnique

École de viticulture — Avize (Marne)

Etablissement national d'enseignement agronomique de Dijon

Établissement national des invalides de la marine (ENIM)

Établissement national de bienfaisance Koenigswarter

Fondation Carnegie

Fondation Singer-Polignac

Haras nationaux

Hôpital national de Saint-Maurice

Institut français d'archéologie orientale du Caire

Institut géographique national

Institut National des Appellations d'origine

Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes

Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)

Institut National d'Horticulture

Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire

Institut national des jeunes aveugles — Paris

Institut national des jeunes sourds — Bordeaux

Institut national des jeunes sourds — Chambéry

Institut national des jeunes sourds — Metz

Institut national des jeunes sourds — Paris

Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)

Institut national de la propriété industrielle

Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)

Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)

Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)

Institut National des Sciences de l'Univers

Institut National des Sports et de l'Education Physique

Instituts nationaux polytechniques

Instituts nationaux des sciences appliquées

Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)

Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)

Institut de Recherche pour le Développement

Instituts régionaux d'administration

Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)

Institut supérieur de mécanique de Paris

Institut Universitaires de Formation des Maîtres

Musée de l'armée

Musée Gustave-Moreau

Musée national de la marine

Musée national J.-J.-Henner

Musée national de la Légion d'honneur

Musée de la Poste

Muséum National d'Histoire Naturelle

Musée Auguste-Rodin

Observatoire de Paris

Office français de protection des réfugiés et apatrides

Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)

Office national de la chasse et de la faune sauvage

Office National de l'eau et des milieux aquatiques

Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)

Office universitaire et culturel français pour l'Algérie

Palais de la découverte

Parcs nationaux

Universités

3. Autre organisme public national

Union des groupements d'achats publics (UGAP)

Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)

Autorité indépendante des marchés financiers

Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)

Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)

Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

4. Institutions, autorités et juridictions indépendantes:

Présidence de la République

HORVAATIA

Hrvatski sabor (Horvaatia parlament)

Predsjednik Republike Hrvatske (Horvaatia Vabariigi president)

Ured predsjednika Republike Hrvatske (Horvaatia Vabariigi presidendi kantselei)

Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti (Horvaatia Vabariigi presidendi kantselei pärast ametiaja lõppemist)

Predsjednik Republike Hrvatske (Horvaatia Vabariigi valitsus)

Ured predsjednika Republike Hrvatske (Horvaatia Vabariigi valitsuse bürood)

Ministarstvo gospodarstva (majandusministeerium)

Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije (regionaalarengu ja ELi vahendite ministeerium)

Ministarstvo financija (rahandusministeerium)

Ministarstvo obrane (kaitseministeerium)

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (välis- ja Euroopa asjade ministeerium)

Ministarstvo unutarnjih poslova (siseministeerium)

Ministarstvo pravosuđa (justiitsministeerium)

Ministarstvo uprave (avaliku halduse ministeerium)

Ministarstvo poduzetništva i obrta (ettevõtlus- ja käsitööstusministeerium)

Ministarstvo rada i mirovinskog sustava (töö- ja pensionisüsteemi ministeerium);

Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture (mere-, transpordi- ja taristuministeerium)

Ministarstvo poljoprivrede (põllumajandusministeerium)

Ministarstvo turizma (turismiministeerium)

Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (keskkonna- ja looduskaitseministeerium)

Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja (ehitus- ja füüsilise planeerimise ministeerium)

Ministarstvo branitelja (veteraniministeerium)

Ministarstvo socijalne politike i mladih (sotsiaalpoliitika ja noorsooküsimuste ministeerium)

Ministarstvo zdravlja (Ministry of Health)

Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta (teadus-, haridus- ja spordiministeerium)

Ministarstvo kulture (Ministry of Culture)

Državne upravne organizacije (riigi haldusorganisatsioonid)

Uredi državne uprave u županijama (riigi haldusasutused maakondades)

Ustavni sud Republike Hrvatske (Horvaatia Vabariigi konstitutsioonikohus)

Vrhovni sud Republike Hrvatske (Horvaatia Vabariigi riigikohus)

Sudovi (kohtud)

Državno sudbeno vijeće (riiklik kohtunike nõukogu)

Državna odvjetništva (prokuratuurid)

Državnoodvjetničko vijeće (riiklik prokuröride nõukogu)

Pravobraniteljstva (ombudsman)

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave (riigihangete riiklik järelevalvekomisjon)

Hrvatska narodna banka (Horvaatia Pank)

Državne agencije i uredi (riigiametid ja -bürood)

Državni ured za reviziju (riigikontroll)

ITAALIA

I. Hankijad:

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (riigikantselei)
2. Ministero degli Affari Esteri (välisministeerium)
3. Ministero dell'Interno (siseministeerium)

4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari (esclusi i giudici di pace) (justiits- ja muude kohtuasutuste ministeerium (välja arvatud giudici di pace))
5. Ministero della Difesa (kaitseministeerium)
6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (majandus- ja rahandusministeerium)
7. Ministero dello Sviluppo Economico (majandusarengu ministeerium)
8. Ministero del Commercio internazionale (rahvusvahelise kaubanduse ministeerium)
9. Ministero delle Comunicazioni (kommunikatsiooniministeerium)
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (põllumajandus- ja metsandusministeerium)
11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (mere-, maa- ja keskkonnaministeerium)
12. Ministero delle Comunicazioni (taristuministeerium)
13. Ministero dei Trasporti (transpordiministeerium)
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (töö-, sotsiaalpoliitika ja sotsiaalkindlustusministeerium)

15. Ministero della Solidarietà sociale (sotsiaalse solidaarsuse ministeerium)
16. Ministero della Salute (Ministry of Health)
17. Ministero dell' Istruzione dell' università e della ricerca (haridus-, kõrgharidus- ja teadusministeerium )
18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche (pärandi- ja kultuuriministeerium, kaasa arvatud selle allasutused)

II. Muud riigiasutused:

CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici)<sup>1</sup>

KÜPROS

1. a) Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (presidentuur ja presidendipalee)  
b) Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (koordineerimise ja ühtlustamise amet)
2. Υπουργικό Συμβούλιο (ministrite nõukogu)
3. Βουλή των Αντιπροσώπων (esindajate koda)

---

<sup>1</sup> Tegutseb keskse hankeasutusena kõigi Itaalia riiklike ametiasutuste jaoks.

4. Δικαστική Υπηρεσία (kohtute amet)
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (õigusamet)
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (riigikontroll)
7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (avaliku teenistuse komisjon)
8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (haridusteenistuse komisjon)
9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (ombudsman)
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (konkurentsikaitse komisjon)
11. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (siseauditi talitus)
12. Γραφείο Προγραμματισμού (planeerimisbüroo)
13. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (riigikassa)
14. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (isikuandmete kaitse voliniku büroo)

15. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (riigiabivoliniku büroo)
16. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (pakkumuste hindamise amet)
17. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (ühistute järelevalve ja arengu amet)
18. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (pagulaste hindamise amet)
19. Υπουργείο Άμυνας (kaitseministeerium)
20.
  - a) Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (põllumajandus-, loodusvarade ja keskkonnaministeerium)
  - b) Τμήμα Γεωργίας (põllumajandusamet)
  - c) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (veterinaaramet)
  - d) Τμήμα Δασών (metsandusamet)
  - e) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (veemajanduse amet)
  - f) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (geoloogiaamet)

- g) Μετεωρολογική Υπηρεσία (meteoroloogiateenistus)
  - h) Τμήμα Αναδάσμου (maakorralduse amet)
  - i) Υπηρεσία Μεταλλείων (kaevandusamet)
  - j) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (põllumajandusuuringute instituut)
  - k) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (kalanduse ja mereuuringute amet)
21. a) Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (justiits- ja avaliku korra ministeerium)
- b) Αστυνομία (politsei)
  - c) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Küprose tuletõrjeteenistus)
  - d) Τμήμα Φυλακών (vanglaamet)
22. a) Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (kaubandus-, tööstus- ja turismiministeerium)
- b) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (ettevõttereaster ja ametlik vastunõutaja)

23. a) Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (töö- ja sotsiaalkindlustuse ministeerium)
- b) Τμήμα Εργασίας (tööhõiveamet)
- c) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (sotsiaalkindlustusamet)
- d) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (sotsiaalhoolekandeteenuste amet)
- e) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Küprose tootlikkuse keskus)
- f) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Küprose kõrgem hotellikool)
- g) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (kõrgem tehnikainstituut)
- h) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (tööinspektsioon)
- i) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (töösuhete amet)
24. a) Υπουργείο Εσωτερικών (siseministeerium)
- b) Επαρχιακές Διοικήσεις (piirkondlikud omavalitsused)

- c) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (linnarplaneerimis- ja -hoonestusamet)
- d) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (tsiviilregistri- ja rändeamet)
- e) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (kinnistu- ja mõõdistamisamet)
- f) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (pressi- ja teabebüroo)
- g) Πολιτική Άμυνα (tsiviilkaitse)
- h) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (põgenenud isikute hoolekande- ja rehabilitatsiooniteenistus)
- i) Υπηρεσία Ασύλου (varjupaigateenistus)

25. Υπουργείο Εξωτερικών (välisministeerium)

26. a) Υπουργείο Οικονομικών (rahandusministeerium)

b) Τελωνεία (tolli- ja aktsiisiamet)

c) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (maksuamet)

d) Στατιστική Υπηρεσία (statistikaamet)

- e) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (valitsuse hangete ja tarnete amet)
  - f) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (avaliku halduse ja personali osakond)
  - g) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (valitsuse trükiamet)
  - h) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (infotehnoloogia teenuste amet)
27. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (haridus- ja kultuuriministeerium)
28. a) Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (kommunikatsiooni- ja riiklike tööde ministeerium)
- b) Τμήμα Δημοσίων Έργων (riiklike ehitustööde amet)
  - c) Τμήμα Αρχαιοτήτων (antiikpärandi amet)
  - d) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (tsiviillennundusamet)
  - e) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (kaubandusliku meresõidu amet)

- f) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (postiamet)
  - g) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (maanteetranspordiamet)
  - h) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (elektri- ja mehaanikateenuste amet)
  - i) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (elektrooniliste telekommunikatsiooniteenuste amet)
- 29.
- a) Υπουργείο Υγείας (tervishoiuministeerium)
  - b) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (ravimiteenused)
  - c) Γενικό Χημείο (pealaboratoorium)
  - d) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (meditsiini- ja rahvatervise teenused)
  - e) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (hambaraviteenused)
  - f) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (vaimse tervise talitus)

## LĀTI

- A) Ministrijas, īpašu ministru sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (ministeeriumid, eriülesannetega ministrite kabinetid ja nende allasutused):
1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (kaitseministeerium ja selle allasutused)
  2. Ārlietu ministrija un tas padotībā esošās iestādes (vālisministeerium ja selle allasutused)
  3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (majandusministeerium ja selle allasutused)
  4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (rahandusministeerium ja selle allasutused)
  5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (siseministeerium ja selle allasutused)
  6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (haridus- ja teadusministeerium ja selle allasutused)

7. Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes (kultuuriministerium ja selle allasutused)
8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (sotsiaalhoolekandeministerium ja selle allasutused)
9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (transpordiministerium ja selle allasutused)
10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (justiitsministerium ja selle allasutused)
11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (tervishoiuministerium ja selle allasutused)
12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (keskkonnakaitse- ja regionaalarengu ministerium ja selle allasutused)
13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (põllumajandusministerium ja selle allasutused)
14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (eriülesannetega ministeriumid ja nende allasutused)

B) Citas valsts iestādes (muud riigiasutused):

1. Augstākā tiesa (riigikohus)
2. Centrālā vēlēšanu komisija (keskvalimiskomisjon)
3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (finants- ja kapitaliturgude komisjon)
4. Latvijas Banka (Lāti Pank)
5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (prokuratuur ja selle jārelevalve alla kuuluvad asutused)
6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (parlament ja selle allasutused)
7. Satversmes tiesa (konstitutsioonikohus)
8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (riigikantselei ja selle jārelevalve alla kuuluvad asutused)
9. Valsts kontrole (riigikontroll)

10. Valsts prezidenta kanceleja (presidendikantselai)
11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (ministeriumide alluvusse mittekuuluvad muud riigiasutused)
  - Tiesībsarga birojs (ombudsman)
  - Nacionālā radio un televīzijas padome (rahvusringhäälingu nõukogu)

LEEDU

Kancelāŗ prezidenta (presidendikantselai)

Seimo kanceleliarija (seimi kantselai)

Seimui atskaitingos institucijos (institutsioonid, millel on aruandekohustus parlamendi (Seimas) ees):

Lietuvos mokslo taryba (teaduste nõukogu)

Seimo kontrolieriu įstaiga (seimi ombudsman);

Valstybės kontrolė (riigikontroll)

Specialiųjų tyrimų tarnyba (eriuurimistalitus)

Valstybės saugumo departamentas (riiklik julgeolekuamet)

Konkurencijos taryba (konkurentsiamet)

Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Leedu genotsiidi ja vastupanuliikumise uurimiskeskus)

Vertybinių popierių komisija (Leedu väärtpaberikomisjon)

Ryšų reguliavimo tarnyba (sideamet)

Nacionalinė sveikatos taryba (riiklik terviseamet)

Etninės kultūros globos taryba (etnilise kultuuri kaitse nõukogu)

Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (võrdsete võimaluste ombudsmani büroo)

Valstybinė kultūros paveldo komisija (riiklik kultuuripärandi komisjon)

Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (laste õiguste ombudsman)

Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (riigi energiaressursside hinnaregulatsiooni komisjon)

Valstybinė lietuvių kalbos komisija (leedu keele riiklik komisjon)

Vyriausioji rinkimų komisija (keskvalimiskomisjon)

Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (riiklik eetikakomisjon)

Žurnalistų etikos inspektorius tarnyba (ajakirjanduseetika inspektori kantselei)

Vyriausybės kanceliarija (valitsuse kantselei)

Vyriausybei atskaitingos institucijos (valitsusele alluvad asutused)

Ginklų fondas (relvafond)

Informacinės visuomenės plėtros komitetas (infoühiskonna arengu komitee)

Kūno kultūros ir sporto departamentas (kehakultuuri ja spordi amet)

Lietuvos archyvų departamentas (Leedu arhiiviamet)

Mokestinių ginčų komisija (maksuvaidluste komisjon)

Statistikos departamentas (statistikaamet)

Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (vähemusrahvuste ja välisleedulaste amet)

Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (riiklik tubaka- ja alkoholikontrollitalitus)

Viešųjų pirkimų tarnyba (riigihangete amet)

Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (riiklik tuumaenergia ohutuse inspektsioon)

Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (riiklik andmekaitse inspektsioon)

Valstybinė lošimų priežiūros komisija (riiklik hasartmängu kontrolli amet)

Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (riiklik toidu- ja veterinaaramet)

Vyriausioji administracinių ginčų komisija (haldusvaidluste ülemkomisjon)

Draudimo priežiūros komisija (kindlustusjärelvalve komisjon)

Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Leedu riiklik teaduse ja uuringute sihtasutus)

Konstitucinis Teismas (konstitutsioonikohus)

Lietuvos bankas (Leedu Pank)

Aplinkos ministerija (keskkonnaministerium)

Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (keskkonnaministeriumi alluvuses olevad asutused)

Generalinė miškų urėdija (riigimetsade peadirektoraat)

Lietuvos geologijos tarnyba (Leedu geoloogiaamet)

Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Leedu hüdrometeoroloogiateenistus)

Lietuvos standartizacijos departamentas (Leedu standardiamet)

Nacionalinis akreditacijos biuras (Leedu riiklik akrediteerimisamet)

Valstybinė metrologijos tarnyba (riiklik metroloogiateenistus)

Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (riiklik kaitsealade teenistus)

Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (riiklik territoriaalse planeerimise ja ehitusinspektsioon)

Finansų ministerija (rahendusministeerium)

Įstaigos prie Finansų ministerijos (rahendusministeeriumi alluvuses olevad asutused):

Muitinės departamentas (Leedu toll)

Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (riiklike dokumentide tehnoloogilise julgeoleku teenistus)

Valstybinė mokesčių inspekcija (riiklik maksuamet)

Finansų ministerijos mokymo centras (rahendusministeeriumi koolituskeskus)

Krašto apsaugos ministerija (riigikaitseministeerium)

Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (riigikaitseministeeriumi alluvuses olevad asutused)

Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (teine juurdlusbüroo)

Centralizuota finansų ir turto tarnyba (tsentraliseeritud finantseerimis- ja omanditeenistus)

Karo prievolės administravimo tarnyba (sõjaväeteenistusse värbamise teenistus)

Krašto apsaugos archyvas (riiklik kaitsearhiivide teenistus)

Krizių valdymo centras (kriisihjekeskus)

Mobilizacijos departamentas (mobiliseerimise teenistus)

Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (kommunikatsiooni- ja infosüsteemide teenistus)

Infrastruktūros plėtros departamentas (taristu arendamise teenistus)

Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (tsiviilvastupanu keskus)

Lietuvos kariuomenė (Leedu relvajõud)

Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (sõjaväeüksused ja riikliku kaitsesüsteemi talitused)

Kultūros ministerija (kultuuriministerium)

Įstaigos prie Kultūros ministerijos (kultuuriministeriumi alluvuses olevad asutused):

Kultūros paveldo departamentas (Leedu kultuuripārāndi amet)

Valstybinė kalbos inspekcija (riiklik keeleinspektsioon)

Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (sotsiaalkindlustus- ja tööministerium)

Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (sotsiaalkindlustus- ja tööministeriumi alluvuses olevad asutused):

Garantinio fondo administracija (tagatisfondi haldusasutus)

Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (riiklik lapse õiguste kaitse ja adopteerimisteenistus)

Lietuvos darbo birža (Leedu tööbörs)

Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Leedu tööturu koolitusamet)

Trišalēs tarybos sekretoriātas (kolmepoolse nōukogu sekretariaat)

Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (sotsiaalteenuste järelevalveamet)

Darbo inspekcija (tööinspektsioon)

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (riiklik sotsiaalkindlustusfondi nōukogu)

Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (puude ja töövõimetuse määramise teenistus)

Ginčų komisija (vaidluste komisjon)

Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (puuetega inimestele kompensatsiooni määramise riiklik keskus)

Neįgaliųjų reikalų departamentas (puuetega inimeste probleemidega tegelev asutus)

Susisiekimo ministerija (transpordi- ja kommunikatsiooniministerium)

Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (transpordi- ja kommunikatsiooniministeriumi alluvuses olevad asutused):

Lietuvos automobilių kelių direkcija (Leedu maanteeamet)

Valstybinė geležinkelio inspekcija (riiklik raudteeinspektsioon)

Valstybinė kelių transporto inspekcija (riiklik maanteetranspordi inspektsioon)

Pasienio kontrolės punktų direkcija (piirikontrollipunktide direktoraat)

Sveikatos apsaugos ministerija (tervishoiuministeerium)

Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (tervishoiuministeeriumi alluvuses olevad asutused):

Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (riiklik tervishoiu akrediteerimise amet)

Valstybinė ligonių kasa (riiklik patsientide fond)

Valstybinė medicininio audito inspekcija (riiklik meditsiinilise auditi inspektsioon)

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (riiklik ravimikontrolli amet)

Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Leedu kohtupsühhaatria ja narkoloogia teenistus)

Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (riiklik tervishoiuteenistus)

Farmacijos departamentas (apteekide osakond)

Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras  
(tervishoiuiniisteeriumi erakorralise ravi keskus)

Lietuvos bioetikos komitetas (Leedu bioetika komitee)

Radiacinės saugos centras (kiirguskaitse keskus)

Švietimo ir mokslo ministerija (haridus- ja teadusministeerium)

Įstaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (haridus- ja teadusministeeriumi alluvuses olevad asutused):

Nacionalinis egzaminų centras (riiklik eksamikeskus)

Studijų kokybės vertinimo centras (kõrghariduses kvaliteedi hindamise keskus)

Teisingumo ministerija (justiitsministeerium)

Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (justiitsministeeriumi alluvuses olevad asutused):

Kalėjimų departamentas (vanglaamet)

Nacionālā lietotāju tiesību aizsardzības tīrība (riiklik tarbijakaitseamet)

Europos teisēs departaments (Euroopa õiguse osakond)

Ūkio ministrija (majandusministeerium)

Īstaigos prie Ūkio ministrijos (majandusministeeriumi alluvuses olevad asutused):

Īmoniū bankroto valdymo departaments (ettevõtjate pankrottide haldamise osakond)

Valstybinė energetikos inspekcija (riiklik energiainspeksioon)

Valstybinė ne maisto produktū inspekcija (riiklik toiduks mittekasutatavate toodete inspeksioon)

Valstybinis turizmo departaments (riiklik turismiamet)

Užsienio reikalū ministrija (vālisministeerium)

Diplomatinės atstovybės ir konsulinės ĳstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijū (rahvusvaheliste organisatsioonide juurde lāhetatud diplomaatilised missioonid, konsulaadid ning esindused)

Vidaus reikalų ministerija (siseministerium)

Įstaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (siseministeriumi alluvuses olevad asutused):

Asmens dokumentų išrašymo centras (isikut tõendavate dokumentide personaliseerimise keskus)

Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (finantskuritegude uurimise teenistus)

Gyventojų registro tarnyba (elanikeregister)

Policijos departamentas (politsei)

Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (tuleõnnetuste ennetamise ja päästeosakond)

Turto valdymo ir ūkio departamentas (varade haldamise ja majandusosakond)

Vadovybės apsaugos departamentas (VIP kaitse osakond)

Valstybės sienos apsaugos tarnyba (piirivalveosakond)

Valstybės tarnybos departamentas (avaliku teenistuse osakond)

Informatikos ir ryšių departamentas (IT- ja komunikatsioonide osakond)

Migracijos departamentas (rāndeosakond)

Sveikatos priežiūros tarnyba (tervishoiuosakond)

Bendrasis pagalbos centras (hādaabikeskus)

Žemės ūkio ministerija (põllumajandusministeerium)

Įstaigos prie Žemės ūkio ministerijos (põllumajandusministeeriumi alluvuses olevad asutused):

Nacionalinė mokėjimo agentūra (riiklik makseasutus);

Nacionalinė žemės tarnyba (riiklik maa-amet);

Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (riiklik taimekaitse teenistus);

Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (riiklik tõuaretuse järelevalveteenistus);

Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (riiklik seemne- ja teraviljateenistus)

Žuvininkystės departamentas (kalandusosakond)

Teismai (kohtud):

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Leedu riigikohus)

Lietuvos apeliacinis teismas (Leedu apellatsioonikohus)

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Leedu kõrgeim halduskohus)

Apygardų teismai (maakohtud)

Apygardų administraciniai teismai (maakondlikud halduskohtud)

Apylinkių teismai (ringkonnakohtud)

Nacionalinė teismų administracija (riiklik kohtute amet)

Generalinė prokuratūra (prokuratuur)

Kiti centriniai valstybinio administravimo subjektai (institucijos, įstaigos, tarnybos) (muud tsentraalsed avaliku halduse asutused (asutused, üksused, ametid)):

Muitinės kriminalinė tarnyba (tolli kriminaalteenistus)

Muitinēs informacinių sistemų centras (toli infosüsteemide keskus)

Muitinēs laboratorija (toli laboratoorium)

## LUKSEMBURG

1. Ministère d'Etat
2. Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration
3. Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée)
4. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural
5. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture
6. Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement
7. Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
8. Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur
9. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle
10. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique

11. Ministère de l'Egalité des chances
12. Ministère de l'Environnement
13. Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement
14. Ministère de la Famille et de l'Intégration
15. Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite
16. Ministère des Finances
17. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative
18. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'État – Centre des Technologies de l'informatique de l'État
19. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire
20. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg– Inspection générale de Police
21. Ministère de la Justice
22. Ministère de la Justice: Etablissements Pénitentiaires
23. Ministère de la Santé

24. Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique
25. Ministère de la Sécurité sociale
26. Ministère des Transports
27. Ministère du Travail et de l'Emploi
28. Ministère des Travaux publics
29. Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées

## UNGARI

Nemzeti Erőforrás Minisztérium (riiklike ressurside ministeerium)

Vidékfejlesztési Minisztérium (maaelu arengu ministeerium)

Nemzeti Erőforrás Minisztérium (riikliku arengu ministeerium)

Honvédelmi Minisztérium (kaitseministeerium)

Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (avaliku halduse ja justiitsministeerium)

Nemzetgazdasági Minisztérium (riigimajanduse ministeerium)

Külügyminisztérium (välisministeerium)

Miniszterelnöki Hivatal (peaministri büroo)

Belügyminisztérium (siseministeerium)

Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (kesksete talituste direktoraat)

MALTA

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (peaministri büroo)
2. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (perekonna ja sotsiaalse solidaarsuse ministeerium)
3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (haridus-, noorte- ja tööhõiveministeerium)
4. Ministeru tal-Finanzi (rahendusministeerium)
5. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (ressursside ja infrastruktuuride ministeerium)
6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (turismi- ja kultuuriministeerium)
7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (justiits- ja siseministeerium)

8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (maaelu- ja keskkonnaministerium)
9. Ministeru għal Ghawdex (Gozo Ministerium)
10. Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (tervishoiu-, eakate- ja hooldusraviministerium)
11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (välsministerium)
12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (investeeringute-, tööstus- ja infotehnoloogiaministerium)
13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (konkurentsi- ja kommunikatsiooniministerium)
14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (linnaarendus- ja teedeministerium)
15. Uffiċċju tal-President (presidenti kantselei)
16. Uffiċċju ta' l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (esindajatekoja sekretäri kantselei)

## MADALMAAD

### Ministerie van Algemene Zaken — (üldasjade ministeerium)

- Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
- Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid — (valitsuse poliitika nõuandekogu)
- Rijksvoorlichtingsdienst: — (Madalmaade valitsuse teabeteenistus)

### Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties — (siseministeerium)

- Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
- Centrale Archiefselectiedienst (CAS) (arhiveerimiskeskus)
- Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) (luure- ja julgeolekuteenistus)
- Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR) (personaliarvestuse ja reisidokumentide agentuur)
- Agentschap Korps Landelijke Politiediensten (riiklik politseiteenistuse agentuur)

Ministerie van Buitenlandse Zaken — (välisministeerium)

- Directoraat Generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) (regionaalpoliitika ja konsulaarasjade peadirektoraat)
- Directoraat Generaal Politieke Zaken (DGPZ) (poliitika peadirektoraat)
- Directoraat Generaal Internationale Samenwerking (DGIS) (rahvusvahelise koostöö peadirektoraat)
- Directoraat Generaal Europese Samenwerking (DGES) (Euroopa-sisese koostöö peadirektoraat)
- Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) (arengumaadest impordi edendamise keskus)
- Centrale diensten ressorterend onder S/PlvS — (peasekretäridele ja asepeasekretäridele alluvad tugitalitused)
- Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) (erinevad välismissioonid)

Ministerie van Defensie — (Kaitseministeerium)

- Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)

- Commando Diensten Centra (CDC) (tugikomando)
- Defensie Telematica Organisatie (DTO) (kaitseinformaatikakeskus)
- Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst (kaitsealased kinnisvarateenused, keskdirektoraat)
- De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst (kaitsealased kinnisvarateenused, piirkondlikud direktoraadid)
- Defensie Materieel Organisatie (DMO) (kaitsematerjalide organisatsioon)
- Landelijk Bevoorradingbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (kaitsematerjalide organisatsiooni riiklik tarneagentuur)
- Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie (kaitsematerjalide organisatsiooni logistikakeskus)
- Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (kaitsematerjalide organisatsiooni hooldusettevõtte)
- Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) (kaitse organiseerimise amet)

Ministerie van Economische Zaken — (majandusministeerium)

- Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
- Centraal Planbureau (CPB) (Madalmaade majanduspoliitilise analüüsi büroo)
- Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) (tööstusomandibüroo)
- SenterNovem (SenterNovem – jätkusuutliku innovatsiooni agentuur)
- Staatstoezicht op de Mijnen (SodM) (riiklik kaevanduste inspektsioon)
- Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) (Madalmaade konkurentsiamet)
- Economische Voorlichtingsdienst (EVD) (Madalmaade väliskaubandusagentuur)
- Agentschap Telecom (raadiokommunikatsiooni agentuur)
- Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOO) (professionaalsed ja innovaatilised hanked, hankijate võrgustik)
- Regiebureau Inkoop Rijksoverheid (keskvalitsuse ostutehingute koordineerimine)

- Octrooicentrum Nederland (Madalmaade patendiamet)

Ministerie van Financiën — (rahandusministeerium)

- Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
- Belastingdienst Automatiseringscentrum (maksu- ja tolliameti arvuti- ja tarkvarakeskus)
- Belastingdienst (maksu- ja tolliamet)
- De afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen (maksu- ja tolliameti erinevad osakonnad kogu Madalmaades)
- Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (incl. Economische Controle dienst (ECD) (rahandusteabe ja uurimisteenistus (kaasa arvatud majanduse uurimisteenistus))
- Belastingdienst Opleidingen (maksu- ja tolliameti koolituskeskus)
- Dienst der Domeinen (riigivaraamet)

Ministerie van Justitie — (justiitsministeerium)

- Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)

- Dienst Justitiële Inrichtingen (parandusasutuste amet)
- Raad voor de Kinderbescherming (laste kaitse- ja hooldusamet)
- Centraal Justitie Incasso Bureau (trahvide kogumise keskus)
- Openbaar Ministerie (riigiprokuratuur)
- Immigratie en Naturalisatiedienst (sisserände- ja naturalisatsiooniamet)
- Nederlands Forensisch Instituut (Madalmaade kohtumeditiini instituut)

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit — (põllumajanduse, looduse ja toidukvaliteedi ministeerium)

- Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
- Dienst Regelingen (DR) (õigusaktide rakendamise riiklik teenistus (agentuur))
- Agentschap Plantenziektkundige Dienst (PD) (taimekaitseamet)
- Algemene Inspectiedienst (AID) (üldinspektsioon)

- Dienst Landelijk Gebied (DLG) (valitsuse maaelu jätkusuutliku arendamise teenistus)
- Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) (toidu ja tarbekaupade ohutuse amet)

Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen (haridus-, kultuuri- ja teadusministeerium)

- Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
- Inspectie van het Onderwijs (haridusinspektsioon)
- Erfgoedinspectie (pärandiinspektsioon)
- Centrale Financiën Instellingen (institutsioonide rahastamise keskus)
- Nationaal Archief (riigiarhiiv)
- Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid (teadus- ja tehnoloogiapoliitika nõuandekogu)
- Onderwijsraad (haridusnõukogu)
- Raad voor Cultuur (kultuurinõukogu)

Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid — (sotsiaalküsimuste ja tööhõive ministerium)

- Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
- Inspectie Werk en Inkomen (töö ja sissetulekute inspeksioon)
- Agentschap SZW (SZW agentuur)

Ministerie van Verkeer en Waterstaat — (transpordi-, taristu ja veemajandusministerium)

- Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
- Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart (transpordi ja tsiviillennunduse peadirektooraat)
- Directoraat-generaal Personenvervoer (reisijateveo peadirektooraat)
- Directoraat-generaal Water (veeressursside peadirektooraat)
- Centrale diensten (kesktalitused)
- Shared services Organisatie Verkeer en Watersaat (transpordi ja veemajanduse jagatud teenuste organisatsioon) (uus asutus)

- Koninklijk Nederlands Meteorologisch Instituut (KNMI) (Madalmaade kuninglik meteoroloogainstituut)
- Rijkswaterstaat, Bestuur (riiklikud ehitustööd ja veemajandus, nõukogu)
- De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat (Riiklike Ehitustööde ja Veemajanduse Peadirektoraadi kõik kohalikud talitused)
- De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat (riiklike ehitustööde ja veemajanduse peadirektoraadi kõik spetsialiseerunud talitused)
- Adviesdienst Geo-Informatie en ICT (geoinfo ja IKT nõuandekomisjon)
- Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) (liikluse ja transpordi nõuandekomisjon)
- Bouwdienst (ehitusteenistus)
- Centrale diensten (korporatiivteenistus)
- Data ICT Dienst (andme- ja IT-teenistus)
- Dienst Verkeer en Scheepvaart (liiklus- ja meretransporditeenistus)

- Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW) (tee- ja vesiehitusteenistus)
- Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) (riiklik ranniku- ja merealade majandamise instituut)
- Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) (riiklik mageveemajanduse ja vee käitlemise instituut)
- Waterdienst (veeteenistus)
- sadamariigi kontroll
- Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO) (kommunikatsiooni ja teadusuuringute järelevalve arendamise direktoraat)
- Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht (majandamisüksus „Õhk”)
- Toezichthouder Beheer Eenheid Water (majandamisüksus „Vesi”)
- Toezichthouder Beheer Eenheid Land (majandamisüksus „Maa”)

Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer — (elamuehitus-, ruumiplaneerimis- ja keskkonnaministeerium)

- Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
- Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie (elamumajanduse, kogukondade ja integratsiooni peadirektoraat)
- Directoraat-generaal Ruimte (ruumiplaneerimise peadirektoraat)
- Directoraat-generaal Milieubeheer (keskkonnakaitse peadirektoraat)
- Rijksgebouwendienst (valitsuse kinnisvarakeskus)
- VROM Inspectie (VROM inspektsioon)

Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport — (tervishoiu-, heaolu ja spordiministeerium)

- Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
- Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken (tervisekaitse- ja loomatervise inspektsioon)

- Inspectie Gezondheidszorg (tervishoiuinspektsioon)
- Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming (noorsooteenistuste ja noorte kaitse inspektsioon)
- Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) (riiklik keskkonna- ja rahvatervise instituut)
- Sociaal en Cultureel Planbureau (sotsiaalse ja kultuurilise planeerimise amet)
- Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen — (meditsiini kvaliteedi nõukogu)

Tweede Kamer der Staten-Generaal — (parlamendi alamkoda)

Eerste Kamer der Staten-Generaal — (parlamendi ülemkoda)

Raad van State — (riiginõukogu)

Algemene Rekenkamer — (Madalmaade audiitorkoda)

Nationale Ombudsman — (riiklik ombudsman)

Kanselarij der Nederlandse Orden — (Madalmaade Ordu kantselei)

Kabinet der Koningin — (kuninganna kabinet)

Raad voor de Rechtspraak en de Rechtbanken — (kohtute juhtimise ja nõuande kogu ning kohtud)

## AUSTRIA

### A. Kehtiva lepinguga hõlmatud üksused

1. Bundeskanzleramt (liidukantselei)
2. Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Euroopa ja rahvusvaheliste asjade ministeerium)
3. Bundesministerium der Finanzen (rahandusministeerium)
4. Bundesministerium der Finanzen (tervishoiuministeerium)
5. Bundesministerium der Finanzen (siseministeerium)
6. Bundesministerium für Justiz (justiitsministeerium)
7. Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (kaitse- ja spordiministeerium)

8. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (põllumajandus- ja metsandus-, keskkonna- ja veemajandusministeerium)
9. Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (tööhõive-, sotsiaal- ja tarbijakaitseministeerium)
10. Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (haridus-, kunsti- ja kultuuriministeerium)
11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (transpordi-, innovatsiooni- ja tehnoloogiaministeerium)
12. Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (majandus-, perekonna- ja noorsooküsimusteministeerium)
13. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (teadus- ja uurimistegevuse ministeerium)
14. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (föderaalne kalibreerimise ja mõõtmise büroo)
15. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Austria uuringute ja testikeskus AS Arsenal)

16. Bundesanstalt für Verkehr (föderaalne liiklusinstituut)
17. Bundesbeschaffung G.m.b.H (föderaalhanked, aktsiaselts)
18. Bundesrechenzentrum G.m.b.H (föderaalne andmetöötluskeskus, aktsiaselts)

B. Kõik muud keskvalitsusasutused, sealhulgas nende piirkondlikud ja kohalikud allüksused, tingimusel et nad on mittetööstusliku ja mittetulundusliku iseloomuga

#### POOLA

1. Kancelaria Prezydenta RP (presidendi kantselei)
2. Kancelaria Sejmu RP (seimi kantselei)
3. Kancelaria Senatu RP (senati kantselei)
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (peaministri kantselei)
5. Sąd Najwyższy (riigikohus)
6. Naczelny Sąd Administracyjny (kõrgem halduskohus)
7. Trybunał Konstytucyjny (konstitutsioonikohus)

8. Najwyższa Izba Kontroli (kõrgeim kontrolliasutus)
9. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (inimõiguste kaitsja büroo)
10. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (laste õiguste kaitsja ombudsmani büroo)
11. Biuro Ochrony Rządu (valitsuse kaitsebüroo)
12. Centralne Biuro Antykorupcyjne (korruptsioonivastase võitluse keskbüroo)
13. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (tööhõive- ja sotsiaalministeerium)
14. Ministerstwo Finansów (rahandusministeerium)
15. Ministerstwo Gospodarki (majandusministeerium)
16. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (regionaalarenguministeerium)
17. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (kultuuri- ja rahvusliku pärandi ministeerium)
18. Ministerstwo Edukacji Narodowej (riiklik haridusministeerium)
19. Ministerstwo Obrony Narodowej (riigikaitseministeerium)

20. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (põllumajandus- ja maaelu arendamise ministeerium)
21. Ministerstwo Skarbu Państwa (riigivaraministeerium)
22. Ministerstwo Sprawiedliwości (justiitsministeerium)
23. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (transpordi-, ehitus- ja meremajandusministeerium)
24. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (teadus- ja kõrgharidusministeerium)
25. Ministerstwo Środowiska (keskkonnaministeerium)
26. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (siseministeerium)
27. Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji (haldus- ja digiteerimisministeerium)
28. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (välisministeerium)
29. Ministerstwo Zdrowia (tervishoiuministeerium)
30. Ministerstwo Sportu i Turystyki (spordi- ja turismiministeerium)

31. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Poola Vabariigi patendiamet)
32. Urząd Regulacji Energetyki (Poola energiasektorit reguleeriv asutus)
33. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (sõjaveteranide ja repressioonihvrite amet)
34. Urząd Transportu Kolejowego (raudteetranspordiamet)
35. Urząd do Spraw Cudzoziemców (välismaalaste amet)
36. Urząd Zamówień Publicznych (riigihangete amet)
37. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (konkurencsi- ja tarbijakaitseamet)
38. Urząd Lotnictwa Cywilnego (tsiviillennundusamet)
39. Urząd Komunikacji Elektronicznej (elektroonilise side amet)
40. Wyższy Urząd Górniczy (riiklik kaevandusamet)
41. Główny Urząd Miar (mõõtude keskamet)
42. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (geodeesia ja kartograafia keskamet)

43. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (ehitusinspektsiooni keskamet)
44. Główny Urząd Statystyczny (statistikaamet)
45. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (riiklik ringhäälingunõukogu)
46. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (isikuandmete kaitse peainspektor)
47. Państwowa Komisja Wyborcza (riiklik valimiskomisjon)
48. Państwowa Inspekcja Pracy (riiklik tööinspektsioon)
49. Rządowe Centrum Legislacji (valitsuse õiguskeskus)
50. Narodowy Fundusz Zdrowia (riiklik tervisefond)
51. Polska Akademia Nauk (Poola teaduste akadeemia)
52. Polskie Centrum Akredytacji (Poola akrediteerimiskeskus)
53. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Poola kontrolli ja sertifitseerimise keskus)
54. Polski Komitet Normalizacyjny (Poola standardiamet)

55. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sotsiaalkindlustusamet)
56. Komisja Nadzoru Finansowego (Poola finantsjärelevalveamet)
57. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (riigiarhiivi keskamet)
58. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (põllumeeste sotsiaalkindlustusfond)
59. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (riiklik kiir- ja maantee de peadirektoraat)
60. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (taime- ja seemnekaitse inspektsiooni peainspektsioon)
61. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (riikliku tuletõrjeteenistuse peakomando)
62. Komenda Główna Policji (Poola politsei)
63. Komenda Główna Straży Granicznej (piirivalve peakomando)
64. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (põllumajanduslike toiduainete kaubandusliku kvaliteedi peainspektsioon)

65. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (keskkonnakaitse peainspektsioon)
66. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (maanteetranspordi peainspektsioon)
67. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (ravimiinspektsioon)
68. Główny Inspektorat Sanitarny (sanitaarinspektsioon)
69. Główny Inspektorat Weterynarii (veterinaarinspektsioon)
70. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (sisejulgeolekuagentuur)
71. Agencja Wywiadu (välisluureagentuur)
72. Agencja Mienia Wojskowego (militaaromandiagentuur)
73. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (põllumajanduse restruktureerimise ja moderniseerimise agentuur)
74. Agencja Rynku Rolnego (põllumajandusturu agentuur)
75. Agencja Nieruchomości Rolnych (põllumajandusliku omandi agentuur)

76. Państwowa Agencja Atomistyki (riiklik aatomienergiaagentuur)
77. Narodowy Bank Polski (Poola riigipank)
78. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (keskkonnakaitse ja veemajanduse riiklik fond)
79. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (puuetega inimeste rehabiliteerimise riiklik fond)
80. Instytut Pamięci Narodowej – Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (riiklik mäluinstituut – Poola rahva vastu sooritatud kuritegude uurimise komisjon)
81. Służba Celna Rzeczypospolitej Polskiej (Poola Vabariigi tolliamet)

## PORTUGAL

1. Presidência do Conselho de Ministros (ministrite nõukogu eesistuja)
2. Ministério das Finanças (rahandusministeerium)
3. Ministério da Defesa Nacional (kaitseministeerium)

4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Portugali kogukondade ja välisministeerium)
5. Ministério da Administração Interna (siseministeerium)
6. Ministério da Justiça (justiitsministeerium)
7. Ministério da Economia (majandusministeerium)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (põllumajanduse, maaelu arengu ja kalanduse ministeerium)
9. Ministério da Educação (haridusministeerium)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (teaduse ja kõrghariduse ministeerium)
11. Ministério da Cultura (kultuuriministeerium)
12. Ministério da Saúde (tervishoiuministeerium)
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (töö- ja sotsiaalse solidaarsuse ministeerium)
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (riiklike ehitustööde, transpordi ja elamumajanduse ministeerium)

15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (linnade, maakorralduse ja keskkonna ministeerium)
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (kutsekvalifikatsiooni ja tööhõive ministeerium)
17. Presidência da Republica (vabariigi president)
18. Tribunal Constitucional (konstitutsioonikohus)
19. Tribunal de Contas (riigikontroll)
20. 20. Provedoria de Justiça (ombudsman)

## RUMEENIA

Administrația Prezidențială (presidendi kantselei)

Senatul României (Rumeenia senat)

Camera Deputaților (esindajate koda)

Înalta Curte de Casație și Justiție (riigikohus)

Curtea Constituțională (konstitutsioonikohus)

Consiliul Legislativ (seadusandlik nõukogu)

Curtea de Conturi (riigikontroll)

Consiliul Superior al Magistraturii (kohtunike kõrgem kogu)

Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție (riigikohtuga seotud prokuratuur)

Secretariatul General al Guvernului (valitsuse peasekretariaat)

Cancelaria primului Ministru (peaministri kantselei)

Ministerul Afacerilor Externe (välisministeerium)

Ministerul Economiei și Finanțelor (majandus- ja rahandusministeerium)

Ministerul Justiției (justiitsministeerium)

Ministerul Apărării (kaitseministeerium)

Ministerul Internelor și Reformei Administrative (sise- ja haldusreformi ministeerium)

Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse (töö- ja võrdsete võimaluste ministeerium)

Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale (VKEde, kaubanduse, turismi ja vabade elukutsete ministeerium)

Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (põllumajanduse ja maaelu arengu ministeerium)

Ministerul Transporturilor (transpordiministeerium)

Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (arengu, riiklike ehitustööde ja elamumajanduse ministeerium)

Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului (hariduse, teaduse ja noorsooministeerium)

Ministerul Sănătății Publice (tervishoiuministeerium)

Ministerul Culturii și Cultelor (kultuuri- ja usuasjade ministeerium)

Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (kommunikatsiooni- ja infotehnoloogiaministeerium)

Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (keskkonna ja jätkusuutliku arengu ministeerium)

Serviciul Român de Informații (Rumeenia luureteenistus)

Serviciul Român de Informații Externe (Rumeenia välisluureteenistus)

Serviciul de Protecție și Pază (kaitse- ja valveteenistus)

Serviciul de Telecomunicații Speciale (erisideteenistus)

Consiliul Național al Audiovizualului (riiklik audiovisuaalnõukogu)

Direcția Națională Anticorupție (riiklik korruptsioonivastane talitus)

Inspectoratul General de Poliție (politsei peainspektsioon)

Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice  
(riigihangete reguleerimise ja järelevalve amet)

Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice  
(ANRSC) (kohalikke kommunaalteenuseid reguleeriv riiklik amet)

Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (riiklik sanitaar-  
veterinaar- ja toiduohutusamet)

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (riiklik tarbijakaitseamet)

Autoritatea Navală Română (Rumeenia laevandusamet)

Autoritatea Feroviară Română (Rumeenia raudteeamet)

Autoritatea Rutieră Română (Rumeenia maanteeamet)

Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului și Adopție (lapse õiguste ja adopteerimise riiklik amet)

Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (riiklik puuetega inimeste amet)

Autoritatea Națională pentru Tineret (riiklik noorsooamet)

Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (riiklik teadusuuringute amet)

Autoritatea Națională pentru Comunicații (riiklik sideamet)

Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (riiklik infoühiskonna teenuste amet)

Autoritatea Electorală Permanentă (alaline valimisamet)

Agenția pentru Strategii Guvernamentale (valitsusstrateegia amet)

Agencia Națională a Medicamentului (riiklik ravimiamet)

Agencia Națională pentru Sport (riiklik spordiamet)

Agencia Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (riiklik tööhõiveamet)

Agencia Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (riiklik elektrienergiat reguleeriv amet)

Agencia Română pentru Conservarea Energiei (Rumeenia energia säästmise amet)

Agencia Națională pentru Resurse Minerale (riiklik maavarade amet)

Agencia Română pentru Investiții Străine (Rumeenia välisinvesteeringute amet)

Agencia Națională a Funcționarilor Publici (riiklik avalike teenistujate amet)

Agencia Națională de Administrare Fiscală (riiklik maksude haldamise amet)

Agencia Națională pentru Protecția Familiei (riiklik perekonna kaitse agentuur)

Agencia Națională pentru Egalitatea de Șanse între Bărbați și Femei (riiklik meeste ja naiste vahelise võrdõiguslikkuse amet)

Agencia Națională pentru Protecția Mediului (riiklik keskkonnakaitse agentuur)

Agencia Națională Antidrog (riiklik uimastivastase võitluse agentuur)

## SLOVEENIA

1. Predsednik Republike Slovenije (Sloveenia Vabariigi president)
2. Državni zbor (rahvusassamblee)
3. Državni svet (rahvusnõukogu)
4. Varuh inimese õiguste (ombudsman)
5. Ustavno sodišče (konstitutsioonikohus)
6. Računsko sodišče (riigikontroll)
7. Državna revizijska komisja (riiklik revisjonikomisjon)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (Sloveenia teaduste- ja kunstiakadeemia)
9. Vladne sluzbe (valitsuse talitused)
10. Ministrstvo za finance (rahandusministeerium)

11. Ministrstvo za notranje zadeve (siseministeerium)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (välisministeerium)
13. Ministrstvo za obrambo (kaitseministeerium)
14. Ministrstvo za pravosodje (justiitsministeerium)
15. Ministrstvo za gospodarstvo (majandusministeerium)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (põllumajandus-, metsandus- ja toiduainete ministeerium)
17. Ministrstvo za promet (transpordiministeerium)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energio (keskkonna-, ruumiplaneerimise ja energeetikaministeerium)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (töö-, perekonna- ja sotsiaalministeerium).
20. Ministrstvo za zdravje (tervishoiuministeerium)
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnogijo (kõrghariduse, teaduse ja tehnoloogia ministeerium)

22. Ministrstvo za kulturo (kultuuriministeerium)
23. Ministerstvo za javno upravo (avaliku halduse ministeerium)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Sloveenia Vabariigi ülemkohus)
25. Višja sodišča (kõrgema astme kohtud)
26. Okrožna sodišča (ringkonnakohtud)
27. Okrajna sodišča (maakohtud)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (Sloveenia Vabariigi peaprokurör)
29. Okrožna državna tožilstva (ringkondade riigiprokurörid)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Sloveenia Vabariigi sotsiaaladvokaat)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (Sloveenia Vabariigi riiklik advokaat)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Sloveenia Vabariigi halduskohus)

33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Sloveenia Vabariigi väiksemate õigusrikkumiste kohus)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (kõrgem töö- ja sotsiaalkohus)
35. Delovna sodišča (töökohtud)
36. Upravne enote (kohalikud haldusüksused)

## SLOVAKKIA

Ministeeriumid ja muud keskvalitsusasutused, mida nimetatakse valitsuse tegevuse struktuuri ja keskvalitsuse haldusasutusi käsitlevas seaduses nr 575/2001 (seadustekogu), mida on täpsustatud hilisemates määrustes:

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi majandusministeerium)

Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi rahandusministeerium)

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi transpordi, ehituse ja piirkondliku arengu ministeerium)

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi põllumajanduse ja maaelu arengu ministeerium)

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi siseministeerium)

Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi kaitseministeerium)

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi justiitsministeerium)

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi välisministeerium)

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi töö-,  
sotsiaal- ja perekonnaministeerium)

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi  
keskkonnaministeerium)

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi  
haridus-, teadusuuringute- ja spordiministeerium)

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi kultuuriministeerium)

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi tervishoiuministeerium)

Úrad vlády Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi valitsuse kantselei)

Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi monopolivastane amet)

Štatistický úrad Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi statistikaamet)

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi maamõõtmise, kartograafia ja katastri amet)

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Slovaki standardi-, metroloogia- ja katseamet)

Úrad pre verejné obstarávanie (riigihangeteamet)

Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi tööstusomandi amet)

Národný bezpečnostný úrad (riiklik julgeolekuamet)

Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi presidendi kantselei)

Národná rada Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi riiginõukogu)

Ústavný súd Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi konstitutsioonikohus)

Najvyšší súd Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi riigikohus)

Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi peaprokuratuur)

Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi kõrgem riigikontroll)

Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi telekommunikatsiooni amet)

Poštový úrad (postiamet)

Úrad na ochranu osobných údajov (isikuandmete kaitse amet)

Kancelária verejného ochrancu práv (ombudsmani büroo)

Úrad pre finančný trh (finantsturuamet)

SOOME

OIKEUSKANSLERINVIRASTO – JUSTITIEKANSLERSÄMBETET  
(ÕIGUSKANTSLERI BÜROO)

LIIKENNE- JA VIESTINTÄMINISTERIÖ – KOMMUNIKATIONSMINISTERIET  
(TRANSPORDI- JA KOMMUNIKATSIOONIMINISTEERIUM)

Viestintävirasto – Kommunikationsverket (Soome sideamet)

Ajoneuvohallintokeskus AKE – Fordonsförvaltningscentralen AKE (Soome  
autoregistrikeskus)

Ilmailuhallinto – Luftfartsförvaltningen (Soome tsiviillennundusamet)

Ilmatieteen laitos – Meteorologiska institutet (Soome meteoroloogianstituut)

Merenkulkulaitos – Sjöfartsverket (Soome veeteede amet)

Ratahallintokeskus RHK – Banförvaltningscentralen RHK (raudteeamet)

Rautatievirasto – Järnvägsverket (Soome raudteeagentuur)

Tiehallinto – Vägförvaltningen (maanteeamet)

MAA- JA METSÄTALOUSMINISTERIÖ – JORD- OCH SKOGSBRUKSMINISTERIET  
(PÕLLUMAJANDUS- JA METSANDUSMINISTEERIUM)

Elintarviketurvallisuusvirasto – Livsmedelssäkerhetsverket (Soome toiduohutusamet)

Maanmittauslaitos – Lantmäteriverket (Soome riiklik maamõõtmisamet)

OIKEUSMINISTERIÖ – JUSTITIEMINISTERIET (JUSTIITSMINISTEERIUM)

Tietosuojavaltuutetun toimisto – Dataombudsmannens byrå (andmekaitse ombudsmani büroo)

Tuomioistuimet – domstolar (kohtud)

Korkein oikeus – Högsta domstolen (ülemkohus)

Korkein hallinto-oikeus – Högsta förvaltningsdomstolen (kõrgem halduskohus)

Hovioikeudet – hovrätter (apellatsioonikohtud)

Käräjäoikeudet – tingsrätter (ringkonnakohtud)

Hallinto-oikeudet – förvaltningsdomstolar (halduskohtud)

Markkinaoikeus – Marknadsdomstolen (turukohus)

Työtuomioistuin – Arbetsdomstolen (töövaidluskomisjon)

Vakuutusoiikeus – Försäkringsdomstolen (kindlustuskohus)

Kuluttajariitalautakunta – Konsumenttvistenämnden (tarbijakaebuste komisjon)

Vankeinhoitolaitos – Fångvårdsväsendet (vanglateenistus)

HEUNI – Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti – HEUNI – Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta Nationerna (ÜRO juures tegutsev Kriminaalpreventsiooni ja Kontrolli Euroopa instituut)

Oikeushallinnon palvelukeskus – Justitieförvaltningens servicecentral (justiitshalduse teenistus)

Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus – Justitieförvaltningens datateknikcentral (justiitshalduse IT-keskus)

Oikeusrekisterikeskus – Rättsregistercentralen (justiitsregistrite keskus)

Onnettomuustutkintakeskus – Centralen för undersökning av olyckor (õnnetusjuhtumite uurimise komisjon)

Rikosseuraamusvirasto – Brottspåföljdsverket (kriminaalkaristusamet)

Rikoksentorjuntaneuvosto Rådet för brottsförebyggande (riiklik kriminaalpreventsiooni nõukogu)

OPETUSMINISTERIÖ – UNDERVISNINGSMINISTERIET (HARIDUSMINISTEERIUM)

Opetushallitus – Utbildningsstyrelsen (riiklik haridusamet)

Valtion elokuvatarkastamo – Statens filmgranskningsbyrå (Soome filmitsensuuri nõukogu)

PUOLUSTUSMINISTERIÖ – FÖRSVARSMINISTERIET (KAITSEMINISTEERIUM)

Puolustusvoimat – Försvarsmakten (Soome kaitsejõud)

SISÄASIAINMINISTERIÖ – INRIKESMINISTERIET (SISEMINISTEERIUM)

Keskusrikospoliisi – Centralkriminalpolisens (keskkriminaalpolitsei)

Liikkuva poliisi – Rörliga polisens (riiklik liikluspolitsei)

Rajavartiolaitos – Gränsbevakningsväsendet (piirivalve)

Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset – Statliga förläggningar för asylsökande  
(varjupaigataotlejate vastuvõtukeskused)

SOSIAALI- JA TERVEYSMINISTERIÖ – SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSMINISTERIET  
(SOTSIAAL- JA TERVISHOIUMINISTEERIUM)

Työttömyysturvalautakunta – Besvärnämnden för utkomstskyddsärenden (töötuskindlustuse  
vaidluskomisjon)

Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta – Besvärnämnden för socialtrygghet  
(apellatsioonikomisjon)

Lääkelaitos – Läkemedelsverket (riiklik ravimiamet)

Terveysturvakeskus – Rättsskyddscentralen för hälsovården (riiklik  
tervishoiu õiguskaitsekeskus)

Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen (Soome kiirguskaitsekeskus)

TYÖ- JA ELINKEINOMINISTERIÖ – ARBETS- OCH NÄRINGSMINISTERIET (TÖÖ-  
JA MAJANDUSMINISTEERIUM)

Kuluttajavirasto – Konsumentverket (Soome tarbijakaitseamet)

Kilpailuvirasto – Konkurrensverket (Soome konkurentsiamet)

Patentti- ja rekisterihallitus – Patent- och registerstyrelsen (patendi- ja registriamet)

Valtakunnansovittelijain toimisto – Riksförlikningsmännens byrå (riikliku lepitaja kantselei)

Työneuvosto – Arbetsrådet (töönõukogu)

Geologian tutkimuskeskus – Geologiska forskningscentralen (geoloogia uurimiskeskus)

Huoltovarmuuskeskus – Försörjningsberedskapscentralen (riiklike tagavarade amet)

Mittatekniikan keskus (MIKES) – Mätteknikcentralen (mõõtetehnikakeskus)

Turvatekniikan keskus (TUKES) – Säkerhetsteknikcentralen (turvatehnikakeskus)

Vähemmistövaltuutetun toimisto – Minoritetsombudsmannens byrå (vähemuste ombudsmani büroo)

ULKOASIAINMINISTERIÖ – UTRIKESMINISTERIET (VÄLISMINISTEERIUM)

VALTIONEUVOSTON KANSLIA – STATS RÅDETS KANSLI (PEAMINISTRI  
KANTSELEI)

VALTIOVARAINMINISTERIÖ – FINANSMINISTERIET (RAHANDUSMINISTER)

Valtiokonttori – Statskontoret (riigikassa)

Verohallinto – Skatteförvaltningen (maksuamet)

Tullilaitos – Tullverket (tolliamet)

Väestörekisterikeskus – Befolkningsregistercentralen (rahvastikuregistrikeskus)

Tilastokeskus – Statistikcentralen (Soome statistikaamet)

YMPÄRISTÖMINISTERIÖ – MILJÖMINISTERIET (KESKKONNAMINISTEERIUM)

Suomen ympäristökeskus – Finlands miljöcentral (Soome keskkonnainstituut)

VALTIONTALouden TARKASTUSVIRASTO – STATENS REVISIONSVERK  
(RIIGIKONTROLL)

## ROOTSI

Kuninglik kaunite kunstide akadeemia	Akademien för de fria konsterna
Riiklik tarbijakaitseamet	Allmänna reklamationsnämnden
Töökohus	Arbetsdomstolen
Rootsi tööhõiveamet	Arbetsförmedlingen
Riiklik riigiteenistujate amet	Arbetsgivarverk, statens
Riiklik tööelu instituut	Arbetslivsinstitutet
Rootsi töökeskkonna amet	Arbetsmiljöverket
Rootsi pärandifondi komisjon	Arvsfondsdelegationen
Arhitektuurimuuseum	Arkitekturmuseet
Riiklik helisalvestiste ja filmiarhiiv	Ljud och bildarkiv, statens
Laste ombudsmani büroo	Barnombudsmannen
Rootsi tervishoiutehnika hindamise nõukogu	Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens
Kuninglik raamatukogu	Kungliga Biblioteket
Riiklik filmitsensuuri nõukogu	Biografbyrå, statens
Rootsi biograafialeksikon	Biografiskt lexikon, svenskt
Rootsi raamatupidamisstandardite nõukogu	Bokföringsnämnden

Rootsi äriregister	Bolagsverket
Riiklik elamumajanduse krediidi tagamise amet	Bostadskreditnämnd, statens (BKN)
Riiklik elamumajanduse amet	Boverket
Riiklik kriminaalpreventsiooni nõukogu	Brottsförebyggande rådet
Kuriteoohvrite toetamise amet	Brottsoffermyndigheten
Riiklik üliõpilaste tugikomitee	Centrala studiestödsnämnden
Andmekaitseinspeksioon	Datainspektionen
Ministeeriumid (valitsuse struktuuriüksused)	Departementen
Riiklik kohtuamet	Domstolsverket
Riiklik elektriohutuse amet	Elsäkerhetsverket
Ekspordikrediidi tagamise amet	Exportkreditnämnden
Finantsinspeksioon	Finansinspektionen
Riiklik kalandusamet	Fiskeriverket
Riiklik rahvatervise instituut	Folkhälsoinstitut, statens
Rootsi keskkonnauuringute nõukogu	Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas
Riiklik kaitserajatiste valitsus	Fortifikationsverket
Riikliku lepitaja büroo	Medlingsinstitutet
Kaitseväe varustuse valitsus	Försvarets materielverk

Riiklik raadiokaitse instituut	Försvarets radioanstalt
Rootsi sõjaajaloo muuseum	Försvarshistoriska museer, statens
Riiklik kaitsekolledž	Försvarshögskolan
Rootsi kaitsejõud	Försvarsmakten
Sotsiaalkindlustusamet	Försäkringskassan
Rootsi Geoloogiakeskus	Geologiska undersökning, Sveriges
Geotehnika instituut	Geotekniska institut, statens
Riiklik maaelu arengu agentuur	Glesbygdsverket
Graafikainstituut ja meediakõrgkool	Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning
Rootsi ringhäälingu nõukogu	Granskningsnämnden för Radio och TV
Rootsi kaubalaevastiku kultuuri- ja vaba aja teenistus	Handelsflottans kultur- och fritidsråd
Puuetega inimeste ombudsman	Handikappombudsmannen
Õnnetuste uurimise komisjon	Haverikommision, statens
Apellatsioonikohtud (6)	Hovrätterna (6)
Piirkondlikud rendi- ja üürivaidluskomisjonid (12)	Hyses- och arendenämnder (12)
Tervishoiutöötajate vastutuse nõukogu	Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd
Riiklik kõrgharidusamet	Högskoleverket
Ülemkohus	Högsta domstolen
Riiklik psühhosotsiaalse meditsiini instituut	Institut för psykosocial miljömedicin, statens

Riiklik piirkondlike uuringute instituut	Institut för tillväxtpolitiska studier
Rootsi kosmosefüüsika instituut	Institutet för rymdfysik
Rahvusvaheliste koolitusprogrammide keskus	Internationella programkontoret för utbildningsområdet
Rootsi rändeamet	Migrationsverket
Rootsi puuetega inimesi käsitleva strateegia koordineerimise amet	Myndigheten för handikappolitisk samordning
Rootsi kõrghariduse võrgustike ja koostöö amet	Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning
Rootsi põllumajandusamet	Jordbruksverk, statens
Õiguskantsler	Justitiekanslern
Võrdsete võimaluste ombudsman	Jämställdhetsombudsmannen
Riiklik riigimaa ja vahendite erikohus	Kammarkollegiet
Teise astme halduskohtud (4)	Kammarrätterna (4)
Riiklik kemikaalide inspeksioon	Kemikalieinspektionen
Riiklik kommertskolleegium	Kommerskollegium
Rootsi innovatsioonikeskus	Verket för innovationssystem (VINNOVA)
Riiklik majandusuuringute instituut	Konjunkturinstitutet
Rootsi konkurentsiamet	Konkurrensverket
Kunsttööstuskõrgkool	Konstfack
Kunstikõrgkool	Konsthögskolan

Riiklik kunstimuuseum	Nationalmuseum
Kunstistipendiumide komitee	Konstnärsnämnden
Riiklik kunstikomisjon	Konstråd, statens
Riiklik tarbijakaitseamet	Konsumentverket
Riiklik kohtumediitsiini labor	Kriminaltekniska laboratorium, statens
Vanglate ja kriminaalhoolduse amet	Kriminalvården
Riiklik armuandmiskomisjon	Kriminalvårdsnämnden
Rootsi täitevamet	Kronofogdemyndigheten
Riiklik kultuurinõukogu	Kulturråd, statens
Rootsi rannavalve	Kustbevakningen
Riiklik maamõõtmisamet	Lantmäteriverket
Kuninglik relvapat	Livrstkammaren/Skoklosters slott/ Hallwylska museet
Riiklik toiduamet	Livsmedelsverk, statens
Riiklik hasartmängunõukogu	Lotteriinspektionen
Ravimiamet	Läkemedelsverket
Maakondlikud halduskohtud (24)	Länsrätterna (24)
Maavalitsused (24)	Länsstyrelserna (24)
Riigiametnike ja pensionite komisjon	Pensionsverk, statens
Kommertskohus	Marknadsdomstolen

Rootsi meteoroloogia- ja hüdroloogiainstituut	Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges
Kaasaegse kunsti muuseum	Moderna museet
Rootsi riiklik muusikakogu	Musiksamlingar, statens
Loodusloomuuseum	Naturhistoriska riksmuseet
Rootsi keskkonnakaitse amet	Naturvårdsverket
Skandinaavia Aafrika uuringute instituut	Nordiska Afrikainstitutet
Põhjala rahvatervise kool	Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap
Notarite Kogu	Notarienämnden
Rootsi riiklik rahvusvaheliste adopteerimistega tegelev komisjon	Myndigheten för internationella adoptionsfrågor
Rootsi majanduse ja regionaalarengu amet	Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
Etnilise diskrimineerimise ombudsman	Ombudsmannen mot etnisk diskriminering
Teise astme patendikohus	Patentbesvärsrätten
Patendi- ja registreerimisamet	Patent- och registreringsverket
Rootsi rahvastikuregister	Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden
Rootsi polaaruuringu amet	Polarforskningssekretariatet
Pressitoetuste nõukogu	Presstödsnämnden
Euroopa Sotsiaalfondi nõukogu Rootsis	Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige
Rootsi raadio- ja televisiooniamet	Radio- och TV-verket
Valitsusasutused	Regeringskansliet

Kõrgem halduskohus	Regeringsrätten
Riiklik kultuuripärandi amet	Riksantikvarieämbetet
Rahvusarhiiv	Riksarkivet
Rootsi Pank	Riksbanken
Parlamendi haldusbüroo	Riksdagsförvaltningen
Parlamendi ombudsmanid	Riksdagens ombudsmän, JO
Parlamendi audiitorid	Riksdagens revisorer
Riigivõla amet	Riksgäldskontoret
Politseiamet	Rikspolisstyrelsen
Riigikontroll	Riksrevisionen
Rändnäituste sihtasutus	Riksutställningar, Stiftelsen
Riiklik kosmosenõukogu	Rymdstyrelsen
Rootsi tööelu ja sotsiaalteaduste nõukogu	Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap
Riiklik päästeteenuste nõukogu	Räddningsverk, statens
Piirkondlik õigusabi amet	Rättshjälpsmyndigheten
Riiklik kohtumeditiiniamet	Rättsmedicinalverket
Saami (Lapi) koolinõukogu	Sameskolstyrelsen och sameskolor
Saami (Lapi) koolid	
Riiklik veeteedeamet	Sjöfartsverket

Riiklikud meremuuseumid	Maritima museer, statens
Rootsi julgeoleku ja terviklikkuse kaitse komisjon	Säkerhets- och integritetsskyddsmyndigheten
Rootsi maksuamet	Skatteverket
Riiklik metsandusnõukogu	Skogsstyrelsen
Riiklik haridusamet	Skolverk, statens
Rootsi nakkushaiguste leviku tõkestamise instituut	Smittskyddsinstitutet
Riiklik sotsiaaliamet	Socialstyrelsen
Riiklik lõhkeainete ja kergestisüttivate materjalide inspeksioon	Sprängämnesinspektionen
Rootsi statistikaamet	Statistiska centralbyrån
Haldusarengu amet	Statskontoret
Rootsi kiirguskaitse keskus	Strålsäkerhetsmyndigheten
Rootsi rahvusvahelise koostöö arendamise nõukogu	Styrelsen för internationellt utvecklings-samarbete, SIDA
Riiklik psühholoogilise kaitse ja vastavushindamise nõukogu	Styrelsen för psykologiskt försvar
Rootsi akrediteerimisnõukogu	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll
Rootsi Instituut	Svenska Institutet, stiftelsen
Audioraamatute ja Braille publikatsioonide raamatukogu	Talboks- och punktskriftsbiblioteket
Maa- ja linnakohtud (97)	Tingsrätterna (97)
Kohtunike nimetamise komitee	Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet

Kaitsejõudude värbamisnõukogu	Totalförsvarets pliktverk
Rootsi kaitseuringute keskus	Totalförsvarets forskningsinstitut
Rootsi tolliamet	Tullverket
Rootsi turismiamet	Turistdelegationen
Riiklik noorsooamet	Ungdomsstyrelsen
Ülikoolid ja ülikoolide kolledžid	Universitet och högskolor
Võõramaalaste apellatsioonikomisjon	Utlänningsnämnden
Riiklik seemnekontrolli ja sertifitseerimise instituut	Utsädeskontroll, statens
Rootsi riiklik maanteeamet	Vägverket
Riiklik veevarustuse ja kanalisatsiooni vahekohus	Vatten- och avloppsnämnd, statens
Riiklik kõrgharidusamet	Verket för högskoleservice (VHS)
Rootsi majanduse ja regionaalarengu amet	Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
Rootsi teadusnõukogu	Vetenskapsrådet
Riiklik veterinaariainstituut	Veterinärmedicinska anstalt, statens
Rootsi riiklik teede ja transpordi teadusinstituut	Väg- och transportforskningsinstitut, statens
Riiklik taimesortide nõukogu	Växsortnämnd, statens
Rootsi prokuratuur	Åklagarmyndigheten
Rootsi päästeamet	Krisberedskapsmyndigheten

## ÜHENDKUNINGRIIK

Cabinet Office (valitsuskantselei)

Office of the Parliamentary Counsel (parlamendinõuniku büroo)

Central Office of Information (teabe keskasutus)

Charity Commission (heategevuslike organisatsioonide komisjon)

Crown Estate Commissioners (Vote Expenditure Only) (riigivara volinikud (hääletavad üksnes kulude üle))

Crown Prosecution Service (riigiprokuratuur)

Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform (ettevõtluse ja seadusloomereformi ministeerium)

Competition Commission (konkurentsikomisjon)

Gas and Electricity Consumers' Council (gaasi- ja elektritarbijate nõukogu)

Office of Manpower Economics (avaliku sektori palkade korrigeerimise büroo)

Department for Children, Schools and Families (laste, koolide ja perekondade ministeerium)

Department of Communities and Local Government (kohalike kogukondade ja omavalitsuste ministeerium)

Rent Assessment Panels (rendikomisjonid)

Department for Culture, Media and Sport (kultuuri-, meedia- ja spordiministeerium)

British Library (Briti raamatukogu)

British Museum (Briti muuseum)

Commission for Architecture and the Built Environment (arhitektuuri ja tehiskeskonna komisjon)

The Gambling Commission (hasartmängukomisjon)

Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)  
(Inglismaa ajalooliste ehitiste ja monumentide komisjon (Inglise kultuuripärand))

Imperial War Museum (sõjamuuseum)

Museums, Libraries and Archives Council (muuseumide, raamatukogude ja arhiivide nõukogu)

National Gallery (riiklik galerii)

National Maritime Museum (riiklik meremuuseum)

National Portrait Gallery (riiklik portreegalerii)

Natural History Museum (riiklik ajaloomuuseum)

Science Museum (teadusmuuseum)

Tate Gallery (Tate galerii)

Victoria and Albert Museum (V&A muuseum)

Wallace Collection (Wallace'i kollektsioon)

Department for Environment, Food and Rural Affairs (keskkonna-, toidu- ja maaeluministeerium)

Agricultural Dwelling House Advisory Committees (põllumajandustöötajate elamispinna nõuandekomiteed)

Agricultural Land Tribunals (põllumajandusmaa vaidluskomisjonid)

Agricultural Wages Board and Committees (põllumajandustöötajate palganõukogud ja -komiteed)

Cattle Breeding Centre (veisekasvatuskeskus)

Countryside Agency (maapiirkondade amet)

Plant Variety Rights Office (sordikaitseamet)

Royal Botanic Gardens, Kew (Kew kuninglik botaanikaaed)

Royal Commission on Environmental Pollution (kuninglik keskkonnasaaste komisjon)

Department of Health (tervishoiuministeerium)

Dental Practice Board (hambaraviteenuse osutajate nõukogu)

National Health Service Strategic Health Authorities (riikliku tervishoiusüsteemi strateegilised tervisekaitseametid)

NHS Trusts (riikliku tervishoiusüsteemi sihtasutused)

Prescription Pricing Authority (meditsiiniravimite ja -varustuse hinnakujundusamet)

Department for Innovation, Universities and Skills (innovatsiooni, ülikoolide ja kutseoskuste ministeerium)

Higher Education Funding Council for England (Inglismaa kõrghariduse rahastamise nõukogu)

National Weights and Measures Laboratory (riiklik kaalude ja mõõtude laboratoorium)

Patent Office (patendiamet)

Department for International Development (rahvusvahelise arengu ministeerium)

Department of the Procurator General and Treasury Solicitor (peaprokuratuur ja õigusteenistus)

Legal Secretariat to the Law Officers (õigusnõunike sekretariaat)

Department for Transport (transpordiministeerium)

Maritime and Coastguard Agency (mere- ja rannavalveamet)

Department for Work and Pensions (töö- ja pensioniministeerium)

Disability Living Allowance Advisory Board (puuetega isikute elatusraha nõuandekogu)

Independent Tribunal Service (sõltumatu kohtute talitus)

Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions) (arstlikud komisjonid ja läbivaatust tegevad arstid (sõjapensionid))

Occupational Pensions Regulatory Authority (töandjapensionite amet)

Regional Medical Service (piirkondlik arstiabi)

Social Security Advisory Committee (sotsiaalkindlustuse nõuandekomitee)

Export Credits Guarantee Department (ekspordikrediidi tagamise ministeerium)

Foreign and Commonwealth Office (välis- ja Rahvaste Ühenduse asjade ministeerium)

Wilton Park Conference Centre (Wilton Parki konverentsikeskus)

Government Actuary's Department (valitsuse aktuaaritalitus)

Government Communications Headquarters (valitsuse kommunikatsiooni peakorter)

Home Office (siseministeerium)

HM Inspectorate of Constabulary (riiklik politseitöö inspeksioon)

House of Commons (alamkoda)

House of Lords (ülemkoda)

Ministry of Defence (kaitseministeerium)

Defence Equipment & Support (kaitsevarustus ja -tugi)

Meteorological Office (meteoroloogiatalitus)

Ministry of Justice (justiitsministeerium)

Boundary Commission for England (Inglismaa valimisringkonnapiiride komisjon)

Combined Tax Tribunal (ühine maksukohus)

Council on Tribunals (kohtute nõukogu)

Court of Appeal - Criminal (apellatsioonikohus - kriminaalasjad)

Employment Appeals Tribunal (töövaidluste apellatsioonikohus)

Employment Tribunals (töövaidluskomisjonid)

HMCS Regions, Crown, County and Combined Courts (England and Wales) (kohtute teenistuse piirkonna-, kriminaal- ja maakohtud ning ühendkohtud (Inglismaa ja Wales))

Immigration Appellate Authorities (sisserände valdkonna apellatsiooniasutused)

Immigration Adjudicators (sisserände valdkonna kohtunikud)

Immigration Appeals Tribunal (sisserände valdkonna apellatsioonikohus)

Lands Tribunal (maavaidluskomisjon)

Law Commission (õiguskomisjon)

Legal Aid Fund (England and Wales) (Inglismaa ja Walesi õigusabifond)

Office of the Social Security Commissioners (sotsiaalkindlustusvolinike büroo)

Parole Board and Local Review Committees (vanglast tingimisi vabastamise nõukogu ja kohalikud karistuste läbivaatamise komisjonid)

Pensions Appeal Tribunals (pensionide appellatsioonikohtud)

Public Trust Office (riikliku usaldusisiku büroo)

Supreme Court Group (England and Wales) (Inglismaa ja Walesi ülemkohtud)

Transport Tribunal (transpordikohus)

The National Archives (riigiarhiiv)

National Audit Office (riigikontroll)

National Savings and Investments (riiklik hoiu- ja investeerimisühing NS&I)

National School of Government (riiklik avalike teenistujate kool)

Northern Ireland Assembly Commission (Põhja-Iirimaa assamblee komitee)

Northern Ireland Court Service (Põhja-Iirimaa kohtud)

Coroners Courts (koronerikohtud)

County Courts (maakonnakohtud)

Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland (Põhja-Iirimaa appellatsioonikohus ja kõrgem kohus)

Crown Court (kriminaalkohus)

Enforcement of Judgements Office (kohtuotsuste täitmisele pööramise büroo)

Legal Aid Fund (õigusabifond)

Magistrates' Courts (magistraadikohtud)

Pensions Appeals Tribunals (pensionide appellatsioonikohtud)

Northern Ireland, Department for Employment and Learning (Põhja-Iirimaa tööhõive- ja koolitusministeerium)

Northern Ireland, Department for Regional Development (Põhja-Iirimaa regionaalarengu ministeerium)

Northern Ireland, Department for Social Development (Põhja-Iirimaa sotsiaalarengu ministeerium)

Northern Ireland, Department of Agriculture and Rural Development (Põhja-Iirimaa põllumajandus- ja maaelu arengu ministeerium)

Northern Ireland, Department of Culture, Arts and Leisure (Põhja-Iirimaa kultuuri-, kunsti- ja vaba aja ministeerium)

Northern Ireland, Department of Education (Põhja-Iirimaa haridusministeerium)

Northern Ireland, Department of Enterprise, Trade and Investment (Põhja-Iirimaa ettevõtlus-, kaubandus- ja investeeringute ministeerium)

Northern Ireland, Department of the Environment (Põhja-Iirimaa keskkonnaministeerium)

Northern Ireland, Department of Finance and Personnel (Põhja-Iirimaa rahandus- ja personaliministeerium)

Northern Ireland, Department of Health, Social Services and Public Safety (Põhja-Iirimaa tervise-, sotsiaalteenuste ja avaliku ohutuse ministeerium)

Northern Ireland, Office of the First Minister and Deputy First Minister (Põhja-Iirimaa esimese ministri ja esimese ministri asetäitja kabinet)

Northern Ireland Office (Põhja-Iirimaa asjade ministeerium)

Crown Solicitor's Office (avaliku teenistuse õigusnõuniku büroo)

Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland (Põhja-Iirimaa prokuratuur)

Forensic Science Laboratory of Northern Ireland (Põhja-Iirimaa kohtuekspertiisi labor)

Office of the Chief Electoral Officer for Northern Ireland (Põhja-Iirimaa valimisametniku büroo)

Police Service of Northern Ireland (Põhja-Iirimaa politsei)

Probation Board for Northern Ireland (Põhja-Iirimaa kriminaalhoolduskomisjon)

State Pathologist Service (riiklik patoloogialitus)

Office of Fair Trading (õiglase kaubanduse büroo)

Office for National Statistics (riiklik statistikaamet)

National Health Service Central Register (riikliku tervishoiusüsteemi keskregister)

Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health Service Commissioners (parlamendi- ja tervishoiuombudsmani büroo)

Paymaster General's Office (*Paymaster General*'i büroo)

Postal Business of the Post Office (riikliku postiettevõtte *Post Office* postiteenused)

Privy Council Office (riiginõukogu)

Public Record Office (riigiarhiivide büroo)

HM Revenue and Customs (maksu- ja tolliamet)

The Revenue and Customs Prosecutions Office (maksu- ja tolliameti prokuratuur)

Royal Hospital, Chelsea (Chelsea haigla)

Royal Mint (kuninglik rahapaja)

Rural Payments Agency (maapiirkondade makseasutus)

Scotland, Auditor-General (Šotimaa riigikontrolör)

Scotland, Crown Office and Procurator Fiscal Service (Šotimaa peaprokuratuur)

Scotland, General Register Office (Šotimaa rahvastikuregister)

Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer (Šotimaa riigi huvide esindaja *bona vacantia* ja *ultimus haeres*'e küsimustes)

Scotland, Registers of Scotland (Šotimaa registrid)

The Scotland Office (Šotimaa asjade ministeerium)

The Scottish Ministers (Šotimaa ministrid)

Architecture and Design Scotland (Šotimaa arhitektuuri ja disaini amet)

Crofters Commission (šoti maavaldussüsteemi (*crofting*) komisjon)

Deer Commission for Scotland (Šotimaa hirvlaste komisjon)

Lands Tribunal for Scotland (Šotimaa maavaidluskomisjon)

National Galleries of Scotland (Šotimaa riiklik galerii)

National Library of Scotland (Šotimaa riiklik raamatukogu)

National Museums of Scotland (Šotimaa riiklikud muuseumid)

Royal Botanic Garden, Edinburgh (Edinburghi kuninglik botaanikaaed)

Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland (Šotimaa kuninglik ajaloomälestiste komisjon)

Scottish Further and Higher Education Funding Council (Šotimaa täiendusõppe ja kõrghariduse rahastamise nõukogu)

Scottish Law Commission (šoti õiguse komisjon)

Community Health Partnerships (kohalikud tervishoiuteenused)

Special Health Boards (spetsialiseerunud terviseametid)

Health Boards (terviseametid)

The Office of the Accountant of Court (kohturaamatupidaja büroo)

High Court of Justiciary (Šotimaa ülemkriminaalkohus)

Court of Session (Šotimaa ülemtsiviilkohus)

HM Inspectorate of Constabulary (riiklik politseitöö inspektsioon)

Parole Board for Scotland (Šotimaa vanglast tingimisi vabastamise nõukogu)

Pensions Appeal Tribunals (pensionide appellatsioonikohtud)

Scottish Land Court (Šotimaa maakohus)

Sheriff Courts (šerifikohtud)

Scottish Police Services Authority (Šotimaa politseiamet)

Office of the Social Security Commissioners (sotsiaalkindlustusvolinike büroo)

The Private Rented Housing Panel and Private Rented Housing Committees  
(erarentnike nõuandekogu ja erarentnike nõuandekomisjonid)

Keeper of the Records of Scotland (Šotimaa arhivaar)

The Scottish Parliamentary Body Corporate (Šotimaa parlamendi haldusamet)

HM Treasury (rahandusministeerium)

Office of Government Commerce (valitsuse riigihangete büroo)

United Kingdom Debt Management Office (Ühendkuningriigi võlahaldusasutus)

The Wales Office (Office of the Secretary of State for Wales) (Walesi asjade ministeerium)

The Welsh Ministers (Walesi ministrid)

Higher Education Funding Council for Wales (Walesi kõrghariduse rahastamise nõukogu)

Local Government Boundary Commission for Wales (Walesi kohaliku omavalitsuse piiride komisjon)

The Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales (Walesi kuninglik ajaloomälestiste komisjon)

Valuation Tribunals (Wales) (Walesi maksu- ja hinnavaidluste komisjon)

Welsh National Health Service Trusts and Local Health Boards (Walesi riikliku tervishoiusüsteemi sihtasutused ja kohalikud terviseametid)

Welsh Rent Assessment Panels (Walesi rendikomisjonid)

Märkused A jao (keskvalitsusasutused) kohta:

1. Liikmesriikide keskvalitsusasutuste mõiste hõlmab ka neid liikmesriigi hankija allasutusi, mis ei ole eraldi juriidilised isikud.

2. Kaitse- ja julgeolekuvaldkonna üksuste hangete puhul on hõlmatud ainult D-osale (kaubad) lisatud loetelus sisalduvad mitte-salajased ja muu kui sõjalise otstarbega materjalid.
3. Liikmesriikide keskvalitsusasutuste loetelu ajakohastatakse pärast seda, kui muudetud WTO lepingu 4. lisa sisalduva riigihankelepingu liitu käsitlev liide ajakohastatud.

## B-OSA

### KESKVALITSUSEST MADALAMA TASEME VALITSUSASUTUSED

Kui käesolevas lisa ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse käesolevas jaos loetletud keskvalitsusest madalama taseme asutuste suhtes 9. peatükki (riigihanked), kui hanke väärtus on hinnanguliselt võrdne või suurem kui järgmised künnised:

D jaos (kaubad) nimetatud kaubad:	SDR	200 000
E jaos (teenused) nimetatud teenused:	SDR	200 000
F jaos (ehitusteenused) nimetatud ehitusteenused:	SDR	5 000 000

## Keskvalitsusest madalama taseme valitsusasutused

1. NUTS 1 ja NUTS 2 kategooriate puhul linnad ja piirkonnad, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta määruses (EÜ) nr 1059/2003, millega kehtestatakse ühine statistiliste territoriaalüksuste liigitus (NUTS) (selle muudetud kujul, edaspidi „NUTSi määrus“) ning liikmesriikide puhul, kes ei evi selliseid linnu või piirkondi, vastavad kohalikud hankijad, mis vastavad kahele kõige tähtsamatele linnapiirkonnale, mis on loetletud kõnealuse määruse NUTS 3. tasandil.

Käesolevas jaos tähendab mõiste „linnad ja piirkonnad“ NUTS 1 ja NUTS 2 alla kuuluvaid haldusüksuste hankijad, nagu on osutatud NUTSi määruses, kes langevad kokku linnade ja suurlinnapiirkondadega, millele asjaomaste liikmesriikide põhiseaduslik ülesehitus või mis tahes asjakohane õigusakt on andnud tavapäraste piirkondlikele hankijate staatuse või eelisõigused.

Käesoleva jao kohaldamisel mõistetakse „kohaliku tasandi hankijana“ NUTSi 3. tasandi alla kuuluvate haldusüksuste hankijaid, nagu on osutatud NUTSi määruses.

2. Kõik hankijad, mis on avalik-õiguslikud asutused, nagu on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiivis 2014/24/EL (riigihangete kohta ja direktiivi 2004/18/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta) ning mis:

- a) osutavad tervishoiuteenuseid
- b) osutavad kõrgharidusteenuseid või
- c) tegelevad teadusuuringutega.

Avalik-õiguslik asutus on mis tahes asutus:

- a) mis on asutatud üldistes huvides ega tegele tööstuse ega kaubandusega,
- b) mis on juriidiline isik ja
- c) mida enamjaolt rahastab riik või piirkondlik või kohalik omavalitsus või muu avalik-õiguslik asutus või mis on nende asutuste järelevalve all või millel on haldus-, juht- või järelevalveorgan, mille enam kui pooled liikmed nimetab riik, piirkondlik või kohalik omavalitsus või muud avalik-õiguslikud asutused.

3. Esimese ja teise kategooria keskvalitsusest madalama tasandi valitsusasutuste mittetäielik loend on esitatud allpool.

A. Linnade ja piirkondade ning hankijate mittetäielik loend:

#### BELGIA

Pealinna Brüsseli piirkond: (BE1)

#### BULGAARIA

Sofia ja selle ümbrus: (BG 412 ja 411)

Varna ja selle ümbrus: (BG 331)

#### TŠEHHI

Pealinn Praha: (CZ 01)

#### TAANI

Pealinn Kopenhaagen: (DK 01)

#### SAKSAMAA

Berliini piirkond: (DE3)

Bremeni piirkond: (DE5)

Hamburgi piirkond: (DE6)

EESTI

Tallinn ja selle ümbrus: Põhja-Eesti (EE001)

Tartu ja selle ümbrus: Lõuna-Eesti (EE008)

IIRIMAA

Dublin ja selle ümbrus: (IE021)

Cork ja selle ümbrus: Edelaosa (IE 025)

KREEKA

Ateena ümbrus: (EL 301 kuni 304)

Thessaloniki ja selle ümbrus: (EL 522)

HISPAANIA

Madridi autonoomne piirkond: (ES 3)

Valencia autonoomne piirkond: (ES 52)

## PRANTSUSMAA

Pariis ja selle ümbrus: Pariis, Hauts-de-Seine, Seine-Saint-Denis ja Val-de-Marne (FR101, FR 105 kuni FR 107)

Lyon ja selle ümbrus: Rhône (FR 716)

## HORVAATIA

Zagreb ja selle ümbrus: (HR 041 ja 042)

Split ja selle ümbrus: Spliti ja Dalmaatsia provints (HR 035)

## ITAALIA

Rooma ja selle ümbrus: (ITI43)

Milano ja selle ümbrus: (ITC4C)

## KÜPROS

Nicosia ja selle ümbrus: (CY000)

## LÄTI

Riia ja selle ümbrus: (LV006)

Daugavpils ja selle ümbrus: Latgale (LV005)

## LEEDU

Vilnius ja selle ümbrus: (LT00A)

Kaunas ja selle ümbrus: Kaunase piirkond (LT002)

## LUKSEMBURG

Luxembourg ja selle ümbrus: (LU000)

## UNGARI

Budapest: (HU 01)

## MALTA

Valletta ja selle ümbrus: Malta peasaar (MT001)

## MADALMAAD

Amsterdami linnastu: (NL326)

Rotterdam ja selle ümbrus: Lõuna-Holland — edelaosa (NL33A)

## AUSTRIA

Viin: (AT 13)

Salzburg: (AT 32)

## POOLA

Varssavi ja selle ümbrus: (PL 127)

Krakow ja selle ümbrus: (PL 213)

## PORTUGAL

Lissaboni suurlinnapiirkond: (PT 17)

## RUMEENIA

Bukarest ja selle ümbrus: (RO 321)

## SLOVEENIA

Ljubljana ja selle ümbrus: Kesk-Sloveenia (SI 041)

Maribor ja selle ümbrus: Podravska (SI 032)

## SLOVAKKIA

Bratislava: (SK 01)

SOOME

Helsinki-Uusimaa: (FI 1B)

ROOTSI

Stockholm: (SE11)

ÜHENDKUNINGRIIK

London: (UKI)

B. Avalik-õiguslike asutuste mittetäielik loend

BELGIA

Asutused

C

- Centre hospitalier de Mons
- Centre hospitalier de Tournai
- Centre hospitalier universitaire de Liège

F

- Fonds de Construction d'Institutions hospitalières et médico-sociales de la Communauté française

## H

- Het Gemeenschapsonderwijs

## I

- Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté flamande –  
Universitaire instellingen van publiek recht afhankelijk van de Vlaamse Gemeenschap
- Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté française –  
Universitaire instellingen van publiek recht afhankelijk van de Franse Gemeenschap
- Institut national de Recherche sur les Conditions de Travail – Nationaal  
Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden
- Institut national des Radioéléments – Nationaal Instituut voor Radio-Elementen
- Institut national pour la Criminalistique et la Criminologie – Nationaal Instituut voor  
Criminalistiek en Criminologie
- Institut pour l'Amélioration des Conditions de Travail – Instituut voor Verbetering van  
de Arbeidsvoorwaarden
- Institut royal belge des Sciences naturelles – Koninklijk Belgisch Instituut voor  
Natuurwetenschappen
- Institut royal du Patrimoine culturel – Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium
- Institut royal météorologique de Belgique – Koninklijk meteorologisch Instituut van  
België
- Institut scientifique de Service public en Région wallonne

- Institut scientifique de la Santé publique – Louis Pasteur – Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid - Louis Pasteur
  - Instituut voor de Aanmoediging van Innovatie door Wetenschap en Technologie in Vlaanderen
  - Instituut voor Bosbouw en Wildbeheer
  - Instituut voor het archeologisch Patrimonium
  - Jardin botanique national de Belgique – Nationale Plantentuin van België
- O
- Observatoire royal de Belgique – Koninklijke Sterrenwacht van België
  - Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture
  - Openbaar psychiatrisch Ziekenhuis-Geel
  - Openbaar psychiatrisch Ziekenhuis-Rekem
  - Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles – Nationale Instelling voor radioactief Afval en Splijtstoffen
- U
- Universitair Ziekenhuis Gent
- V
- Vlaamse Hogescholenraad

- Vlaamse Instelling voor technologisch Onderzoek
- Vlaamse interuniversitaire Raad
- Vlaamse Milieumaatschappij
- Vlaamse Onderwijsraad
- Vlaamse Stichting voor Verkeerskunde
- Vlaams Instituut voor de Bevordering van het wetenschappelijk- en technologisch Onderzoek in de Industrie
- Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie

## BULGAARIA

### Asutused

- Български червен кръст (Bulgaria Punane Rist)
- Българска академия на науките (Bulgaria Teaduste Akadeemia)
- Национален център за аграрни науки (Riiklik Põllumajandusteaduste Keskus)

## Kategooriad

Riiklikud ülikoolid, mis on asutatud õigusakti „Закон за висшето образование“ (обн., ДВ, бр.112/27.12.1995) artikli 13 alusel:

- Аграрен университет – Пловдив (põllumajandusülikool – Plovdiv)
- Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство — Пловдив (Muusika-, Tantsu- ja Kunstiakadeemia — Plovdiv)
- Академия на Министерството на вътрешните работи
- Великотърновски университет "Св. св. Кирил и Методий" (St. Cyril ja St. Methodius Ülikool, Veliko Tarnovo)
- Висше военноморско училище “Н. Й. Вапцаров” – Варна (N. Y. Vaptsarov mereakadeemia – Varna)
- Висше строително училище "Любен Каравелов" – София (Lyuben Karavelovi nimeline ehituskõrgkool – Sofia)
- Висше транспортно училище „Тодор Каблешков“ – София (Todor Kableshkovi nimeline transpordikõrgkool – Sofia)
- Военна академия “Г. С. Раковски” – София (G. S. Rakovski nimeline sõjandusakadeemia – Sofia)

- Национална музикална академия “Проф. Панчо Владигеров” – София (Prof. Pancho Vladigerovi nimeline riiklik muusikaakadeemia – Sofia)
- Икономически университет – Варна (majandusülikool – Varna)
- Колеж по телекомуникации и пощи – София (Telekommunikatsiooni ja posti kolledž – Sofia)
- Лесотехнически университет - София (metsandusülikool – Sofia)
- Медицински университет "Проф. д-р Параскев Иванов Стоянов" – Варна (Prof. Dr Paraskev Stojanovi nimeline meditsiiniülikool — Varna)
- Медицински университет – Плевен (meditsiiniülikool – Pleven)
- Медицински университет – Пловдив (meditsiiniülikool – Plovdiv)
- Медицински университет – София (meditsiiniülikool – Sofia)
- Минно-геоложки университет “Св. Иван Рилски” – София (St. Ivan Rilski nimeline kaevandus- ja geoloogiaülikool – Sofia)
- Национален военен университет “Васил Левски” – Велико Търново (Vasil Levski nimeline riiklik sõjaväeülikool – Veliko Tarnovo)

- Национална академия за театрално и филмово изкуство “Кръстьо Сарафов” – София (Krasjo Sarafovi nimeline riiklik teatri- ja filmikunsti akadeemia — Sofia)
- Национална спортна академия “Васил Левски” — София (Vasil Levski nimeline riiklik spordiakadeemia — Sofia)
- Национална художествена академия — София (riiklik kunstiakadeemia — Sofia)
- Пловдивски университет “Паисий Хилендарски” (Paisiy Hilendarski nimeline Plovdivi ülikool)
- Русенски университет “Ангел Кънчев” (Angel Kantševi nimeline Ruse Ülikool)
- Софийски университет “Св. Климент Охридски” (St. Kliment Ohridski nimeline Sofia ülikool)
- Специализирано висше училище по библиотекознание и информационни технологии – София (raamatukogunduse ja infotehnoloogia kutsekõrgkool – Sofia)
- А. Ценов" – Свищов (D. A. Tsenovi nimeline majandusakadeemia – Svishtov)
- Технически университет – Варна (tehnikaülikool – Varna)

- Технически университет – Габрово (tehnikaülikool – Gabrovo)
- Технически университет – София (tehnikaülikool – Sofia)
- Тракийски университет - Стара Загора (Traakia ülikool – Stara Zagora)
- Университет “Проф. д-р Асен Златаров” – Бургас (Prof. Dr Asen Zlatarovi nimeline Ülikool — Burgas)
- Университет за национално и световно стопанство – София (riikliku ja maailmajanduse ülikool – Sofia)
- Университет по архитектура, строителство и геодезия – София (arhitektuuri-, ehitus- ja geodeesiaülikool – Sofia)
- Университет по хранителни технологии – Пловдив (toidutehnoloogia ülikool – Plovdiv)
- Химико-технологичен и металургичен университет - София (keemiatehnoloogia- ja metallurgiaülikool – Sofia)
- Шуменски университет „Епископ Константин Преславски“ (Konstantin Preslavski nimeline Shumeni ülikool)
- Югозападен университет „Неофит Рилски“ – Благоевград (Neofit Rilski nimeline edelapiirkonna ülikool – Blagoevgrad)

Riiklikud ja munitsipaalkoolid õigusakti „Закона за народната просвета” (обн., ДВ, бр. 86/18.10.1991) tähenduses.

Kultuuriasutused õigusakti „Закона за закрила и развитие на културата“ (обн., ДВ, бр.50/1.6.1999) tähenduses:

- Училища по изкуствата и културата (kunsti- ja kultuurikoolid)
- Български културни институти в чужбина (Bulgaaria kultuuriinstituudid välismaal)

Õigusakti „Закона за лечебните заведения“ (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) artikli 3 lõikes 1 osutatud riiklikud ja/või munitsipaalmehitsiinasutused

Õigusakti „Закона за лечебните заведения“ (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) artikli 5 lõikes 1 osutatud mehitsiinasutused:

- Домове за медико-социални грижи за деца (laste tervishoiu- ja sotsiaalhoolekandeesutused)
- Лечебни заведения за стационарна психиатрична помощ (psühhiaatrilist ravi osutavad mehitsiinasutused)
- Центрове за спешна медицинска помощ (erakorralise mehitsiiniabi keskused)
- Центрове за трансфузионна хематология (vereülekande keskused)

- Болница "Лозенец" (haigla „Lozenets“)
- Военномедицинска академия (Militaarmeditsiini Akadeemia)
- Медицински институт на Министерство на вътрешните работи (Siseministeeriumi Meditsiiniinstituut)
- Лечебни заведения към Министерството на правосъдието (justiitsministeeriumi haldusala raviasutused)
- Лечебни заведения към Министерството на транспорта (transpordiministeeriumi haldusala raviasutused)

Kaubanduslike huvideta juriidilised isikud, mis on asutatud üldistes huvides tervishoiu- või kõrgharidusteenuste osutamiseks või teadustegevuseks vastavalt seadusele „Закон за юридическите лица с нестопанска цел” (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000) ja mis vastavad seaduse „Закон за обществените поръчки” (обн., ДВ, бр. 28/6.4.2004) § 1 punkti 21 tingimustele

## TŠEHHI

### – Ülikoolid

Ülikoolid ja muud eraldi seadusega asutatud juriidilised isikud, mille tegevust rahastatakse eelarvemääruste kohaselt riigi- ja riiklike fondide eelarvest, rahvusvahelistelt institutsioonidelt saadud rahalistest vahenditest ning territoriaalorganite või kohalike omavalitsusüksuste eelarvetest ning mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega

## TAANI

### Kategooriad

- Andre forvaltningssubjekter (muud avalik-õiguslikud haldusasutused), mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega
- Universiteterne, jf. lovbekendtgørelse nr. 1368 af 7. december 2007 af lov om universiteter (ülikoolid, vt 7. detsembri 2007. aasta ülikooliseaduse konsolideeritud versioon nr 1368)

## SAKSAMAA

### Kategooriad

Avalik-õiguslikud juriidilised isikud, mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega

Föderaalse, liidumaa või kohalike ametivõimude loodud avalik-õiguslikud asutused, organisatsioonid ja fondid, mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega:

1) Asutused:

- Wissenschaftliche Hochschulen – (ülikoolid)
- Kassenärztliche Vereinigungen — (haigekassa arstide ühendused)

2) Organisatsioonid ja fondid

Riigi kontrollitavad mittetööstuslikud ja mittetulunduslikud organisatsioonid, mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega:

- Rechtsfähige Bundesanstalten — (õigusvõimelised föderaalasutused)
- Wohlfahrtsstiftungen – (heategevusfondid)

## Eraõiguslikud juriidilised isikud

Riigi kontrollitavad mittetööstuslikud ja mittetulunduslikud organisatsioonid, mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega, sealhulgas kommunale Versorgungsunternehmen (kommunaalettevõtjad):

- Gesundheitswesen (Krankenhäuser, Kurmittelbetriebe, medizinische Forschungseinrichtungen,)– [tervishoid: haiglad, sanatooriumid, meditsiinilised uurimisinstituudid]
- Bildung (Umschulungs-, Aus-, Fort- und Weiterbildungseinrichtungen, Volksschulen) – [haridus: koolitusasutused, täiend- ja ümberõppeasutused, rahvakoolid]
- Wissenschaft, Forschung und Entwicklung (Großforschungseinrichtungen, wissenschaftliche Gesellschaften und Vereine, Wissenschaftsförderung) – [teadus-, uurimis- ja arendustegevus: suured teadusinstituudid, teadusühingud ja -liidud, teadustöö edendamise tegelevad asutused]

## EESTI

- Eesti Kunstiakadeemia
- Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia

- Eesti Maaülikool
- Eesti Teaduste Akadeemia
- Keemilise ja Bioloogilise Füüsika Instituut
- Tallinna Ülikool
- Tallinna Tehnikaülikool
- Tartu Ülikool

#### Kategooriad

Muud avalik-õiguslikud või eraõiguslikud juriidilised isikud, mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega kooskõlas riigihangete seaduse (RT I 21.7.2007, 15, 76) § 10 lõikega 2

#### IIRIMAA

#### Asutused

- Forfás (ettevõtlus-, kaubandus-, teadus-, tehnoloogia- ja innovatsioonialase poliitika ja nõuande organ)

- FÁS (tööstus- ja tööhõivekoolitus)
- Health and Safety Authority (tervise- ja ohutuse amet)
- CERT (hotellindus-, toidlustus- ja turismialane koolitus)
- Teagasc (põllumajandusalane uurimis-, koolitus- ja arendustegevus)
- Marine Institute (mereinstituut)

#### Kategooriad

- Health Service Executive (tervishoiuamet)
- Haiglad ja muud sarnased riiklikud asutused
- Vocational Education Committees (kutsehariduskomiteed)
- kKolležid ja muud riiklikud haridusasutused
- Asutused, mis on asutatud tervishoiu- või kõrgharidusteenuste osutamiseks või teadusuuringuteks, nt avaliku halduse instituut, majandus- ja ühiskonnauuringute instituut

- Muud avalik-õigusliku iseloomuga asutused, mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega

## KREEKA

### Kategooriad

- a) Avaliku sektori asutused, mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega
- b) Eraõiguslikud juriidilised isikud, mis on riigi omanduses või mis saavad kohaldatava õiguse alusel korrapäraselt riigilt toetust vähemalt 50 % ulatuses oma aastaeelarvest või kus riigi osalus on vähemalt 51 % ning mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega
- c) Eraõiguslikud juriidilised isikud, mis on avalik-õiguslike juriidiliste isikute, mis tahes tasandi kohalike omavalitsuste, kommuunide (halduspiirkondade) kohalike ühenduste, riigi osalusega ettevõtete või üksuste või punktis b osutatud juriidiliste isikute omanduses või mis saavad kohaldatava õiguse või oma põhikirja alusel eespool osutatud juriidilistelt isikutelt korrapäraselt toetust vähemalt 50 % ulatuses oma aastaeelarvest või kus avalik-õiguslike juriidiliste isikute osalus on vähemalt 51 % ning mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega.

## HISPAANIA

### Kategooriad

- Tervishoiuteenuseid osutavad või teadusuuringutega tegelevad avalik-õiguslikud asutused ja üksused, mis ei ole keskvalitsusasutused (administración general del estado), autonoomsete piirkondade valitsusasutused (administración de las comunidades autónomas) ega kohalike omavalitsuste asutused (corporaciones locales) ning mille suhtes kohaldatakse Hispaania riigihankeseadust („Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del sector público”) vastavalt selle artiklile 3
- Tervishoiu- ja sotsiaalteenuseid osutavad haldusasutused ja üldtalitused (Entidades Gestoras y los Servicios Comunes de la Seguridad Social)

## PRANTSUSMAA

### Kategooriad

- 1) Riiklikud asutused:
  - Académie des Beaux-arts
  - Académie française

- Académie des inscriptions et belles-lettres
- Académie des sciences
- Académie des sciences morales et politiques
- Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement
- Ecoles d'architecture
- Institut national de la consommation
- Groupements d'intérêt public; näiteks järgmised:
  - Agence EduFrance
  - ODIT France (observation, développement et ingénierie touristique) ja
  - Agence nationale de lutte contre l'illettrisme.

2) Piirkondliku, departemangu ja kohaliku tasandi riiklikud haldusasutused:

- Etablissements publics hospitaliers (näiteks: l'Hôpital Départemental Dufresne-Sommeiller).

## HORVAATIA

- Amet Alan d.o.o.
- CARnet (Horvaatia akadeemiline ja teadusuuringute võrgustik)
- Abi- ja hoolduskeskused
- Tervishoiukeskused
- Riiklikud arhiivid
- Riiklik Looduskaitseinstituut
- Keskkonnakaitse ja Energiatõhususe Sihtasutus
- Horvaatia Teaduste ja Kunstide Akadeemia
- Horvaatia Tehnoloogiateadmiste Ühendus
- Horvaatia Hobusekasvatusekeskus – Riiklikud Tõukasvandused Đakovo ja Lipik
- Horvaatia Põllumajandus-, Toiduainete- ja Maaelukeskus
- Horvaatia Kodusõja Memoriaal ja Dokumendikeskus

- Horvaatia Restaureerimisinstituut
- Horvaatia Erakorralise Meditsiini Instituut
- Horvaatia Tervishoiuamet
- Horvaatia Vaimse Tervise Amet
- Horvaatia Telemeditsiini Instituut
- Horvaatia Toksikoloogia ja Antidopingu Agentuur
- Horvaatia Transfusioonmeditsiini Riiklik Instituut
- Horvaatia Töötervishoiu ja Tööohutuse Instituut
- Riiklikud kõrgharidusasutused
- Avalik-õiguslikud teadusinstituudid
- Kliinilised haiglad
- Kliinilised keskhaiglad
- Kliinikud

- Miroslav Krleža nimeline leksikograafiainstituut
- Sanatooriumid
- Piirkondlike omavalitsuste rajatud apteegid
- Rahvusvaheline allveearheoloogia keskus
- Riiklik ja ülikooli raamatukogu
- Horvaatia Vabariigi Teaduse, Kõrghariduse ja Tehnoloogia Arendamise Sihtasutus
- Hariduse välishindamise riiklik keskus
- Riiklik Kõrgharidusnõukogu
- Riiklik Teadusnõukogu
- Kasvatus-/ parandusasutused
- Horvaatia Vabariigi või kohalike ja piirkondlike omavalitsuste rajatud haridusasutused

- Üldhaiglad
- Polikliinikud
- Erihaiglad
- Ülikooli arvutuskeskus
- Erakorralise arstiabi asutused
- Palliatiivse ravi asutused
- Tervishoiuasutused
- Rahvatervise instituudid

## ITAALIA

### Kategooriad

- Università statali, gli istituti universitari statali, i consorzi per i lavori interessanti le università (riiklikud ülikoolid, riiklike ülikoolide instituudid, ülikoolide arendustöö konsortsiumid)
- Istituzioni pubbliche di assistenza e di beneficenza (riiklikud hoolekande- ja heategevusasutused)

- Istituti superiori scientifici e culturali, osservatori astronomici, astrofisici, geofisici o vulcanologici (kõrgemad teadus- ja kultuuriinstituudid, astronoomia-, astrofüüsika-, geofüüsika- ja vulkanoloogia observatooriumid)
- Enti di ricerca e sperimentazione (uurimis- ja katsetööga tegelevad organisatsioonid)
- Enti preposti a servizi di pubblico interesse (avalikes huvides tegutsevad organisatsioonid, mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega)

## KÜPROS

- Ανοικτό Πανεπιστήμιο Κύπρου (Küprose Avatud Ülikool)
- Πανεπιστήμιο Κύπρου (Küprose Ülikool)
- Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο Κύπρου (Küprose Tehnoloogiaülikool)
- Ογκολογικό Κέντρο της Τράπεζας Κύπρου (Küprose Onkoloogiakeskuse Pank)
- Ινστιτούτο Γενετικής και Νευρολογίας ) (Küprose Neuroloogia ja Geneetika Instituut)
- Ίδρυμα Κρατικών Υποτροφιών Κύπρου (Küprose Riigistipendiumite Sihtasutus)
- Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Κύπρου (Küprose Euroopa Uuringute Instituut)

- Ίδρυμα Τεχνολογίας Κύπρου (Küprose Tehnoloogiainstituut)
- Ίδρυμα Προώθησης Έρευνας (Teadusuuringute Edendamise Instituut)
- Ίδρυμα Ενέργειας Κύπρου (Küprose Energeetikainstituut)

## LÄTI

- Eraõiguslikud isikud, kes sooritavad oste seaduse „Publisko iepirkumu likuma prasībām“ nõuete kohaselt ning osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega

## LEEDU

- Uurimis- ja haridusasutused (kõrgkoolid, teaduslikud uurimisasutused, teadus- ja tehnoloogiapargid ning muud asutused ja institutsioonid, mis tegelevad uurimis- ja haridusasutuste hindamise või nende tegevuse organiseerimisega)
- Kõrgharidusasutused
- Leedu tervishoiusüsteemi kuuluvad riiklikud asutused (raviasutused, rahvatervise kaitsega tegelevad asutused, farmaatsiavaldkonnas tegutsevad asutused ning muud meditsiinasutused jne)

- Muud tervise- või kõrgharidusteenuseid osutavad või teadusuuringutega tegelevad avalik-õiguslikud ja eraõiguslikud juriidilised isikud, mis vastavad riigihankeseaduse („Valstybės žinios”, ametlik väljaanne nr 84-2000, 1996, nr 4-102, 2006) artikli 4 lõikes 2 sätestatud tingimustele.

## LUKSEMBURG

- Établissements publics placés sous la surveillance des communes.

## UNGARI

### Asutused

- Egyes költségvetési szervek (teatavad eelarvelised asutused, mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega)
- Az elkülönített állami pénzalapok kezelője (tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid osutavate või teadusuuringutega tegelevate eraldiseisvate riiklike fondide juhtorganid)
- A közalapítványok (avaliku sektori sihtasutused, mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega)

## Kategooriad

- Organisatsioonid, mis on loodud üldistes huvides ja mis ei tegele tööstuse või kaubandusega ja on avaliku sektori asutuste kontrolli all või mille peamiseks rahastajateks on avaliku sektori asutused (rahastamine toimub riigieelarvest) ning mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega
- Organisatsioonid, mis on loodud nende avalikke funktsioone ja tegevust reguleerivate seaduste alusel ning on avaliku sektori asutuste kontrolli all või mille peamiseks rahastajateks on avaliku sektori asutused ning mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega
- Avaliku sektori asutuste loodud ja kontrollitavad organisatsioonid, mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega

## MALTA

- Uffiċċju tal-Prim Ministru (peaministri büroo)
  - Kunsill ta' Malta għax-Xjenza u Teknoloġija (Malta teaduse ja tehnika nõukogu)
  - Ministeru tal-Finanzi (rahandusministeerium)

- Awtorità tal-Istatistika ta' Malta (Malta Statistikaamet)
  
- Ministeru tal-Edukazzjoni Żgħażaġh u Impjiegi (Haridus-, Noorte- ja Tööhöiveministerium)
  - Noortekolledż
  
  - Kullegġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija (Malta kunsti-, teadus- ja tehnoloogiakolledż)
  
  - Università` ta' Malta (Malta ülikool)
  
  - Fondazzjoni għall-Istudji Internazzjonali (Rahvusvaheliste uuringute sihtasutus)
  
  - Korporazzjoni tal-Impjeg u t-Taħriġ (Tööhöive- ja koolituskeskus)
  
  - Awtorità` tas-Saħħa u s-Sigurtà (Töötervishoiu ja -ohutuse amet)
  
  - Istitut għalStudji Turistiċi (Turismiuringute instituut)
  
- Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunità (Tervishoiu-, Eakate- ja Hooldusraviministerium)
  - Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi (Meditsiiniteenuste fond)

- Sptar Zammit Clapp (Zammit Clappi haigla)
- Sptar Mater Dei (Mater Dei haigla)
- Sptar Monte Carmeli (Monte Carmeli haigla)
- Awtorità dwar il-Mediċini (ravimiamet)
- Kunitat tal-Welfare (hoolekande komitee)
- Ministeru għall-Investment, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (investeeringute, ttoostuse ja infotehnoloogia ministerium)
  - Laboratorju Nazzjonali ta' Malta (Malta riiklik laboratorium)
- Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (perekonna ja sotsiaalse solidaarsuse ministerium)
  - Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi (sotsiaalhoolekandeteenuste fond)
  - Sedqa
- Ministeru għall-Affarijiet Barranin (välisministerium)
  - Istitut Internazzjonali tal-Anzjani (rahvusvaheline vananemise instituut)

## MADALMAAD

### Asutused

- Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties — (siseministeerium)
  - Nederlands Instituut voor Brandweer en rampenbestrijding (Madalmaade tuletõrje ja eriolukordade ennetamise instituut) (NIBRA)
  - Nederlands Bureau Brandweer Examens (Madalmaade tuletõrje uurimisamet) (NBBE)
  - Landelijk Selectie- en Opleidingsinstituut Politie (politseinike värbamise ja koolitamise riiklik instituut) (LSOP)
- Ministerie van Economische Zaken — (majandusministeerium)
  - Van Swinden Laboratorium B.V. – (NM van Swideni laboratoorium);
  - Nederlands Meetinstituut B.V. – (NM metroloogia ja tehnoloogia instituut)
  - Nederland Instituut voor Vliegtuigontwikkeling en Ruimtevaart (NIVR) – (Madalmaade kosmoseprogrammide agentuur)

- Centraal Bureau voor de Statistiek (statistika keskamet) (CBS)
- Energieonderzoek Centrum Nederland – (Madalmaade energiauuringute keskus) (ECN)
- Põllumajanduse, looduse ja toidukvaliteedi ministeerium:
  - Universiteit Wageningen – (Wageningeni ülikool ja teaduskeskus)
  - Stichting DLO – (põllumajandusuuringute amet)
- Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (haridus-, kultuuri- ja teadusministeerium)

Pädevad asutused:

- riigiasutused ja riigi poolt rahastatavad eraasutused haridus- ja kutseharidusseaduse („Wet Educatie en Beroepsonderwijs“) tähenduses
- riigi poolt rahastatavad ülikoolid ja kõrgemad õppeasutused, avatud ülikoolid ning ülikoolikliinikumid kõrghariduse ja teadusuuringute seaduse („Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek“) tähenduses

- riiklikud õpetajate keskused riikliku hariduse toetustegevuste doteerimise seaduse („Wet subsidiëring landelijke onderwijsondersteunende activiteiten“) tähenduses
- sihtasutused riiklike muuseumitalituste erastamise seaduse („Wet Verzelfstandiging Rijksmuseumale Diensten“) tähenduses
- muud hariduse, kultuuri ja teaduse valdkonnas tegutsevad organisatsioonid ja institutsioonid, mis saavad rohkem kui 50 % oma vahenditest haridus-, kultuuri- ja teadusministeeriumilt
- Kõik organisatsioonid, mis saavad üle 50 % oma vahenditest haridus-, kultuuri- ja teadusministeeriumilt, näiteks:
  - Informatie Beheer Groep (IB-Groep)
  - Koninklijke Nederlandse Academie van Wetenschappen (KNAW)
  - Vereniging voor Landelijke organen voor beroepsonderwijs (COLO)
  - Nederlands Vlaams Accreditatieorgaan Hoger Onderwijs (NVAO)
  - Nederlandse Organisatie voor Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderwijs (TNO)
  - Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO)

- Vervangingsfonds en bedrijfsgezondheidszorg voor het onderwijs (VF)
- Nederlandse organisatie voor internationale samenwerking in het hoger onderwijs (Nuffic)
- Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs
- Stichting Educatieve Omroepcombinatie (EduCom)
- Stichting Kwaliteitscentrum Examinering (KCE)
- Stichting Nationaal GBIF Kennisknooppunt (NL-BIF)
- Stichting Nederlands Instituut Architectuur en Stedenbouw
- Stichting tot Exploitatie van het Rijksbureau voor Kunsthistorische documentatie (RKD)
- Stichting Forum voor Samenwerking van het Nederlands Archiefwezen en Documentaire Informatie
- Rijksacademie voor Beeldende Kunst en Vormgeving
- Stichting Nederlands Onderwijs in het Buitenland
- Stichting Nederlands Instituut voor Fotografie
- Stichting Participatiefonds voor het onderwijs
- Stichting Uitvoering Kinderopvangregelingen/Kintent

- Stichting voor Vluchteling-Studenten UAF
- Stichting Nederlands Interdisciplinair Demografisch Instituut
- College van Beroep voor het Hoger Onderwijs
- Stichting Lezen
- Centrum voor innovatie van opleidingen
- Instituut voor Leerplanontwikkeling
- Landelijk Dienstverlenend Centrum voor studie- en beroepskeuzevoorlichting
- Max Goote Kenniscentrum voor Beroepsonderwijs en Volwasseneneducatie
- Stichting Vervangingsfonds en Bedrijfsgezondheidszorg voor het Onderwijs
- BVE-Raad
- Colo, Vereniging kenniscentra beroepsonderwijs bedrijfsleven
- Stichting kwaliteitscentrum examinering beroepsonderwijs
- Vereniging Jongerenorganisatie Beroepsonderwijs
- Combo, Stichting Combinatie Onderwijsorganisatie
- Stichting Financiering Struktureel Vakbondsverlof Onderwijs

- Stichting Samenwerkende Centrales in het COPWO
- Stichting SoFoKles
- Europees Platform
- School der Poëzie
- Nederlands Letterkundig Museum en documentatiecentrum
- Doe Maar Dicht Maar
- ElHizjra
- Jongeren Onderwijs Media
- Tervishoiu-, hoolekande- ja spordiministeerium:
  - College ter beoordeling van de Geneesmiddelen (CBG) – (ravimiamet)
  - College sanering Ziekenhuisvoorzieningen – (haiglate saneerimise riiklik amet)
  - Zorgonderzoek Nederland (ZON) – (terviseuuringute ja -arendustegevuse nõukogu)
  - N.V. KEMA/Stichting TNO Certification – (KEMA/TNO sertifitseerimine)

- College Bouw Ziekenhuisvoorzieningen (CBZ) – (haiglate amet)
- Stichting tot bevordering van de Volksgezondheid en Milieuhygiëne (SVM) – (rahvatervise ja keskkonna edendamise sihtasutus)
- Stichting Sanquin Bloedvoorziening – (Sanquini veredoonorluse sihtasutus)
- Nederlandse Transplantatiestichting (NTS) – (Madalmaade transplantatsiooni sihtasutus)
- Regionale Indicatieorganen (RIO's) – (vajaduste hindamise regionaalsed asutused)

## AUSTRIA

- Kõik asutused, mille eelarvet kontrollib auditeerimisasutus (Rechnungshof) ja mis osutavad tervise- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega, välja arvatud tööstus- või kaubandusettevõtted

## POOLA

- 1) Riiklikud ülikoolid ja kõrgkoolid
  - Uniwersytet w Białymstoku
  - Uniwersytet w Gdańsku

- Uniwersytet Śląski
- Uniwersytet Jagielloński w Krakowie
- Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego
- Katolicki Uniwersytet Lubelski
- Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej
- Uniwersytet Łódzki
- Uniwersytet Opolski
- Uniwersytet im. Adama Mickiewicza
- Uniwersytet Mikołaja Kopernika
- Uniwersytet Szczeciński
- Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie
- Uniwersytet Warszawski
- Uniwersytet Rzeszowski
- Uniwersytet Wrocławski
- Uniwersytet Zielonogórski

- Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy
- Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej
- Akademia Górniczo-Hutnicza im. Stanisława St. Staszica w Krakowie
- Politechnika Białostocka
- Politechnika Częstochowska
- Politechnika Gdańska
- Politechnika Koszalińska
- Politechnika Krakowska
- Politechnika Lubelska
- Politechnika Łódzka
- Politechnika Opolska
- Politechnika Poznańska
- Politechnika Radomska im. Kazimierza Pułaskiego
- Politechnika Rzeszowska im. Ignacego Łukasiewicza
- Politechnika Szczecińska

- Politechnika Śląska
- Politechnika Świętokrzyska
- Politechnika Warszawska
- Politechnika Wroclawska
- Akademia Morska w Gdyni
- Wyższa Szkoła Morska w Szczecinie
- Akademia Ekonomiczna im. Karola Adamieckiego w Katowicach
- Akademia Ekonomiczna w Krakowie
- Akademia Ekonomiczna w Poznaniu
- Szkoła Główna Handlowa
- Akademia Ekonomiczna im. Oskara Langego we Wrocławiu
- Akademia Pedagogiczna im. KEN w Krakowie
- Akademia Pedagogiki Specjalnej im. Marii Grzegorzewskiej
- Akademia Podlaska w Siedlcach
- Akademia Świętokrzyska im. Jana Kochanowskiego w Kielcach

- Pomorska Akademia Pedagogiczna w Słupsku
- Akademia Pedagogiczna im. Jana Długosza w Częstochowie
- Wyższa Szkoła Filozoficzno-Pedagogiczna „Ignatianum“ w Krakowie
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Rzeszowie
- Akademia Techniczno-Rolnicza im. J. J. Śniadeckich w Bydgoszczy
- Akademia Rolnicza im. Hugona Kołłątaja w Krakowie
- Akademia Rolnicza w Lublinie
- Akademia Rolnicza im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu
- Akademia Rolnicza w Szczecinie
- Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie
- Akademia Rolnicza we Wrocławiu
- Akademia Medyczna w Białymstoku
- Akademia Medyczna im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy
- Akademia Medyczna w Gdańsku
- Śląska Akademia Medyczna w Katowicach

- Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie
- Akademia Medyczna w Lublinie
- Uniwersytet Medyczny w Łodzi
- Akademia Medyczna im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu
- Pomorska Akademia Medyczna w Szczecinie
- Akademia Medyczna w Warszawie
- Akademia Medyczna im. Piastów Śląskich we Wrocławiu
- Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego
- Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie
- Papieski Fakultet Teologiczny we Wrocławiu
- Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie
- Instytut Teologiczny im. Błogosławionego Wincentego Kadłubka w Sandomierzu
- Instytut Teologiczny im. Świętego Jana Kantego w Bielsku-Białej
- Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte w Gdyni
- Akademia Obrony Narodowej

- Wojskowa Akademia Techniczna im. Jarosława Dąbrowskiego w Warszawie
- Wojskowa Akademia Medyczna im. Gen. Dyw. Bolesława Szareckiego w Łodzi
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Lądowych im. Tadeusza Kościuszki we Wrocławiu
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Obrony Przeciwlotniczej im. Romualda Traugutta
- Wyższa Szkoła Oficerska im. gen. Józefa Bema w Toruniu
- Wyższa Szkoła Oficerska Sił Powietrznych w Dęblinie
- Wyższa Szkoła Oficerska im. Stefana Czarnieckiego w Poznaniu
- Wyższa Szkoła Policji w Szczytnie
- Szkoła Główna Służby Pożarniczej w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy
- Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku
- Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach
- Akademia Muzyczna w Krakowie
- Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi

- Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu
- Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu
- Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu im. Jędrzeja Śniadeckiego w Gdańsku
- Akademia Wychowania Fizycznego w Katowicach
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Bronisława Czecha w Krakowie
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu
- Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie
- Akademia Wychowania Fizycznego we Wrocławiu
- Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku
- Akademia Sztuk Pięknych Katowicach
- Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie
- Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi
- Akademia Sztuk Pięknych w Poznaniu
- Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie

- Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu
- Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Ludwika Solskiego w Krakowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi
- Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Pawła II w Białej Podlaskiej
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Chełmie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Ciechanowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Elblągu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Głogowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gorzowie Wielkopolskim
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. ks. Bronisława Markiewicza w Jarosławiu
- Kolegium Karkonoskie w Jeleniej Górze
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Prezydenta Stanisława Wojciechowskiego w Kaliszu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Koninie

- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Krośnie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Witelona w Legnicy
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Amosa Komeńskiego w Lesznie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Sączu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Targu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Stanisława Staszica w Pile
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Płocku
- Państwowa Wyższa Szkoła Wschodnioeuropejska w Przemyślu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Gródka w Sanoku
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Sulechowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Prof. Stanisława Tarnowskiego w Tarnobrzegu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Tarnowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Angelusa Silesiusa w Wałbrzychu

- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa we Włocławku
  - Państwowa Medyczna Wyższa Szkoła Zawodowa w Opolu
  - Państwowa Wyższa Szkoła Informatyki i Przedsiębiorczości w Łomży
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gnieźnie
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Suwałkach
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Wałczu
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Oświęcimiu
  - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Zamościu
- 2) Riiklikud teadusasutused, teadus- ja arendusasutused ning muud teadusasutused
- 3) Riiklikud autonoomsed tervishoiuasutused, mis on asutatud piirkondlike või kohalike omavalitsuste või nende ühenduste poolt

## PORTUGAL

- Institutos públicos sem carácter comercial ou industrial (avalik-õiguslikud isikud, kes ei tegutse kaubanduse ja tööstuse valdkonnas), mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega

- Serviços públicos personalizados (juriidilise isiku staatusega avalik-õiguslikud talitused), mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega
- Fundações públicas (avaliku sektori sihtasutused), mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega
- Estabelecimentos públicos de ensino, investigação científica e saúde (riiklikud haridus-, teadus- ja meditsiini-asutused)
- Instituto de Meteorologia – (meteoroloogiasinstituut)
- Instituto do Sangue – (Portugali vereinstituut)

#### RUMEENIA

- Academia Română (Rumeenia akadeemia)
- Institutul European din România (Rumeenia Euroopa Instituut)
- Institutul de Investigare a Crimelor Comunismului (kommunismikuritegude uurimise instituut)
- Institutul de Memorie Culturală (kultuuripärandi instituut)

- Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale (riiklik haridus- ja koolitusprogrammide amet)
- Centrul European UNESCO pentru Invățământul Superior (UNESCO Euroopa kõrghariduskeskus)
- Palatul Național al Copiilor (riiklik lastepalee)
- Centrul Național pentru Burse de Studii în Străinătate (riiklik välisstipendiumite keskus)
- Agenția pentru Sprijinirea Studenților (tudengitoetuste amet)
- Institutul Național de Cercetare pentru Sport (riiklik spordiuuringute instituut)
- Agenția Națională pentru Ameliorare și Reproducție în Zootehnie (riiklik loomakasvatuse amet)
- Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară (fütosanitaarse karantiini kesklabor)
- Laboratorul Central pentru Calitatea Semințelor și a Materialului Săditor (seemnete ja istikute kesklabor)

- Institutul de Igienă și Sănătate Publică și Veterinară (rahvatervisega seotud veterinaarmedmete tervishoiuinstituut)
- Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală (diagnostika ja loomatervise instituut)
- Banca de Resurse Genetice Vegetale (taimegeenide varamu)
- Administrația Națională de Meteorologie (riiklik meteoroloogiaamet)
- Agenția Managerială de Cercetare Științifică, Inovare și Transfer Tehnologic (teadusuuringute, innovatsiooni ja tehnosiirde agentuur – AMCSIT)
- Oficiul pentru Administrare și Operare al Infrastructurii de Comunicații de Date "RoEduNet" (andmesidevõrgustiku haldamise ja käitamise büroo– RoEduNet)
- Centrul Român pentru Pregătirea și Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale (meretranspordipersonali juhendamise- ja koolituskeskus Rumeenias)
- Agenția Spațială Română (Rumeenia kosmoseagentuur)
- Școala Superioară de Aviație Civilă (tsiviillennunduse kõrgem kool)

- Centrul de Pregătire pentru Personalul din Industrie Bușteni (tööstuspersonali koolituskeskus Buștenis)
- Centrul de Formare și Management București (juhtimise koolituskeskus Bukarestis)
- Agenția de Cercetare pentru Tehnică și Tehnologii militare (sõjatehnika ja -tehnoloogia uurimisagentuur)
- Comisia Națională de Prognoză (CNP) (riiklik konjunktuurikomisjon)
- Institutul Național de Statistică (INS) (riiklik statistikainstituut)
- Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității (riiklik julgeolekujõudude arhiivi nõukogu)
- Institutul Național de Administrație (INA) (riiklik haldusinstituut)
- Biroul Român de Metrologie Legală (Rumeenia legaalmetroloogia büroo)
- Institutul Național de Expertize Criminalistice (riiklik kriminalistika ekspertiisi instituut)
- Institutul Național al Magistraturii (riiklik kohtusüsteemi instituut)

- Școala Națională de Grefieri (riiklik kohtuametnike kool)
- Institute și centre de cercetare (uurimisinstituudid ja -keskused)
- Institute și centre de cercetare (uurimisinstituudid ja -keskused)
- Instituții de învățământ de stat (riiklikud haridusinstituudid)
- Universități de stat (riiklikud ülikoolid)
- Spitale, sanatorii, policlinici, dispensare, centre medicale, institute medico-legale, stații ambulante (haiglad, sanatooriumid, kliinikud, meditsiinasutused, meditsiiniõiguse instituudid, erakorralise meditsiiniabi keskused)

#### SLOVEENIA

- Javni zavodi s področja vzgoje, izobraževanja ter športa (riiklikud laste-, haridus- ja spordiasutused)
- Javni zavodi s področja zdravstva (riiklikud tervishoiuasutused)
- Javni zavodi s področja raziskovalne dejavnosti (riiklikud teadus- ja uurimisasutused).

## SLOVAKKIA

- Kõik juriidilised isikud, mis on asutatud konkreetse õigusakti või haldusmeetme alusel üldsuse huvides ja mis ei tegele tööstuse ega kaubandusega ning vastavad vähemalt ühele järgmistest tingimustest:
  - juriidilised isikud, mida rahastatakse täielikult või osaliselt hankija, st valitsusasutuse, omavalitsuse, omavalitsusliku piirkonna või muu juriidilise isiku, mis vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/18/EÜ artikli 1 lõike 9 teise lõigu punktides a, b või c osutatud tingimustele, vahenditest;
  - juriidilised isikud, mida juhib või kontrollib hankija, st valitsusasutus, omavalitsus, omavalitsuslik piirkond või muu avalik-õiguslik juriidiline isik, mis vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/18/EÜ artikli 1 lõike 9 teise lõigu punktides a, b või c osutatud tingimustele;
  - hankija, st valitsusasutus, omavalitsus, omavalitsuslik piirkond või muu juriidiline isik, mis vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/18/EÜ artikli 1 lõike 9 teise lõigu punktides a, b või c osutatud tingimustele, nimetab või valib üle poole kõnealuse juriidilise isiku juhatuse või nõukogu liikmetest.

- asutused, mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega

## SOOME

Kõik riiklikud või riigi kontrollitavad asutused ja ettevõtted, mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega, välja arvatud tööstus- või kaubandusettevõtted.

## ROOTSI

Kõik mittetulunduslikud asutused, mille hankelepingute järelevalvet teostab Rootsi konkurentsiamet ning mis osutavad tervishoiu- või kõrgharidusteenuseid või tegelevad teadusuuringutega

## ÜHENDKUNINGRIIK

### Asutused

- Health and Safety Executive (tervise- ja ohutusamet)
- National Research Development Corporation (teadusuuringute arendamise riigiettevõtte NRDC)
- Public Health Laboratory Service Board (rahvatervise laborite amet)
- National Blood Authority (riiklik veredoonorluse amet)

- Ordnance Survey (kartograafiaamet)

#### Kategooriad

- Ülikoolid ja kolledžid, mida suures osas rahastavad teised hankijad
- Teadusnõukogud
- Riikliku tervishoiusüsteemi strateegilised tervisekaitseametid

### C JAGU

#### MUUD HÕLMATUD ÜKSUSED

Kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse käesolevas jaos loetletud muude hõlmatud üksuste suhtes 9. peatükki (riigihanked), kui hanke väärtus on hinnanguliselt võrdne või suurem kui järgmised künnised:

D jaos (kaubad) nimetatud kaubad:	SDR	400 000
E jaos (teenused) nimetatud teenused:	SDR	400 000
F jaos (ehitusteenused) nimetatud ehitusteenused:	SDR	5 000 000

Muud hõlmatud üksused:

1. Kõik võrgustiku sektori hankijad, kelle hanked on hõlmatud 26. veebruari 2014. aasta Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2014/25/EL, milles käsitletakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate üksuste riigihankeid ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/17/EÜ (edaspidi „ELi võrgustiku sektori direktiiv“), mis on hankijad, näiteks need, mis on nimetatud A jaos (keskvalitsusasutused) ja B jaos (keskvalitsusest madalama taseme valitsusasutused) või riigi osalusega äriühingud<sup>1</sup>, mille üheks tegevusalaks on allpool nimetatud tegevus või nende kombinatsioon:
  - a) elektrienergia ülekande või jaotamisega seotud avalike teenuste osutamiseks vajalike püsivõrkude pakkumine või käitamine või elektrienergia tarnimine selliste võrkude jaoks;

---

<sup>1</sup> Liidu võrgustiku direktiivi kohaselt on „riigi osalusega äriühing“ ettevõtja, mille üle avaliku sektori hankijad võivad omandiõiguse, rahalise osaluse või seda ettevõtjat reguleerivate eeskirjade alusel otseselt või kaudselt avaldada valitsevat mõju. Eeldatakse, et avaliku sektori hankijatel on valitsev mõju, kui need asutused otseselt või kaudselt:

- omavad enamust ettevõtja märgitud kapitalist,
- kontrollivad enamust ettevõtja emiteeritud aktsiatega seotud häältest, või
- võivad nimetada rohkem kui poole ettevõtja haldus-, juht- või järelevalveorgani liikmetest.

- b) selliste võrkude pakkumine või käitamine, mis pakuvad avalikku teenust raudteetranspordi valdkonnas<sup>1</sup>.
2. Punkti 1 alapunktis a nimetatud elektrienergia ja raudteeteeninduse sektori hankijate mittetäielikud nimekirjad, nagu on osutatud punkti 1 alapunktis b, on esitatud pärast käesoleva jao märkusi ning need sisaldavad hankijad ja avalik-õiguslikke ettevõtjaid, kes täidavad lõikes 1 sätestatud kriteeriume.

Märkused C jao (muud hõlmatud üksused) kohta:

- 1. Eespool loetletud tegevuste valdkonnas toimuvad hanked ei ole käesoleva lepinguga hõlmatud, kui neid mõjutavad asjaomase turu konkurentsitingimused.
- 2. 9. peatükk (riigihanked) ei hõlma C jaos nimetatud hankeüksuste hankeid:
  - a) muul eesmärgil kui käesolevas jaos loetletud tegevuse teostamiseks või sellise tegevuse teostamiseks riigis, mis ei kuulu Euroopa Majanduspiirkonda;

---

<sup>1</sup> Nt selliste võrkude pakkumine või käitamine (käesoleva jao punkti 4 alapunkti a joonealuse märkuse tähenduses), mis pakuvad avalikku teenust kiir- või tavarongitranspordi valdkonnas.

- b) edasimüümine või rentimine kolmandatele isikutele, tingimusel et võrgustiku sektori hankijal ei ole kõnealuste lepingute objekti müümiseks või rentimiseks eri- või ainuõigust ja teistel hankijatel on õigus seda müüa või rentida võrgustiku sektori hankijaga samadel tingimustel.
3. Kui muu hankija kui klassikalise sektori hankija varustab avalikku teenust osutavaid kõrkelektrienergiaga, ei loeta seda C jao punkti 1 alapunktidega a või b hõlmatud tegevuseks, kui:
- a) asjaomase hankija elektritootmine toimub seetõttu, et selle tarbimine on vajalik muu kui C jao punkti 1 alapunktides a–b nimetatud tegevuse teostamiseks; ja
  - b) üldkasutatavate võrkude varustamine sõltub ainult võrgustiku sektori hankija omatarbimisest ega ole ületanud 30 % võrgustiku sektori hankija summaarsest energiatootmisest, võttes arvesse kolme eelneva aasta, sh käesoleva aasta keskmist.

4. Kui lõikes 2 esitatud tingimused on täidetud, ei kohaldata käesolevat lepingut järgmiste hangete suhtes:

- a) mida võrgustiku sektori hankija korraldab sidusettevõtja<sup>1</sup> jaoks, või
- b) mille korraldab ühisettevõtja, mille mitu võrgustiku sektori hankijat on loonud üksnes C jao punkti 1 alapunktides a ja b määratletud tegevuseks ettevõtjale, mis on ühe nimetatud võrgustiku sektori hankija sidusettevõtja.

Punkti 1 kohaldatakse teenuste või asjade hankelepingute suhtes tingimusel, et vähemalt 80 % sidusettevõtja eelneva kolme aasta keskmisest teenuste või tarnete käibest on saadud selliste teenuste osutamisest või tarnete tegemisest temaga seotud ettevõtjatele<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> „Sidusettevõtja“ on mis tahes ettevõtja, kelle raamatupidamise aastaaruanne on konsolideeritud võrgustiku sektori hankija aastaaruannetega vastavalt aluslepingu artikli 53 lõike 3 punktile g tugineva seitsmenda nõukogu direktiivi 83/349/EMÜ nõuetele või hankijate puhul, mille suhtes ei kohaldata nimetatud direktiivi, on sidusettevõtja mis tahes ettevõtja, millele võrgustiku sektori hankijal on otseselt või kaudselt valitsev mõju või millel võib olla valitsev mõju võrgustiku sektori hankijale või millele võib koos võrgustiku sektori hankijaga valitsevat mõju avaldada teine ettevõtja tulenevalt omandist, rahalisest osalusest või ettevõtja tegevust reguleerivatest eeskirjadest.

<sup>2</sup> Kui sidusettevõtja loomise või tegevuse alustamise aja tõttu eelneva kolme aasta käivet ei ole olemas, siis piisab sellest, kui ettevõtja näitab, eriti äritegevuse perspektiivhinnangute abil, et käesolevas lõikes viidatud käive on usaldusväärne.

5. 9. peatükiga (riigihanked) ei reguleerita järgmisi hankeid:

- a) mille korraldab ühissettevõtja, mille mitu hankijat on loonud üksnes C jao punkti 1 alapunktides a ja b määratletud tegevuseks ettevõtjale, mis on ühe nimetatud hankija sidusettevõtja; või
- b) mille hankija korraldab ühissettevõtjale, mille osaks ta ise on, tingimusel, et ühissettevõtja on loodud kõnealuse tegevuse teostamiseks vähemalt kolme aasta jooksul ja et ühissettevõtja asutamisdokument määratleb, et ühissettevõtja loonud hankijad osalevad selles vähemalt samasuguse ajavahemiku jooksul.

A. Hankijate mittetäielik loend elektrienergia valdkonnas

#### BELGIA

- Kohalikud omavalitsused ja nende ühendused, nende tegevuse selles osas.
- Elia

#### BULGAARIA

Vastavalt seaduse „Закон за енергетиката“ (обн., ДВ, бр. 107/9.12.2003) artikli 39 lõikele 1 elektri transportimiseks ja jaotamiseks litsentsitud üksused:

- Българско акционерно дружество Гранитоид АД

- ЕВН България Електроразпределение АД
- ЕВН България Електроснабдяване АД
- Енерго-про България - АД
- ЕОН България Мрежи АД
- ЕОН България Продажби АД
- ЕРП Златни пясъци АД
- ЕСО ЕАД
- Златни пясъци-сервиз АД
- ЧЕЗ България Разпределение АД
- ЧЕЗ Електро България АД

ТШЕНН

Kõik hankijad, mis osutavad teenuseid elektrienergia sektoris riigihangete seaduse nr 137/2006 (seadustekogu) (muudetud redaktsioon) artikli 4 lõike 1 punkti c alusel

Näiteks:

- ČEPS, a.s.
- ČEZ, a. s.
- PREdistribuce, a.s.

#### TAANI

- Üksused, mis tegelevad elektrienergia ülekandmisega õigusakti „Lov om elforsyning” (vt 8. novembri 2006. aasta konsolideerimisseadus nr 1115) § 19 kohaselt välja antud litsentsi alusel
- Elektrienergia ülekandmine, mida teostavad „Energinet Danmark” või täielikult „Energinet Danmarki” omandis olevad tütarettevõtjad seaduse „Lov om Energinet Danmark” (vt 20 detsembri 2004. aasta seadus nr 1384) § 2 lõigete 2 ja 3 alusel

#### SAKSAMAA

Kohalikud omavalitsused, avalik-õiguslikud asutused või nende ühendused või riiklikud ettevõtjad, mis tarnivad energiat teistele ettevõtjatele või haldavad energiavõrku või kellel on omandiõiguse alusel energiavõrgu käsutusõigus 24. aprilli 1998. aasta seaduse „Gesetz über die Elektrizitäts- und Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz)“ (viimati muudetud 9. detsembril 2006) artikli 3 lõike 18 alusel

## EESTI

- Üksused, mis tegutsevad riigihangete seaduse (RT I 21.02.2007, 15, 76) § 10 lõike 3 ja konkurentsiseaduse (RT I 2001, 56 332) § 14 alusel:
- OÜ Jaotusvõrk
- OÜ Põhivõrk

## IIRIMAA

- The Electricity Supply Board (ESB Network Ltd)
- ESB Independent Energy - ESBIE - electricity supply
- Viridian Energy Supply Ltd. - electricity supply
- Bord Gáis Éireann - electricity supply
- Electricity Suppliers licensed under the Electricity Regulation Act 1999
- EirGrid plc

## KREEKA

"Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού Α.Ε.", mis on moodustatud seadusega nr 1468/1950 "περί ιδρύσεως της ΔΕΗ" ja mis tegutseb seaduse nr 2773/1999 ja presidendi dekreediga nr 333/1999 alusel

## HISPAANIA

- Red Eléctrica de España, S.A.
- Endesa, S.A.
- Iberdrola, S.A.
- Unión Fenosa, S.A.
- Hidroantabrico Distribución Eléctrica
- Muud üksused, mis tegelevad elektrienergia ülekande ja jaotamisega seaduse „Ley 54/1997, de 27 de noviembre, del Sector eléctrico“ ja selle rakendusaktide alusel

## PRANTSUSMAA

- RTE, elektrienergia ülekandevõrgu haldaja

- 8. aprilli 1946. aasta seaduse „Loi n 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz” (muudetud redaktsioon) artiklis 23 nimetatud üksused, mis jaotavad elektrienergiat (segamajanduslikud jaotusettevõtjad, régies'd või muud sellesarnased piirkondlikest või kohalikest omavalitsustest koosnevad teenistused). Näiteks: Gaz de Bordeaux, Gaz de Strasbourg
- Electricité de Strasbourg (ES Réseaux)

## HORVAATIA

Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (riigihangete seadus, ametlik väljaanne nr 90/11) artiklis 6 osutatud hankijad, kes on kas riigi osalusega äriühingud või avaliku sektori hankijad ning kelle valdkonnaks kooskõlas erieeskirjadega on avaliku teenuse osutamiseks mõeldud püsivõrkude ehitamine (pakkumine) või haldamine elektrienergia tootmise, ülekande või jaotamise valdkonnas, näiteks üksused, kes tegutsevad eespool osutatud valdkonnas energiatootmise litsentsi alusel kooskõlas energiaseadusega (ametlik väljaanne nr 68/01, 177/04, 76/07, 152/08, 127/10)

## ITAALIA

- Gruppo Enel ettevõtjad, millel on tegevusluba elektrienergia ülekandeks ja jaotamiseks vastavalt 16. märtsi 1999. aasta õigusaktile „Decreto Legislativo No 79“, mida hiljem on muudetud ja täiendatud

- TERNA- Rete elettrica nazionale SpA
- Muud ettevõtjad, mis tegutsevad 16. märtsi 1999. aasta õigusakti „Decreto Legislativo No 79“ kohaselt välja antud kontsessioonide alusel

## KÜPROS

- „Η Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου“, mis on asutatud kooskõlas õigusaktiga „περί Αναπτύξεως Ηλεκτρισμού Νόμο, Κεφ. 171
- „Διαχειριστής Συστήματος Μεταφοράς“, mis on asutatud kooskõlas õigusakti „Περί Ρύθμισης της Αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου 122(I) του 2003“ artikliga 57

Muud isikud, üksused ja ettevõtjad, kes tegelevad direktiivi 2004/17/EÜ artiklis 3 loetletud tegevusega ja kes tegutsevad vastavalt õigusakti „περί Ρύθμισης της αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου του 2003 {N. 122(I)/2003} artiklile 34 väljaantud litsentsi alusel

## LÄTI

VAS „Latvenergo“ ja muud ettevõtjad, mis kannavad üle ja jaotavad elektrienergiat ning mis teevad hankeid seaduse „Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likums“ alusel

## LEEDU

- Akcinė bendrovė „Lietuvos energija“
- Akcinė bendrovė Rytų skirstomieji tinklai
- Akcinė bendrovė „VST“
- Muud üksused, mis tegutsevad kooskõlas Leedu Vabariigi riigihankeseaduse (Leedu Vabariigi ametlik väljaanne, nr 84-2000, 1996; nr 4-102, 2006) artikli 70 lõigetes 1 ja 2 sätestatud nõuetega ning kannavad üle ja tarnivad elektrienergiat vastavalt Leedu Vabariigi elektrienergiaseadusele (Leedu Vabariigi ametlik väljaanne, nr 66-1984, 2000; nr 107-3964, 2004) ja Leedu Vabariigi tuumaenergiaseadusele (Leedu Vabariigi ametlik väljaanne nr 119-2771, 1996)

## LUKSEMBURG

- „Compagnie grand-ducale d'électricité de Luxembourg (CEGEDEL)“, mis jaotab elektrienergiat vastavalt 11. novembri 1927. aasta õigusaktile „Convention concernant l'établissement et l'exploitation des réseaux de distribution d'énergie électrique dans le Grand-Duché du Luxembourg“, mis on kinnitatud 4. jaanuari 1928. aasta seadusega
- Kohalikud omavalitsused, mis vastutavad elektrienergia ülekande ja jaotamise eest

## UNGARI

Üksused, mis kannavad üle või jaotavad elektrienergiat vastavalt õigusakti „2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről“ artiklitele 162–163 ja õigusaktile „2007. évi LXXXVI. törvény a villamos energiáról“

## MALTA

Korporazzjoni Enemalta (Enemalta korporatsioon)

## MADALMAAD

Üksused, mis jaotavad elektrienergiat vastavalt litsentsile (vergunning), mille on välja andnud provintsivalitsused õigusakti „Provinciewet“ alusel. Näiteks:

- Essent
  
- Nuon

## AUSTRIA

Üksused, mis haldavad ülekande- või jaotusvõrku õigusakti „Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz, BGBl I“ nr 143/1998 (muudetud redaktsioon) alusel või üheksa liidumaa õigusakti „Elektrizitätswirtschafts(wesen)gesetze“ alusel

## POOLA

Energiaettevõtjad õigusakti „Ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne“ tähenduses, sealhulgas:

- ENEA Operator sp. zo.o.
- Energetyka sp. z o.o, Lublin
- EnergiaPro Koncern Energetyczny S.A., Wrocław
- ENION S.A., Kraków
- Górnśląski Zakład Elektroenergetyczny S.A., Gliwice
- Koncern Energetyczny Energa S.A., Gdańsk
- Lubelskie Zakłady Energetyczne S.A.
- Łódzki Zakład Energetyczny S.A.
- PKP Energetyka sp. z o.o., Warszawa
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., Warszawa
- Przedsiębiorstwo Energetyczne w Siedlcach Sp. z o.o.
- PSE-Operator S.A., Warszawa

- Rzeszowski Zakład Energetyczny S.A.
- Zakład Elektroenergetyczny “Elsen” Sp. z o.o., Częstochowa
- Zakład Energetyczny Białystok S.A.
- Zakład Energetyczny Łódź-Teren S.A.
- Zakład Energetyczny Toruń S.A.
- Zakład Energetyczny Warszawa-Teren
- Zakłady Energetyczne Okręgu Radomsko-Kieleckiego S.A.
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A.
- Przedsiębiorstwo Energetyczne MEGAWAT sp. z.o.o.
- Energetyka Południe S.A.

## PORTUGAL

### 1. Elektrienergia ülekanne:

Üksused, mis kannavad elektrienergiat üle vastavalt järgmistele õigusaktidele:

- Decreto-Lei no29/2006, de 15 de Fevereiro e do Decreto-Lei no 172/2006, de 23 de Agosto

2. Elektrienergia jaotamine:

- Üksused, mis jaotavad elektrienergiat vastavalt õigusaktidele „Decreto-Lei n° 29/2006, de 15 de Fevereiro” ja „Decreto-Lei n° 172/2006, de 23 de Agosto”.
- Üksused, mis jaotavad elektrienergiat vastavalt õigusaktidele „Decreto-Lei n° 184/95, de 27 de Julho, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n° 56/97, de 14 de Março e do Decreto-Lei n° 344-B/82, de 1 de Setembro, com a redacção dada pelos Decreto-Lei n° 297/86, de 19 de Setembro“, „Decreto-Lei n° 341/90, de 30 de Outubro“ ja „Decreto-Lei n° 17/92, de 5 de Fevereiro“.

RUMEENIA

- Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica S.A. București (Rumeenia riiklik elektrivõrguettevõtte "Transelectrica")
- Societatea Comercială Electrica S.A., București
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice
- “Electrica Distribuție Muntenia Nord” S.A.
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice
- “Electrica Furnizare Muntenia Nord” S.A.

- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice Electrica Muntenia Sud (elektrienergia jaotamise ja varustamisega tegelev filiaal Electrica Muntenia Sud)
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice (elektrienergia jaotamisega tegelev ettevõte)
- “Electrica Distribuție Transilvania Sud” S.A.
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice (elektrienergia varustamisega tegelev ettevõte)
- “Electrica Furnizare Transilvania Sud” S.A.
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice (elektrienergia jaotamisega tegelev ettevõte)
- “Electrica Distribuție Transilvania Nord” S.A.
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice (elektrienergia varustamisega tegelev ettevõte)
- “Electrica Furnizare Transilvania Nord” S.A.
- Enel Energie
- Enel Distribuție Banat

- Enel Distribuție Dobrogea
- E.ON Moldova S.A.
- CEZ Distribuție

## SLOVEENIA

Üksused, mis kannavad üle ja jaotavad elektrienergiat vastavalt õigusaktile „Energetski zakon“ (Uradni list RS, 79/99):

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
1613383	Borzen D.O.O.	1000	Ljubljana
5175348	Elektro Gorenjska D.D.	4000	Kranj
5223067	Elektro Celje D.D.	3000	Celje
5227992	Elektro Ljubljana D.D.	1000	Ljubljana
5229839	Elektro Primorska D.D.	5000	Nova Gorica
5231698	Elektro Maribor D.D.	2000	Maribor
5427223	Elektro - Slovenija D.O.O.	1000	Ljubljana
5226406	Javno Podjetje Energetika Ljubljana, D.O.O.	1000	Ljubljana
1946510	Infra D.O.O.	8290	Sevnica
2294389	Sodo Sistemski Operater Distribucijskega Omrežja Z Električno Energijo, D.O.O.	2000	Maribor
5045932	Egs-Ri D.O.O.	2000	Maribor

## SLOVAKKIA

Üksused, mis tegelevad seaduse nr 656/2004 Coll. kohaselt välja antud tegevusloa alusel elektrienergia ülekandmisega põhivõrgu kaudu ning elektrienergia jaotamisega jaotusvõrgu kaudu.

Näiteks:

- Slovenské elektrárne, a.s.
- Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.
- Západoslovenská energetika, a.s.
- Stredoslovenská energetika, a.s.
- Východoslovenská energetika, a.s.

## SOOME

Üksused, mis vastutavad elektrienergia ülekande- ja jaotusvõrkude ning elektri ülekande ja elektrisüsteemide eest õigusakti „Sähkömarkkinalaki/elmarknadslagen (386/1995)“ artiklite 4 või 16 kohaselt välja antud litsentsi alusel ja õigusakti „Laki vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista (349/2007)/lag om upphandling inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (349/2007)“ alusel

## ROOTSI

Üksused, mis kannavad üle või jaotavad elektrit õigusakti „Ellagen (1997:857)“ alusel välja antud kontsessiooni alusel

## ÜHENDKUNINGRIIK

- Isik, kes on saanud litsentsi seaduse „Electricity Act 1989“ artikli 6 alusel
- Isik, kes on saanud litsentsi õigusakti „Electricity (Northern Ireland) Order 1992“ artikli 10 lõike 1 alusel
- National Grid Electricity Transmission plc
- System Operation Northern Ireland Ltd
- Scottish & Southern Energy plc
- SPTransmission plc

B. Hankijate mittetäielik loend raudteeteenuste valdkonnas

## BELGIA

- SNCB Holding / NMBS Holding

- Société nationale des Chemins de fer belges/Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
- Infrabel

## BULGAARIA

- Национална компания „Железопътна инфраструктура“
- „Български държавни железници“ ЕАД
- „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД
- “БДЖ – Тягов подвижен състав (Локомотиви)” ЕООД
- “БДЖ – Товарни превози” ЕООД
- „Българска Железопътна Компания” АД
- „Булмаркет – ДМ“ ООД

## TŠENHI

Kõik hankijad, mis osutavad teenuseid raudteeteeninduse sektoris riigihangete seaduse nr 137/2006 (seadustekogu) (muudetud redaktsioon) artikli 4 lõike 1 punkti f alusel

Näiteks:

- ČD Cargo, a.s.
- České dráhy, a.s.
- Správa železniční dopravní cesty, státní organizace

TAANI

- DSB
- DSB S-tog A/S
- Metroselskabet I/S

SAKSAMAA

- Deutsche Bahn AG
- Muud ettevõtjad, mis osutavad elanikkonnale raudteeteenuseid 27. detsembri 1993. aasta seaduse „Allgemeines Eisenbahngesetz“ (viimati muudetud 26. veebruaril 2008) artikli 2 lõike 1 alusel

## EESTI

- Üksused, mis tegutsevad riigihangete seaduse (RT I 21.02.2007, 15, 76) § 10 lõike 3 ja konkurentsiseaduse (RT I 2001, 56 332) § 14 alusel:
- AS Eesti Raudtee
- AS Elektriraudtee

## IIRIMAA

- Iarnród Éireann [/Irish Rail] (Iiri raudtee)
- Railway Procurement Agency

## KREEKA

- “Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος Α.Ε.” (“Ο.Σ.Ε. Α.Ε.”) seaduse nr 2671/98 alusel
- „ΕΡΓΟΣΕ Α.Ε.“ seaduse nr 2366/95 alusel

## HISPAANIA

- Ente público Administración de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF)
- Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (RENFE)

- Ferrocarriles de Vía Estrecha (FEVE)
- Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya (FGC)
- Eusko Trenbideak (Bilbao)
- Ferrocarrils de la Generalitat Valenciana. (FGV)
- Serveis Ferroviaris de Mallorca (Ferrocarriles de Mallorca)
- Ferrocarril de Soller
- Funicular de Bulnes

#### PRANTSUSMAA

- „Société nationale des chemins de fer français“ ja teised avalikud raudteevõrgud, millele on viidatud 30. detsembri 1982. aasta seaduse „Loi d'orientation des transports intérieurs“ nr 82-1153 II jaotise 1. peatükis
- „Réseau ferré de France“, riiklik ettevõtja, mis on moodustatud 13. veebruari 1997. aasta seadusega nr 97-135

## HORVAATIA

Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (riigihangete seadus, ametlik väljaanne nr 90/11) artiklis 6 osutatud riigi osalusega ettevõtjatest hankijad, kelle valdkonnaks kooskõlas erieeskirjadega on võrkude pakkumine või käitamine avalike raudteetransporditeenuste osutamise jaoks

## ITAALIA

- „Ferrovie dello Stato S. p. A.“, sealhulgas „le Società partecipate“
- Üksused ja ettevõtjad, mis osutavad raudteeteenuseid kontsessiooni alusel vastavalt 9. mai 1912. aasta kuningliku dekreedid nr 1447 artiklile 10, millega kinnitati seaduste „Le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili“ konsolideeritud tekstid
- Üksused ja ettevõtjad, mis osutavad raudteeteenuseid kontsessiooni alusel vastavalt 4. juuni 1949. aasta seaduse nr 410 „Concorso dello Stato per la riattivazione dei pubblici servizi di trasporto in concessione“ artiklile 4.
- Üksused ja ettevõtjad või kohalikud omavalitsused, mis osutavad raudteeteenuseid kontsessiooni alusel vastavalt 2. augusti 1952. aasta seaduse nr 1221 „Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione“ artiklile 14

- Üksused ja ettevõtjad, mis osutavad ühistransporditeenuseid 19. novembri 1997. aasta seadusandliku dekreeedi nr 422 „Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, a norma dell'articolo 4, comma 4, della L. 15 marzo 1997, n. 9“ (mida on muudetud 20. septembri 1999. aasta seadusandliku dekreediga nr 400) artiklite 8 ja 9 ning 1. augusti 2002. aasta seaduse nr 166 artikli 45 alusel

## KÜPROS

## LÄTI

- Valsts akciju sabiedrība „Latvijas dzelzceļš“
- Valsts akciju sabiedrība „Pasažieru vilciens“

## LEEDU

- Akcinė bendrovė „Lietuvos geležinkeliai“
- Muud üksused kooskõlas Leedu Vabariigi riigihankeseaduse (Leedu Vabariigi ametlik väljaanne, nr 84-2000, 1996; nr 4-102, 2006) artikli 70 lõigetes 1 ja 2 sätestatud nõuetega ning tegutsevad raudteeteeninduse sektoris kooskõlas Leedu Vabariigi raudteetranspordi eeskirjadega (Leedu Vabariigi ametlik väljaanne, nr 72-2489, 2004)

## LUKSEMBURG

- Chemins de fer luxembourgeois (CFL)

## UNGARI

- Üksused, mis osutavad elanikkonnale raudteeteenuseid vastavalt õigusakti „2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről” artiklitele 162-163 ja õigusaktile „2005. évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről” ning õigusakti „45/2006. (VII. 11.) GKM rendelet a vasúti társaságok működésének engedélyezéséről” kohaselt välja antud loale

Näiteks:

- Magyar Államvasutak (MÁV)

## MALTA

## MADALMAAD

Raudteeteenuste valdkonna hankijad. Näiteks:

- Nederlandse Spoorwegen
- ProRail

## AUSTRIA

- Österreichische Bundesbahn
- Schieneninfrastrukturfinanzierungs-Gesellschaft mbH
- Üksused, millel on tegevusluba transporditeenuste osutamiseks seaduse „Eisenbahngesetz, BGBl.“ nr 60/1957 (muudetud redaktsioon) alusel

## POOLA

Üksused, mis osutavad raudteetranspordi teenuseid vastavalt õigusaktile „Ustawa o komercjalizacji, restrukturyzacji i prywatyzacji przedsiębiorstwa państwowego ”Polskie Koleje Państwowe,, z dnia 8 września 2000 r.“, muu hulgas:

- PKP Intercity sp. z.o.o.
- PKP Przewozy Regionalne sp. z.o.o.
- PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.
- „Koleje Mazowieckie - KM“ sp. z.o.o.
- PKP Szybka Kolej Miejska w Trójmieście sp. z.o.o.
- PKP Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z.o.o.

## PORTUGAL

- CP – Caminhos de Ferro de Portugal, E.P. vastavalt õigusaktile „Decreto-Lei No 109/77 do 23 de Março 1977“
- REFER, E.P. vastavalt õigusaktile „Decreto-Lei No 104/97 do 29 de Abril 1997“
- RAVE, S.A. vastavalt õigusaktile „Decreto-Lei No 323-H/2000 of 19 de Dezembro 2000“.
- Fertagus, S.A. vastavalt õigusaktile „Decreto-Lei 78/2005, of 13 de Abril“
- Riigiasutused ja riiklikud ettevõttjad, mis osutavad raudteeteenuseid 17. märtsi 1990. aasta seaduse nr 10/90 alusel.
- Eraettevõttjad, mis osutavad raudteeteenuseid 17. märtsi 1990. aasta seaduse nr 10/90 alusel, kui neil on eri- või ainuõigused

## RUMEENIA

- Compania Națională Căi Ferate – CFR
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă “CFR – Marfă”
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători “CFR – Călători”

## SLOVEENIA

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5142733	Slovenske železnice, d. o. o.	1000	LJUBLJANA

## SLOVAKKIA

- Üksused, mis käitavad raudteid, kõisteid ning nendega seotud rajatise kooskõlas seadusega nr 258/1993 Coll., mida on muudetud seadustega nr 152/1997 Coll. ja nr 259/2001 Coll.
- Üksused, mis osutavad elanikkonnale raudteeveoteenuseid vastavalt seadusele nr 164/1996 Coll., mida on muudetud seadustega nr 58/1997 Coll., nr 260/2001 Coll., nr 416/2001 Coll. ja nr 114/2004 Coll., ning vastavalt 7. juuli 2004. aasta valitsuse dekreedile nr 662

Näiteks:

- Železnice Slovenskej republiky, a.s.
- Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

## SOOME

VR Osakeyhtiö/ /VR Aktiebolag

## ROOTSI

- Riiklikud üksused, mis osutavad raudteeteenuseid kooskõlas õigusaktidega „Järnvägslagen (2004:519)“ ja „Järnvägsförordningen (2004:526)“
- Piirkondlikud ja kohalikud riiklikud üksused, mis osutavad piirkondlikke või kohalikke raudteeteenuseid õigusakti „Lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik“ alusel

## ÜHENDKUNINGRIIK

- Network Rail plc
- Eurotunnel plc
- Northern Ireland Transport Holding Company
- Northern Ireland Railways Company Limited

## D JAGU

### KAUBAD

1. 9. peatükk (riigihanked) hõlmab A jaos (keskvalitsusasutused) kuni C (muud hõlmatud üksused) hangitud kaupade hankeid, kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti.
2. Olenemata lõikest 1 hõlmab peatükk 9 (riigihanked) üksnes kaupu, mida on kirjeldatud allpool nimetatud kombineeritud nomenklatuuri gruppides ning Belgia, Bulgaaria, Tšehhi, Taani, Saksamaa, Eesti, Kreeka, Hispaania, Prantsusmaa, Iirimaa, Itaalia, Küprose, Läti, Leedu, Luksemburgi, Ungari, Malta, Madalmaade, Austria, Poola, Portugali, Rumeenia, Sloveenia, Slovakkia, Soome, Rootsi ja Ühendkuningriigi kaitse- või julgeolekuülesandeid täitvate ministeeriumide hangetes.

Grupp 25: Sool, väävel, mullad ja kivimid, krohvismaterjalid, lubi ja tsement

Grupp 26: Metallimaagid, räbu ja tuhk

Grupp 27: Mineraalkütused, mineraalõlid ja nende destilleerimissaadused, bituumenained, mineraalvahad,

välja arvatud:

ex 27.10: spetsiaalsed mootorikütused

Grupp 28: Anorgaanilised ained, väärismetallide, haruldaste muldmetallide, radioaktiivsete elementide ja isotoopide orgaanilised ja anorgaanilised ühendid

välja arvatud:

ex 28.09: lõhkeained

ex 28.13: lõhkeained

ex 28.14: pisargaas

ex 28.28: lõhkeained

ex 28.32: lõhkeained

ex 28.39: lõhkeained

ex 28.50: mürgised tooted

ex 28.51: mürgised tooted

ex 28.54: lõhkeained

Grupp 29: Orgaanilised kemikaalid

välja arvatud:

ex 29.03: lõhkeained

ex 29.04: lõhkeained

ex 29.07: lõhkeained

ex 29.08: lõhkeained

ex 29.11: lõhkeained

ex 29.12: lõhkeained

ex 29.13: mürgised tooted

ex 29.14: mürgised tooted

ex 29.15: mürgised tooted

ex 29.21: mürgised tooted

ex 29.22: mürgised tooted

ex 29.23: mürgised tooted

ex 29.26: lõhkeained

ex 29.27: mürgised tooted

ex 29.29: lõhkeained

Grupp 30: Ravimid

Grupp 31: Väetised

- Grupp 32: Park- ja värvaineekstraktid, tanniinid ja nende derivaadid, pigmendid, värvained, värvid ja lakid, kitt, täiteained ja pahtlid, tindid
- Grupp 33: Eeterlikud õlid ja resinoidid, parfümeeria- ja kosmeetikatooted ning hügieenivahendid
- Grupp 34: Seep, pindaktiivsed orgaanilised ained, pesemisvahendid, määrdeained, tehisvahad ja vahatooted, puhastus- ja poleerimisvahendid, küünlad ja muud analoogilised tooted, voolimispastad, hambaproteeside parafiinid ja hambaravis kasutatavad kipsisegud
- Grupp 35: Valkained, liimid, ensüümid
- Grupp 37: Foto- ja kinokaubad
- Grupp 38: Mitmesugused keemiatooted
- välja arvatud:
- ex 38.19: mürgised tooted
- Grupp 39: Tehisvaigud ja plastmassid, tselluloosi estrid ja eetrid, neist saadud tooted
- välja arvatud:
- ex 39.03: lõhkeained

- Grupp 40: Kautšuk, sünteeskautšuk, faktis ja neist saadud tooted,  
välja arvatud:  
ex 40.11: kuulikindlad rehvid
- Grupp 41: Toornahad (v.a karusnahad) ja nahk
- Grupp 42: Nahktooted, sadulsepatooted ja rakmed, reisitarbed, käekotid jms tooted;  
tooted loomasooltest (v.a jämesiidist)
- Grupp 43: Karusnahk, kunstkarusnahk ja neist valmistatud tooted
- Grupp 44: Puit ja puittooted; puusüsi
- Grupp 45: Kork ja korgist tooted
- Grupp 46: Õlgedest, espartost ja muust punumismaterjalist tooted, korvid ja  
vitspunutised
- Grupp 47: Paberi valmistamiseks ettenähtud materjal
- Grupp 48: Paber ja papp, paberimassist, paberist või papist tooted

- Grupp 49: Raamatud, ajalehed, pildid jm trükitooted, käsikirjad, masinakirjatekstid ning plaanid ja joonised
- Grupp 65: Peakatted ja nende osad
- Grupp 66: Vihma- ja päevavarjud, jalutuskepid, piitsad, ratsapiitsad ja nende osad
- Grupp 67: Töödeldud suled ja udusuled ning tooted nendest; tehislilled, tooted juustest
- Grupp 68: Kivist, kipsist, tsemendist, asbestist, vilgust jms materjalist tooted
- Grupp 69: Keraamikatooted
- Grupp 70: Klaas ja klaastooted
- Grupp 71: Pärlid, vääris- ja poolvääriskivid, väärismetallid, väärismetallidega plakeeritud metallid, nendest valmistatud tooted; juveeltoodete imitatsioonid
- Grupp 73: Raud ja teras ning neist valmistatud tooted
- Grupp 74: Vask ja sellest valmistatud tooted
- Grupp 75: Nikkel ja nikkeltooted
- Grupp 76: Alumiinium ja sellest valmistatud tooted

- Grupp 77: Magneesium ja berüllium ja neist valmistatud tooted
- Grupp 78: Plii ja sellest valmistatud tooted
- Grupp 79: Tsink ja sellest valmistatud tooted
- Grupp 80: Tina ja sellest valmistatud tooted
- Grupp 81: Muud metallurgias kasutatavad mitteväärismetallid ja neist valmistatud tooted
- Grupp 82: Mitteväärismetallist tööriistad, terariistad, lusikad ja kahvlid; nende osad,  
välja arvatud:  
  
ex 82.05: tööriistad  
  
ex 82.07: tööriistad, osad
- Grupp 83: mitmesugused mitteväärismetallist tooted
- Grupp 84: katlad, masinad ja mehaanilised seadmed; nende osad,  
välja arvatud:  
  
ex 84.06: mootorid  
  
ex 84.08: muud mootorid

ex 84.45: seadmed

ex 84.53: automaatsed andmetöötlusseadmed

ex 84.55: rubriiki nr 84.53 kuuluvate masinate osad

ex 84.59: tuumareaktorid

Grupp 85: elektrimasinad ja -seadmed, nende osad,

välja arvatud:

ex 85.13: telekommunikatsiooniseadmed

ex 85.15: ülekandeaparatuur

Grupp 86: Raudtee- ja trammivedurid ning veerem ja selle osad; raudteede ja trammitteede seadmed; igat liiki liiklussignalisatsiooniseadmed (mitteelektrilised),

välja arvatud:

ex 86.02: elektrilised soomusvedurid

ex 86.03: muud soomusvedurid

ex 86.05: soomusvagunid

ex 86.06: remondivagunid

ex 86.07: vagunid

Grupp 87: Muud sõidukid peale raudtee- või trammiveeremite; nende osad,

välja arvatud:

ex 87.08: tankid ja muud soomukid

ex 87.01: traktorid

ex 87.02: sõjaväesõidukid

ex 87.03: hooldeveokid

ex 87.09: mootorrattad

ex 87.14: järelkärud

Grupp 89: Laevad, paadid ja ujukonstruktsioonid,

välja arvatud:

ex 89.01 A: sõjalaevad

Grupp 90: Optilised, foto-, kinematograafia, mõõte-, kontroll-, täppis-, meditsiini ning kirurgiainstrumendid ja -aparaadid; nende osad,

välja arvatud:

ex 90.05: binoklid

ex 90.13: mitmesugused instrumendid, laserid

ex 90.14: kaugusemõõtjad

ex 90.28: elektrotehnilised ja elektroonika mõõteaparaadid

ex 90.11: mikroskoobid

ex 90.17: meditsiiniseadmed

ex 90.18: mehhanoteraapilised seadmed

ex 90.19: ortopeedilised abivahendid

ex 90.20: röntgeniaparatuur

Grupp 91: ajanäitajate tootmine

Grupp 92: muusikariistad, heli salvestus- ja taasesitusseadmed, telepildi ja heli salvestus- ja taasesitusseadmed, nende osad ja tarvikud

Grupp 94: mööbel ja selle osad, magamisvarustus, madratsid, madratsitoed, diivanipadjad ja muud täistopitud mööblilisandid,

välja arvatud:

ex 94.01 A: õhusõidukite istmed

Grupp 95: nikerdus- või voolimismaterjalidest tooted

Grupp 96: harjad, pintslid, puudritupsud ja sõelad

Grupp 98: mitmesugused valmistatud tooted

## E JAGU

### TEENUSED

Peatükk 9 (riigihanked) hõlmab järgmisi teenuseid, mis on määratletud dokumendis MTN.GNS/W/120 \* esitatud ÜRO ühtse tooteklassifikaatori („CPC“) kohaselt, mida hangivad üksused, mida on nimetatud A jaos (keskvalitsusastutused) kuni C jaos (muud hõlmatud üksused), vastavalt kõnealustes jagude, käesoleva jao ja G jao (üldised märkused) märkustele.

Teenus	CPC viitenumber
Hooldus- ja remonditeenused	61, 633, 886
Hotelli- ja restoraniteenused**	64
Arvutiteenused ja nendega seotud teenused	841, 845, 849
Arvestus-, auditeerimis- ja raamatupidamisteenused	862
Turu-uuringute ja avaliku arvamuse küsitlustega seotud teenused	864
Hoonete koristamise ja kinnisvarahalduse teenused	874, 82201–82206
Fotograafiateenused	87501 kuni 87505, 87507 kuni 87509
Pakendamisteenused	876
Muud äriteenused	87903 kuni 87906
Tasulised või lepingulised kirjastamis- ja trükiteenused	88442

Märkused E jao (teenused) kohta:

1. E jaoga hõlmatud teenuste suhtes kohaldatakse 8-A lisas esitatud liidu erikohustuste tabelis sätestatud tingimusi.
- 2.\* Välja arvatud teenuste puhul, mida üksused peavad hankima teiselt üksuselt, kellel on ainuõigus vastavalt õigus- või haldusnormidele.
- 3.\*\* Hotelli- ja restoraniteenuste lepingud (CPC 64) kuuluvad Vietnami teenuste osutajate suhtes kohaldatava riikliku kohtlemise korra alla, tingimusel et nende lepingute väärtus on A jaos (keskvalitsus) ja B jaos (keskvalitsusest madalama taseme valitsusasutused) hõlmatud hankijate puhul vähemalt 750 000 eurot või, kui need lepingud sõlmitakse C jaos (muud hõlmatud üksused) nimetatud hankeüksustega, vähemalt 1 000 000 eurot.

## F JAGU

### EHITUSTEENUSED

Peatükk 9 (riigihanked) hõlmab CPC 51. jaotises nimetatud ehitusteenuseid, mida hangivad üksused, mida on nimetatud A jaos (keskvalitsusasutused) kuni C jaos (muud hõlmatud üksused), vastavalt kõnealustes jagude, käesoleva jao ja G jao (üldised märkused) märkustele.

CPC jaotise 51 loetelu:

Rühm	Klass	Alamklass	Pealkiri	Vastav ISCI
5. JAGU			EHITUSTÖÖD JA EHITISED: MAISMAA	
JAOTIS 51			EHITUSTÖÖD	
511			Ehitusplatsi ettevalmistustööd	
	5111	51110	Ehitusplatsi pinnaseuuringud	4510
	5112	51120	Lammutustööd	4510
	5113	51130	Ehitusplatsi ettevalmistus- ja puhastustööd	4510
	5114	51140	Kaeve- ja pinnase eemaldamistööd	4510
	5115	51150	Ehitusplatsi ettevalmistamine kaevetöödeks	4510
	5116	51160	Tellingutööd	4520
512			Hoonete ehitustööd	
	5121	51210	Ühe- ja kahepereelamud	4520
	5122	51220	Korterelamud	4520

Rühm	Klass	Alamklass	Pealkiri	Vastav ISCI
	5123	51230	Lao- ja tööstushooned	4520
	5124	51240	Ärihooned	4520
	5125	51250	Vabaaja- ja kultuurihooned	4520
	5126	51260	Hotellid, restoranid ja sarnased hooned	4520
	5127	51270	Haridusasutuste hooned	4520
	5128	51280	Tervishoiuasutuste hooned	4520
	5129	51290	Muud ehitised	4520
513			Tsiviilehitustööd	
	5131	51310	Maanteede (välja arvatud viaduktid), tänavate, teede, raudteede ja lennuradade ehitustööd	4520
	5132	51320	Sillad, maapinnast kõrgemal kulgevad maanteed, tunnelid ja metrood	4520
	5133	51330	Veeteed, sadamad, tammid ja muud veerajatised	4520
	5134	51340	Kaugtranspordi torujuhtmed, sideliinid ja elektriliinid (kaablid)	4520
	5135	51350	Kohalike torustike ja kaablivõrkude ehitustööd; nendega seotud tööd	4520
	5136	51360	Kaevandus- ja tootmisrajatised	4520
	5137		Spordi- ja vabaajarajatised	
		51371	Staadionid ja spordiväljakud	4520
		51372	Muud spordi- ja vabaajarajatised (nt ujumisbasseinid, tenniseväljakud, golfväljakud)	4520
	5139	51390	Mujal nimetamata insenertehnilised tööd	4520
514	5140	51400	Valmishitusdetailide montaaži- ja püstitustööd	4520

Rühm	Klass	Alamklass	Pealkiri	Vastav ISCI
515			Eriehitustööd	
	5151	51510	Vundamentitööd, sealhulgas rammimistööd	4520
	5152	51520	Veekaevude puurimine	4520
	5153	51530	Katuseehitus- ja hüdroisolatsioonitööd	4520
	5154	51540	Betoonitööd	4520
	5155	51550	Teraskonstruksioonide painutamine ja montaaž (sealhulgas keevitamine)	4520
	5156	51560	Müürsepatööd	4520
	5159	51590	Muud eriehitustööd	4520
516			Paigaldustööd	
	5161	51610	Kütte-, ventilatsiooni- ja kliimaseadmete paigaldustööd	4530
	5162	51620	Vee-, kanalisatsiooni- ja drenaažitorustiku paigaldustööd	4530
	5163	51630	Gaasiseadmete paigaldustööd	4530
	5164		Elektritööd	
		51641	Elektrijuhtmete ja -seadmete paigaldustööd	4530
		51642	Tulekahjuhäiresüsteemide ehitustööd	4530
		51643	Turvahäiresüsteemide ehitustööd	4530
		51644	Elamuantennide ehitustööd	4530
		51649	Muud elektriehitustööd	4530
	5165	51650	Isolatsioonitööd (elektri-, hüdro-, soojus- ja heliisolatsioon)	4530
	5166	51660	Aedade ja piirete ehitustööd	4530

Rühm	Klass	Alamklass	Pealkiri	Vastav ISCI
	5169		Muud paigaldustööd	
		51691	Liftide ja eskalaatorite paigaldustööd	4530
		51699	Muud mujal liigitamata paigaldustööd	4530
517			Ehitiste viimistlemise tööd	
	5171	51710	Klaasimistööd ja aknaklaaside paigaldamine	4540
	5172	51720	Krohvimistööd	4540
	5173	51730	Värvimistööd	4540
	5174	51740	Põrandate ja seinte plaatimise tööd	4540
	5175	51750	Muud põrandapaigaldus-, seinakatte- ja tapeetimistööd	4540
	5176	51760	Puust ja metallist ehitusdetailide paigaldamine ning puusepatööd	4540
	5177	51770	Sisekujundustööd	4540
	5178	51780	Kaunistuste paigaldustööd	4540
	5179	51790	Muud ehitiste viimistlemise tööd	4540
518	5180	51800	Hoonete ehitamisel või lammutamisel või tsiviilehitustöodes kasutatavate masinate rentimise teenused (koos juhiga)	4550

Märkused F jao (ehitusteenused) kohta:

F jaoga hõlmatud ehitusteenuste suhtes kohaldatakse 8-A lisas esitatud liidu erikohustuste tabelis sätestatud tingimusi.

## G JAGU

### ÜLDMÄRKUSED

1. 9. peatükiga (riigihanked) ei reguleerita järgmist:
  - a) hange teise hankija hankeüksuse poolt;
  - b) põllumajandustoodete hangete suhtes, mille eesmärk on põllumajanduse toetusprogrammide ja inimeste toitlustusprogrammide (näiteks toiduabi, sealhulgas kiire hädaabi) edendamine, ja
  - c) ringhäälinguorganisatsioonide hanked saadete ostmiseks, arendamiseks, tootmiseks või ühistootmiseks ja saateajaga seotud lepingud.
2. A jaoga (keskvalitsusasutused) ja B jaoga (keskvalitsusest madalama taseme valitsusasutused) hõlmatud hankeüksuste hanked seoses joogivee, energia, transpordi ja postisektoriga ei kuulu 9. peatüki (riigihanked) alla, kui need ei ole hõlmatud C osaga (muud hõlmatud üksused).
3. Soome jääb seoses 9. peatüki (riigihanked) kohaldamisega Ahvenamaa suhtes siiski oma põhimõtete juurde.

## H JAGU

### HANKETEABE AVALDAMINE

#### 1. ALAJAGU

##### ÜLDISTE HANKEMEETMETE AVALDAMINE

Käesolevas alajaos loetletakse elektroonilised ja paberväljaanded, mida liit kasutab õigusnormide, määruste, kohtuotsuste, üldkohaldatavate haldusotsuste, standardsete lepinguklauslite ja menetluste avaldamiseks, millele on osutatud artikli 9 lõike 5 punkti 1 alapunktis a (hankesüsteemi käsitlev teave) seoses 9. peatükiga (riigihanked).

#### A. LIIDU TASAND

Liidu riigihangete süsteemi käsitlev teave:

1. [http://simap.ted.europa.eu/index\\_en.html](http://simap.ted.europa.eu/index_en.html)
2. *Euroopa Liidu Teataja*

## B. LIIKMESRIIGID

### 1. BELGIA

1,1 Seadused, kuninglikud määrused, ministrite määrused ja ministrite ringkirjad:

1. le Moniteur Belge

1.2 Kohtulahendid:

1. Pasicrisie

### 2. BULGAARIA

2.1 Õigusaktid:

1. Държавен вестник (Bulgaaria ametlik väljaanne)

2.2 Kohtuotsused:

1. <http://www.sac.government.bg>

2.3 Üldkohaldatavad haldusotsused ja mistahes menetlused:

1. <http://www.aop.bg>

2. <http://www.cpc.bg>

### 3. TŠEHHI

#### 3.1 Õigusaktid:

1. Tšehhi Vabariigi seaduste kogu

#### 3.2 Konkurentsikaitse ameti otsused:

1. Konkurentsikaitse ameti otsuste kogu

### 4. TAANI

#### 4.1 Õigusaktid:

1. Lovtidende

#### 4.2 Kohtuotsused:

1. Ugeskrift for Retsvæsen

#### 4.3 Haldusotsused ja menetlused:

1. Ministerialtidende

#### 4.4 Taani riigihangete vaidluskomisjoni otsused:

1. Kendelser fra Klagenævnet for Udbud

## 5. SAKSAMAA

### 5.1 Õigusaktid:

1. Bundesgesetzblatt
2. Bundesanzeiger

### 5.2 Kohtuotsused:

1. Entscheidungssammlungen des: Bundesverfassungsgerichts;  
Bundesgerichtshofs; Bundesverwaltungsgerichts Bundesfinanzhofs sowie  
der Oberlandesgerichte

## 6. EESTI

### 6.1 Seadused, määrused ja üldised haldusotsused:

1. Riigi Teataja - <http://www.riigiteataja.ee>

### 6.2 Riigihankeid käsitlevad menetlused:

1. <https://riigihanked.riik.ee>

7. IIRIMAA

7.1 Õigusaktid:

1. Iris Oifigiuil (Iiri valitsuse ametlik väljaanne)

8. KREEKA

- 8.1 Εφημερίδα της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατία (Kreeka valitsuse ametlik väljaanne)

9. HISPAANIA

9.1 Õigusaktid:

1. Boletín Oficial del Estado

9.2 Kohtuotsused:

1. Ametlik väljaanne puudub

10. PRANTSUSMAA

10.1 Õigusaktid:

1. Journal Officiel de la République française

## 10.2 Kohtulahendid:

1. Recueil des arrêts du Conseil d'État
2. Revue des marchés publics

## 11. HORVAATIA

11.1 Narodne novine - <http://www.nn.hr>

## 12. ITAALIA

### 12.1 Õigusaktid:

1. Gazzetta Ufficiale

### 12.2 Kohtulahendid:

1. Ametlik väljaanne puudub

## 13. KÜPROS

### 13.1 Õigusaktid:

1. Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας (vabariigi ametlik väljaanne)

### 13.2 Kohtuotsused:

1. Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 – Τυπογραφείο της Δημοκρατίας (kõrgema ülemkohtu otsused – riigi trükikoda)

## 14. LÄTI

### 14.1 Õigusaktid:

1. Latvijas vēstnesis (ametlik teataja)

## 15. LEEDU

### 15.1 Õigus ja haldusnormid:

1. Teisēs aktu registras (õigusaktide register)

### 15.2 Kohtuotsused, kohtulahendid:

1. Leedu ülemkohtu bulletään „Teismų praktika“
2. Leedu kõrgema halduskohtu bulletään „Administracinių teismų praktika“

## 16. LUKSEMBURG

### 16.1 Õigusaktid:

1. Memorial

### 16.2 Kohtulahendid:

1. Pasicrisie

## 17. UNGARI

### 17.1 Õigusaktid:

1. Magyar Közlöny (Ungari Vabariigi Teataja)

### 17.2 Kohtulahendid:

1. Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja  
(riigihangete infoleht – riigihangete nõukogu ametlik väljaanne)

## 18. MALTA

### 18.1 Õigusaktid:

1. Valitsuse Teataja

## 19. MADALMAAD

### 19.1 Õigusaktid:

1. Nederlandse Staatscourant ja/või Staatsblad

### 19.2 Kohtulahendid:

1. Ametlik väljaanne puudub

## 20. AUSTRIA

### 20.1 Õigusaktid:

1. Österreichisches Bundesgesetzblatt
2. Amtsblatt zur Wiener Zeitung

### 20.2 Kohtuotsused:

1. Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes, Verwaltungsgerichtshofes, Obersten Gerichtshofes, der Oberlandesgerichte, des Bundesverwaltungsgerichtes und der Landesverwaltungsgerichte - <http://ris.bka.gv.at/Judikatur/>

## 21. POOLA

### 21.1 Õigusaktid:

1. Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Poola Vabariigi ametlik väljaanne)

### 21.2 Kohtuotsused, kohtulahendid:

1. „Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie“ (vahekohtute ja Varssavi piirkonnakohtu lahendite kogumik)

## 22. PORTUGAL

### 22.1 Õigusaktid:

1. Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série

### 22.2 Kohtuväljaanded:

1. Boletim do Ministério da Justiça
2. Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo
3. Colectânea de Jurisprudencia Das Relações

## 23. RUMEENIA

### 23.1 Õigusaktid:

1. Monitorul Oficial al României (Rumeenia ametlik väljaanne)

### 23.2 Kohtulahendid, üldkohaldatavad haldusotsused ja menetlused

1. <http://www.anrmap.ro>.

## 24. SLOVEENIA

### 24.1 Õigusaktid:

1. Sloveenia Vabariigi ametlik väljaanne

### 24.2 Kohtuotsused:

1. Ametlik väljaanne puudub

## 25. SLOVAKKIA

### 25.1 Õigusaktid:

1. Zbierka zákonov (seaduste kogu)

### 25.2 Kohtuotsused:

1. Ametlik väljaanne puudub

## 26. SOOME

- 26.1 Suomen Säädoskokoelma – Finlands Författningssamling (Soome seadustekogu)

## 27. ROOTSI

- 27.1 Svensk författningssamling (Rootsi seadustekogu)

## 28. ÜHENDKUNINGRIIK

### 28.1 Õigusaktid:

1. HM Stationery Office

### 28.2 Kohtulahendid:

1. Law Reports

### 28.3 „Riigiasutused“:

1. HM Stationery Office

## 2. ALAJAGU

### HANKETEADETE AVALDAMINE

Käesolevas alljaos loetletakse elektroonilised ja paberväljaanded, mida liit kasutab artikli 9.6 (teated), artikli 9.8 (tarnijate kvalifitseerimine) lõike 7 ja artikli 9.17 (hankelepingu järgne teave) lõike 3 kohaselt avaldamiseks ette nähtud teadete avaldamiseks

## A. LIIDU TASAND

*Euroopa Liidu Teataja* kaasanne ja selle elektrooniline versioon:

TED (tenders electronically daily) <http://ted.europa.eu> (saadaval ka portaalis [http://simap.ted.europa.eu/index\\_en.html](http://simap.ted.europa.eu/index_en.html))

## B. LIIKMESRIIGID

### 1. BELGIA

1.1 *Euroopa Liidu Teataja*

1.2 Le Bulletin des Adjudications

1.3 Muud spetsialiseerunud meediaväljaanded

### 2. BULGAARIA

2.1 *Euroopa Liidu Teataja*

2.2 Държавен вестник (Bulgaaria ametlik väljaanne) – <http://dv.parliament.bg>

2.3 Riigihangete register ([www.aop.bg](http://www.aop.bg))

### 3. TŠEHHI

3.1 *Euroopa Liidu Teataja*

4. TAANI

4.1 *Euroopa Liidu Teataja*

5. SAKSAMAA

5.1 *Euroopa Liidu Teataja*

6. EESTI

6.1 *Euroopa Liidu Teataja*

7. IIRIMAA

7.1 *Euroopa Liidu Teataja*

7.2 päevalehed: "Irish Independent", "Irish Times", "Irish Press", "Cork Examiner"

8. KREEKA

8.1 *Euroopa Liidu Teataja*

8.2 Avaldamine päevalehtedes, ärilehtedes, piirkondlikes ja spetsialiseerunud meediaväljaannetes

9. HISPAANIA

9.1 *Euroopa Liidu Teataja*

10. PRANTSUSMAA

10.1 *Euroopa Liidu Teataja*

10.2 Bulletin officiel des annonces des marchés publics

11. HORVAATIA

11.1 *Euroopa Liidu Teataja*

11.2 Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (Horvaatia Vabariigi riigihangete elektrooniline register)

12. ITAALIA

12.1 *Euroopa Liidu Teataja*

13. KÜPROS

13.1 *Euroopa Liidu Teataja*

13.2 Küprose Vabariigi ametlik väljaanne

13.3 Kohalikud päevalehed

## 14. LÄTI

### 14.1 *Euroopa Liidu Teataja*

### 14.2 Latvijas vēstnesis (ametlik teataja)

## 15. LEEDU

### 15.1 *Euroopa Liidu Teataja*

### 15.2 Centrinē viešujū pirkimū informacinē sistema (riigihangete keskportaal)

### 15.3 Leedu Vabariigi ametliku väljaande („Valstybės žinios”) infolisa „Informaciniai pranešimai”

## 16. LUKSEMBURG

### 16.1 *Euroopa Liidu Teataja*

### 16.2 päevalehed

## 17. UNGARI

### 17.1 *Euroopa Liidu Teataja*

### 17.2 Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (riigihangete infoleht – riigihangete nõukogu ametlik väljaanne)

18. MALTA

18.1 *Euroopa Liidu Teataja*

18.2 Valitsuse Teataja

19. MADALMAAD

19.1 *Euroopa Liidu Teataja*

20. AUSTRIA

20.1 *Euroopa Liidu Teataja*

20.2 Amtsblatt zur Wiener Zeitung

21. POOLA

21.1 *Euroopa Liidu Teataja*

21.2 Biuletyn Zamówień Publicznych (riigihangete infoleht)

22. PORTUGAL

22.2 *Euroopa Liidu Teataja*

23. RUMEENIA

23.1 *Euroopa Liidu Teataja*

23.2 Monitorul Oficial al României (Rumeenia ametlik väljaanne)

23.3 Riigihangete elektrooniline süsteem – <http://www.e-licitatie.ro>

24. SLOVEENIA

24.1 *Euroopa Liidu Teataja*

24.2 Portal javnih naročil – <http://www.enarocanje.si/?podrocje=portal>

25. SLOVAKKIA

25.1 *Euroopa Liidu Teataja*

25.2 Vestník verejného obstarávania (riigihangete teataja)

26. SOOME

26.1 *Euroopa Liidu Teataja*

26.2 Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (riigihanked Soomes ja EMPs, Soome ametliku väljaande lisa)

27. ROOTSI

27.1 *Euroopa Liidu Teataja*

28. ÜHENDKUNINGRIIK

28.1 *Euroopa Liidu Teataja*

---

RIIGIHANGETE KOHALDAMISALA VIETNAMI PUHUL

A JAGU

KESKVALITSUSASUTUSED

Kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse käesolevas jaos loetletud keskvalitsusasutuste suhtes 9. peatükki (riigihanked), kui hanke väärtus on hinnanguliselt võrdne või suurem kui järgmised künnised:

Kaubad ja teenused:

- alates käesoleva lepingu jõustumisest kuni käesoleva lepingu jõustumisele järgneva viienda aasta lõpuni: SDR 1 500 000;
- alates käesoleva lepingule järgnevast kuuendast aastast kuni kümnenda aasta lõpuni: SDR 1 000 000;
- alates käesoleva lepingule järgnevast 11. aastast kuni 15. aasta lõpuni: SDR 500 000; ja

- alates 16. aastast pärast käesoleva lepingu jõustumist: SDR 130 000.

Ehitusteenused:

- alates käesoleva lepingu jõustumisest kuni käesoleva lepingu jõustumisele järgneva viienda aasta lõpuni: SDR 40 000 000;
- alates käesoleva lepingule järgnevast kuuendast aastast kuni kümnenda aasta lõpuni: SDR 20 000 000;
- alates käesoleva lepingule järgnevast 11. aastast kuni 15. aasta lõpuni: SDR 10 000 000; ja
- alates 16. aastast pärast käesoleva lepingu jõustumist: SDR 5 000 000.

Üksuste loetelu:

1. Bộ Tư pháp (justiitsministeerium)

Vụ Pháp luật hình sự - hành chính (kriminaal- ja haldusõiguse valdkonna õigusaktide osakond)

Vụ Pháp luật dân sự - kinh tế (majanduse ja tsiviilõiguse valdkonna õigusaktide osakond)

Vụ Pháp luật quốc tế (rahvusvahelise õiguse osakond)

Vụ Phổ biến, giáo dục pháp luật (õiguse levitamise ja hariduse osakond)

Vụ Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Thanh tra Bộ (ministeeriumi inspektsioon)

Vụ Thi đua – Khen thưởng (edutamise ja soovitamise osakond)

Vụ Hợp tác quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Vụ Các vấn đề chung về xây dựng pháp luật (õiguse arengu üldosakond)

Vụ Kế hoạch – Tài chính (planeerimis- ja rahandusosakond)

Cục Hỗ trợ tư pháp (õigusabiga tegelev agentuur)

Cục Trợ giúp pháp lý (riikliku õigusabi agentuur)

Cục Đăng ký quốc gia giao dịch bảo đảm (tagatud tehingute riikliku registri agentuur)

Cục Con nuôi (lapse adopteerimise agentuur)

Cục Kiểm tra văn bản quy phạm pháp luật (normdokumentide kontrollimise agentuur)

Cục Công nghệ thông tin (infotehnoloogia agentuur)

Văn phòng Bộ (ministeeriumi büroo)

Cục bồi thường nhà nước (riikliku kompensatsiooni agentuur)

Cục Công tác phía Nam (lõunapiirkonna agentuur)

Cục Kiểm soát thủ tục hành chính (haldusmenetluse kontrolli osakond)

Cục Hộ tịch, quốc tịch, chứng thực (perekonnaseisu, kodakondsuse ja autentimise osakond)

Tổng cục Thi hành án dân sự (tsiviilkohtu järelevalve eest vastutav direktoraat)

## 2. Bộ Kế hoạch và Đầu tư (planeerimis- ja investeerimisministeerium)

Vụ Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Vụ Pháp chế (õigusosakond)

Thanh tra Bộ (ministeeriumi inspektsioon)

Vụ Thi đua – Khen thưởng (edutamise ja hindamise osakond)

Vụ Hợp tác xã (ühistute osakond)

Vụ Tài chính tiền tệ (rahandusosakond)

Vụ Tổng hợp kinh tế quốc dân (riiklike majandusküsimuste osakond)

Vụ Kinh tế công nghiệp (tööstusosakond)

Vụ Kinh tế nông nghiệp (põllumajandusosakond)

Vụ Kinh tế dịch vụ (teenusmajanduse osakond)

Vụ Kết cấu hạ tầng và đô thị (infrastruktuuri- ja linnakeskuste osakond)

Vụ Quản lý các khu kinh tế (majandusvööndite haldamise osakond)

Vụ Giám sát và Thẩm định đầu tư (investeeringute järelevalve ja hindamise osakond)

Vụ Quản lý quy hoạch (planeeringute haldamise osakond)

Vụ Kinh tế địa phương và lãnh thổ (kohaliku ja piirkondliku majanduse osakond)

Vụ Kinh tế đối ngoại (välismajandussuhete osakond)

Vụ Lao động, Văn hóa, Xã hội (tööjõu, kultuuri ja sotsiaalküsimuste osakond)

Vụ Khoa học, Giáo dục, Tài nguyên và Môi trường (teaduse, hariduse, loodusvarade ja keskkonna osakond)

Cục Quản lý đấu thầu (riigihangete agentuur)

Cục Phát triển doanh nghiệp (ettevõtluse arendamise agentuur)

Cục Đầu tư nước ngoài (välisinvesteeringute agentuur)

Cục Quản lý đăng ký kinh doanh (ettevõtjate registreerimise ja haldamise agentuur)

Văn phòng Bộ, kể cả các VPĐD ở Thành phố Hồ Chí Minh và Đà Nẵng (ministeeriumi büroo, sealhulgas esindused Ho Chi Minhis ja Da Nangis)

Tổng cục Thống kê (statistikaamet)

Vụ Quốc phòng – An ninh (riikliku kaitse ja julgeoleku osakond)

3. Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội (tööhõive, puuetega inimeste ja sotsiaalküsimuste ministeerium)

Vụ Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Vụ Pháp chế (õigusosakond)

Thanh tra Bộ (ministeeriumi inspeksioon)

Vụ Bảo hiểm xã hội (sotsiaalkindlustuse osakond)

Vụ Bình đẳng giới (soolise võrdõiguslikkuse osakond)

Vụ Lao động – Tiền lương (tööhõive ja palgaosakond)

Vụ Hợp tác quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Cục Quản lý lao động ngoài nước (välistööjõu osakond)

Cục An toàn lao động (tööohutuse ja töötervishoiu agentuur)

Cục Việc làm (tööhõiveagentuur)

Cục Bảo vệ, chăm sóc trẻ em (lastekaitse ja lapsehoiu agentuur)

Vụ Kế hoạch – Tài chính (planeerimis- ja rahandusosakond)

Cục Người có công (riigile eriteeneid osutanud isikute agentuur)

Cục Phòng, chống tệ nạn xã hội (sotsiaalse ebaõigluse ennetamise agentuur)

Cục Bảo trợ xã hội (sotsiaalkaitse agentuur)

Văn phòng Bộ (ministeeriumi büroo)

Tổng Cục dạy nghề (kutseõppe direktoraat)

4. Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch (kultuuri-, spordi- ja turismiministeerium)

Vụ Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Vụ Pháp chế (õigusosakond)

Thanh tra Bộ (ministeeriumi inspektsioon)

Vụ Khoa học, Công nghệ và Môi trường (teaduse, tehnoloogia ja keskkonna osakond)

Cục Hợp tác quốc tế (rahvusvahelise koostöö agentuur)

Cục Di sản văn hóa (kultuuripärandi agentuur)

Vụ Đào tạo (koolitusosakond)

Tổng cục Du lịch (Vietnami riiklik turismiamet)

Vụ Thi đua – Khen thưởng (edutamise ja hindamise osakond)

Cục Mỹ thuật, Nhiếp ảnh và Triển lãm (kunsti, fotograafia ja näituste osakond)

Vụ Gia đình (perekonna osakond)

Vụ Văn hóa dân tộc (etnilise kultuuri osakond)

Vụ Thư viện (raamatukogude osakond)

Vụ Kế hoạch – Tài chính (planeerimis- ja rahandusosakond)

Văn phòng Bộ kể cả Văn phòng đại diện ở Đà Nẵng (ministeeriumi büroo, sealhulgas esindus DaNangis)

Cục Công tác phía Nam (lõunapiirkonna agentuur)

Cục Nghệ thuật biểu diễn (näitekunsti osakond)

Cục Điện ảnh (kinoosakond)

Cục Bản quyền tác giả (autoriõiguste agentuur)

Cục Văn hóa cơ sở (rohujuure tasandi kultuuri agentuur)

Tổng cục Thể dục thể thao (kehakultuuri ja spordi direktoraat)

Ban Quản lý Làng Văn hóa – Du lịch các dân tộc Việt Nam (Vietnami etniliste rühmituste kultuuri ja turismi küla haldusüksus)

5. Bộ Khoa học và Công nghệ (teadus- ja tehnoloogiaministeerium)

Vụ Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Vụ Pháp chế (õigusosakond)

Thanh tra Bộ (ministeeriumi inspektsioon)

Vụ Hợp tác quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Vụ Khoa học xã hội và Tự nhiên (sotsiaal- ja loodusteaduste osakond)

Vụ Khoa học và Công nghệ các ngành Kinh tế - Kỹ thuật (teaduse ja tehnoloogia osakond majanduse tehniliste filiaalide jaoks)

Vụ Công nghệ cao (kõrgtehnoloogia osakond)

Vụ Đánh giá, Thẩm định và Giám định công nghệ (tehnoloogia uurimise ja hindamise osakond)

Vụ Kế hoạch – Tổng hợp (üldasjade planeerimise osakond)

Vụ Tài chính (rahandusosakond)

Cục Ứng dụng và phát triển công nghệ (tehnoloogia rakendus- ja arenguagentuur)

Cục Sở hữu trí tuệ (Vietnami riiklik intellektuaalomandi büroo)

Văn phòng Bộ (ministeeriumi büroo)

Cục Công tác phía Nam (lõunapiirkonna agentuur)

Tổng Cục Tiêu chuẩn đo lường Chất lượng (standardite ja kvaliteedi direktoraat)

Vụ Thi đua - Khen thưởng (edutamise ja hindamise osakond)

Vụ Phát triển khoa học và công nghệ địa phương (kohaliku teaduse ja tehnoloogia arengu osakond)

Cục Phát triển thị trường và doanh nghiệp khoa học và công nghệ (tehnoloogilise ettevõtluse ja turustamise arendamise riiklik agentuur)

Cục Thông tin khoa học và Công nghệ quốc gia (teadus- ja tehnoloogiateabe riiklik agentuur)

Cục An toàn bức xạ và Hạt nhân (Vietnami kiirgus- ja tuumaohutuse ja -kontrolli agentuur)

Cục Năng lượng nguyên tử (Vietnami aatomienergiakomisjon)

Ban Quản lý Khu công nghệ cao Hoà Lạc (Hoa Lac kõrgtehnoloogiapargi juhatus)

6. Bộ Tài chính (rahandusministeerium)

Cục Quản lý giá (hinnakontrolli agentuur)

Cục Tài chính Doanh nghiệp (ettevõtete finantseerimise agentuur)

Cục Quản lý Nợ và Tài chính đối ngoại (võlahalduse ja välisfinantseerimise agentuur)

Cục Quản lý Công sản (avalike varade haldamise agentuur)

Vụ Ngân sách nhà nước (riigieelarve osakond)

Vụ Đầu tư (investeeringute osakond)

Vụ Tài chính hành chính sự nghiệp (riiklike kulutuste osakond)

Vụ Chính sách thuế (maksupoliitika osakond)

Vụ Tài chính các Ngân hàng và tổ chức tài chính (pangandus- ja finantsasutuste osakond)

Vụ chế độ kế toán và kiểm toán (raamatupidamise ja auditeerimise osakond)

Vụ Hợp tác quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Vụ Pháp chế (õigusosakond)

Vụ Tổ chức cán bộ (personali ja koolituse osakond)

Vụ Thi đua – Khen thưởng (edutamise ja soovitamise osakond)

Thanh tra Bộ (ministeeriumi inspektsioon)

Cục Quản lý và giám sát Bảo hiểm (kindlustuse järelevalve agentuur)

Cục Kế hoạch tài chính (planeerimis- ja rahandusagentuur)

Văn phòng Bộ, kể cả Văn phòng đại diện tại Thành phố Hồ Chí Minh (ministeeriumi büroo, sealhulgas esindus Ho Chi Minhis)

Ủy ban Chứng khoán Nhà nước (väärtpaberite komisjon)

Vụ I (Vụ Tài chính, Quốc phòng, An ninh đặc biệt) (riikliku kaitse ja julgeoleku rahandusosakond)

Tổng cục dự trữ nhà nước (riiklike reservide üldosakond)

## 7. Bộ Xây dựng (ehitusministeerium)

Vụ Hợp tác quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Vụ Khoa học công nghệ và môi trường (teaduse, tehnoloogia ja keskkonna osakond)

Vụ Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Vụ Pháp chế (õigusosakond)

Vụ Quy hoạch – kiến trúc (arhitektuuri ja ehituse planeerimise osakond)

Thanh tra Bộ (ministeeriumi inspektor)

Vụ Kinh tế xây dựng (ehitusökonoomika osakond)

Cục Phát triển đô thị (linnaarengu agentuur)

Vụ Vật liệu xây dựng (ehitusmaterjali osakond)

Vụ Kế hoạch – tài chính (planeerimis- ja rahandusosakond)

Cục Quản lý hoạt động xây dựng (ehitustegevuse haldamise agentuur)

Cục Hạ tầng kỹ thuật (tehnilise infrastruktuuri agentuur)

Cục Giám định nhà nước về chất lượng công trình xây dựng (ehituskvaliteedi kontrolli riiklik agentuur)

Cục Quản lý nhà và thị trường Bất động sản (eluaseme- ja kinnisvaraturu korraldusagentuur)

Vụ Quản lý doanh nghiệp (ettevõtete haldamise osakond)

Văn phòng Bộ (ministeeriumi büroo)

Cục công tác phía Nam (lõunapiirkonna agentuur)

8. Bộ Thông tin và Truyền thông (informatsiooni- ja kommunikatsiooniministeerium)

Vụ Bru chính (postiosakond)

Vụ Công nghệ thông tin (infotehnoloogia osakond)

Vụ Khoa học và Công nghệ (teaduse ja tehnoloogia osakond)

Vụ Hợp tác quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Vụ Pháp chế (õigusosakond)

Vụ Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Vụ Kế hoạch - Tài chính (planeerimis- ja rahandusosakond)

Thanh tra Bộ (ministeeriumi inspektsioon)

Văn phòng Bộ, kể cả Văn phòng đại diện tại Đà Nẵng (ministeeriumi büroo, sealhulgas esindus Da Nangis)

Cục Tần số vô tuyến điện (raadiosageduskorralduse agentuur)

Cục Viễn thông (telekommunikatsiooniagentuur)

Cục Tin học hóa (arvutistamisagentuur)

Cục Báo chí (pressiagentuur)

Cục Xuất bản, In và Phát hành (väljaandmis- ja trükiagentuur)

Cục Phát thanh, truyền hình và thông tin điện tử (ringhäälingu ja elektroonilise teabe agentuur)

Cục Công tác phía Nam (lõunapiirkonna agentuur)

Vụ Quản lý doanh nghiệp (ettevõtete haldamise osakond)

Vụ Thi đua – Khen thưởng (edutamise ja hindamise osakond)

Vụ Thông tin cơ sở (põhiteabe osakond)

9. Bảo hiểm Xã hội Việt Nam (Vietnami sotsiaalkindlustusamet)

Văn phòng, bao gồm VPĐD tại TP. Hồ Chí Minh (ameti büroo, sealhulgas esindus Ho Chi Minhis)

Ban Thực hiện chính sách Bảo hiểm xã hội (sotsiaalkindlustuspoliitika rakendamise osakond)

Ban Thực hiện chính sách Bảo hiểm y tế (tervisekindlustuspoliitika rakendamise osakond)

Ban Sổ, Thẻ (raamatute ja kaartide väljaandmise osakond)

Ban Tuyên truyền (propagandaosakond)

Ban Hợp tác quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Ban Thi đua – Khen thưởng (edutamise ja hindamise osakond)

Ban Pháp chế (õigusosakond)

Ban Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Ban Thu (rahakogumisosakond)

Ban Tài chính – Kế toán (rahandus- ja raamatupidamisosakond)

Ban Kế hoạch và Đầu tư (planeerimis- ja investeerimisosakond)

Ban Dược và Vật tư y tế (farmatseutikaosakond)

Ban Đầu tư quỹ (fondiinvesteeringute ja -halduse osakond)

Ban Kiểm tra (inspekteerimisosakond)

Ban Kiểm toán nội bộ (siseauditi osakond)

10. Thanh tra Chính phủ (valitsuse inspektsioon)

Vụ Tổ chức Cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Vụ Pháp chế (õigusosakond)

Vụ Hợp tác Quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Vụ thanh tra khối kinh tế ngành (Vụ I) (sektoripõhiste majanduskontrollide osakond (I osakond))

Vụ thanh tra khối nội chính và kinh tế tổng hợp (Vụ II) (siseasjade osakond ja üldise majanduskontrolli osakond (II osakond))

Vụ thanh tra khôi văn hóa xã hội (Vụ III) (sotsiaal-kultuurilise kontrolli osakond (III osakond))

Cục giải quyết khiếu nại tố cáo và thanh tra khu vực 1 (Cục I) (kaebuste lahendamise ja kontrolli agentuur 1. piirkonna jaoks (I agentuur))

Cục giải quyết khiếu nại tố cáo và thanh tra khu vực 2 (Cục II) (kaebuste lahendamise ja kontrolli agentuur 2. piirkonna jaoks (II agentuur))

Cục giải quyết khiếu nại tố cáo và thanh tra khu vực 3 (Cục III) (kaebuste lahendamise ja kontrolli agentuur 3. piirkonna jaoks (III agentuur))

Cục chống tham nhũng (Cục IV) (korruptsioonivastane agentuur (IV agentuur))

Văn phòng, kể cả Văn phòng đại diện tại Thành phố Hồ Chí Minh (ministeeriumi büroo, sealhulgas esindus Ho Chi Minhis)

Vụ tiếp dân và xử lý đơn thư (kodanike vastuvõtu ja kaebuste eest vastutav osakond)

Vụ giám sát, thẩm định và xử lý sau thanh tra (kontrollijärgse ülevaatuse, hindamise ja menetluse osakond)

Vụ Kế hoạch, Tài chính và Tổng hợp (planeerimise, rahanduse ja üldasjade osakond)

11. Bộ Công Thương (tööstus- ja kaubandusministeerium)

Vụ Kế hoạch (planeerimise osakond)

Vụ Tổ chức cán bộ (organisatsiooni ja personali osakond)

Vụ Pháp chế (õigusosakond)

Vụ Hợp tác quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Thanh tra Bộ (ministeeriumi inspektsioon)

Vụ Khoa học và Công nghệ (teaduse ja tehnoloogia osakond)

Vụ Công nghiệp nặng (rasketööstuse osakond)

Tổng cục năng lượng (energeetika direktoraat)

Vụ Công nghiệp nhẹ (kergetööstuse osakond)

Cục Xuất nhập khẩu (ekspordi-impordi osakond)

Vụ Thị trường trong nước (siseturu osakond)

Vụ Thương mại biên giới và miền núi (mägi- ja piirikaubanduse osakond)

Vụ Thị trường châu Á - Thái Bình Dương (Aasia ja Vaikse ookeani piirkonna riikide turu osakond (I tsooni osakond))

Vụ Thị trường châu Âu (Euroopa turu osakond (II tsooni osakond))

Vụ Thị trường châu Mỹ (Ameerika turu osakond (III tsooni osakond))

Vụ Thị trường châu Phi, Tây Á, Nam Á (Aafrika, Lääne ja Lõuna-Aasia turgude osakond (IV tsooni osakond))

Vụ Chính sách thương mại đa biên (mitmepoolse kaubanduspoliitika osakond)

Vụ Thi đua - Khen thưởng (palga ja preemia osakond)

Vụ Tài chính (rahandusosakond)

Cục Điều tiết điện lực (elektrienergiat reguleeriv agentuur)

Cục Quản lý cạnh tranh (konkurentsiaagentuur)

Cục Quản lý thị trường (turujärelevalve agentuur)

Cục Xúc tiến thương mại (kaubanduse edendamise agentuur)

Cục Công nghiệp địa phương (tööstuse edendamise agentuur)

Cục Kỹ thuật an toàn và Môi trường công nghiệp (tööstuse ohutuse ja keskkonna agentuur)

Cục Thương mại điện tử và Công nghệ thông tin (Vietnami e-kaubanduse ja infotehnoloogia agentuur)

Cục Hóa chất (kemikaaliagentuur)

Cục Công tác phía nam (lõunapiirkonna agentuur)

Vụ Phát triển nguồn nhân lực (personali arendamise osakond)

Văn phòng Bộ, kể cả Văn phòng đại diện tại Đà Nẵng (ministeeriumi büroo, sealhulgas esindused DaNangis)

12. Bộ Y tế (tervishoiuministeerium)

Vụ Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Vụ Pháp chế (õigusosakond)

Thanh tra Bộ (ministeeriumi inspektsioon)

Vụ Hợp tác quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Vụ Bảo hiểm y tế (tervisekindlustuse osakond)

Vụ Sức khỏe Bà mẹ – Trẻ em (ema-lapse tervise osakond)

Cục Quản lý Y Dược cổ truyền (traditsioonilise meditsiini haldamise agentuur)

Vụ Trang thiết bị và Công trình y tế (tervishoiuseadmete ja -tööde osakond)

Vụ Kế hoạch – Tài chính (planeerimis- ja rahandusosakond)

Văn phòng Bộ, kể cả Văn phòng đại diện tại Thành phố Hồ Chí Minh (ministeeriumi büroo, sealhulgas esindused Ho Chi Minhis)

Cục Y tế dự phòng (ennetava meditsiini osakond)

Cục Phòng, chống HIV/AIDS (HIVi/AIDSi ennetuse osakond)

Cục Quản lý khám, chữa bệnh (tervisekontrolli ja ravi agentuur)

Cục An toàn thực phẩm (toiduohutuse agentuur)

Tổng cục Dân số – Kế hoạch hóa gia đình (rahvastiku ja pereplaneerimise direktoraat)

Vụ truyền thông và Thi đua-Khen thưởng (kommunikatsiooni ja edutamise osakond)

Cục Quản lý dược (Vietnami ravimiamet)

Cục Công nghệ thông tin (infotehnoloogia agentuur)

Cục Quản lý môi trường Y tế (keskkonnatervishoiu haldusagentuur)

Cục Khoa học công nghệ & Đào tạo (teaduse, tehnoloogia ja koolituse agentuur)

13. Bộ Tài nguyên và Môi trường (loodusvarade ja keskkonna ministeerium)

Vụ Pháp chế (õigusosakond)

Vụ Tài chính (rahandusosakond)

Vụ Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Vụ Hợp tác quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Vụ Thi đua khen thưởng và tuyên truyền (edutamise, soovitamise ja propaganda osakond)

Thanh tra Bộ (ministeeriumi inspektsioon)

Vụ Kế hoạch (planeerimisosakond)

Vụ Khoa học và Công nghệ (teaduse ja tehnoloogia osakond)

Tổng cục Quản lý đất đai (maahalduse direktoraat)

Cục Tài Quản lý tài nguyên nước (veevarude majandamise agentuur)

Cục Khí tượng thủy văn và Biến đổi khí hậu (meteoroloogia-, hüdrograafia- ja kliimamuutuste agentuur)

Cục Đo đạc và Bản đồ Việt Nam (uuringute ja kaardistamise agentuur)

Văn phòng Bộ, bao gồm cả Văn phòng đại diện tại Thành phố Hồ Chí Minh (ministeeriumi büroo, sealhulgas esindus Ho Chi Minhis)

Tổng cục Môi trường (keskkonnadirektoraat)

Cục Công nghệ và Thông tin (tehnoloogia ja teabe osakond)

Tổng cục Địa chất và Khoáng sản (Vietnami geoloogia ja maavarade direktoraat)

14. Bộ Giáo dục và Đào tạo (koolitus- ja haridusministeerium)

Thanh tra Bộ (ministeeriumi inspektsioon)

Vụ Pháp chế (õigusosakond)

Vụ Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Vụ Giáo dục Mầm non (eelkoolihariduse osakond)

Vụ Giáo dục Tiểu học (alghariduse osakond)

Vụ Giáo dục Trung học (keskhariduse osakond)

Vụ Giáo dục Chuyên nghiệp (kutsehariduse osakond)

Vụ Giáo dục Đại học (kõrghariduse osakond)

Vụ Giáo dục Dân tộc (vähemusrahvuste hariduse osakond)

Vụ Giáo dục Thường xuyên (täienduskoolituse osakond)

Vụ Công tác học sinh, sinh viên (üliõpilasasjade osakond)

Vụ Khoa học - Công nghệ và Môi trường (teaduse, tehnoloogia ja keskkonna osakond)

Vụ Hợp tác Quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Vụ Kế hoạch - Tài chính (planeerimis- ja rahandusosakond)

Cơ quan đại diện của Bộ tại Thành phố Hồ Chí Minh (ministeeriumi esindus Ho Chi Minhis)

Cục Khảo thí và Kiểm định chất lượng giáo dục (testide ja haridusametnike agentuur)

Cục Nhà giáo và Cán bộ quản lý giáo dục (õpetajate ja haridusametnike agentuur)

Cục Công nghệ thông tin (infotehnoloogia agentuur)

Cục Cơ sở vật chất và Thiết bị trường học, đồ chơi trẻ em (haridusasutuste ja mänguasjade agentuur)

Cục Đào tạo với nước ngoài (rahvusvahelise hariduse agentuur)

Văn phòng Bộ (ministeeriumi büroo)

Vụ Giáo dục Quốc phòng (riikliku kaitse osakond)

15. Bộ Nội vụ (siseministeerium)

Vụ Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Vụ Tổ chức - Biên chế (organisatsiooni ja personali amet)

Vụ Tiền lương (palgaosakond)

Vụ Công chức - Viên chức (riigiteenistujate osakond)

Vụ Chính quyền địa phương (kohaliku omavalitsuse osakond)

Vụ Hợp tác quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Vụ Tổ chức phi chính phủ (valitsusväliste organisatsioonide osakond)

Vụ Cải cách hành chính (haldusreformi osakond)

Vụ Đào tạo, Bồi dưỡng cán bộ công chức (riigiametnike koolitamise ja edendamise osakond)

Vụ Pháp chế (õigusosakond)

Vụ Tổng hợp (üldosakond)

Thanh tra Bộ (ministeeriumi inspektsioon)

Văn phòng Bộ, kể cả Văn phòng đại diện tại Đà Nẵng và Thành phố Hồ Chí Minh  
(ministeeriumi büroo, sealhulgas esindused Da Nangis ja Ho Chi Minhis)

Cục Văn thư và Lưu trữ nhà nước (riigiregistrite haldamise ja arhiivide agentuur)

Ban Tôn giáo Chính phủ (usuasjade valitsuskomitee)

Ban Thi đua - Khen thưởng Trung ương (edutamise ja soovitamise keskkomitee)

Vụ Kế hoạch - Tài chính (planeerimis- ja rahandusosakond)

Vụ Công tác thanh niên (noortesjade osakond)

16. Bộ Ngoại giao (välisministeerium)

Vụ ASEAN (ASEANi osakond)

Vụ Đông Nam Á - Nam Á - Nam Thái Bình Dương (Kagu-Aasia, Lõuna-Aasia ja Vaikse  
ookeani piirkonna osakond)

Vụ Đông Bắc Á (Kirde-Aasia osakond)

Vụ Châu Âu (Euroopa osakond)

Vụ Châu Mỹ (Ameerika osakond)

Vụ Tây Á - Châu Phi (Lääne-Aasia ja Aafrika osakond)

Vụ Chính sách Đối ngoại (poliitika planeerimise osakond)

Vụ Các Tổ chức Quốc tế (rahvusvaheliste organisatsioonide osakond)

Vụ Luật pháp và Điều ước Quốc tế (õiguse ja rahvusvaheliste lepingute osakond)

Vụ Hợp tác Kinh tế Đa phương (mitmepoolse majanduskoostöö osakond)

Vụ Tổng hợp Kinh tế (majandusosakond)

Vụ Văn hóa Đối ngoại và UNESCO (väliskultuuri ja UNESCO osakond)

Vụ Thông tin Báo chí (pressi ja teabe osakond)

Vụ Tổ chức Cán bộ (organisatsiooni ja personali osakond))

Thanh tra Bộ (ministeeriumi inspektsioon)

Văn phòng Bộ (ministeeriumi büroo)

Cục Lãnh sự (konsulaaragentuur)

Cục Lễ tân Nhà nước (riigiprotokolli agentuur)

Cục Quản trị Tài vụ (haldus- ja rahandusagentuur)

Ủy ban Nhà nước về người Việt Nam ở nước ngoài (välisvietnamlaste riiklik komisjon)

Sở Ngoại vụ thành phố Hồ Chí Minh (Ho Chi Minhi välissuhete osakond)

Vụ Thi đua – khen thưởng và Truyền thống ngoại giao (edutamise, soovitamise ja diplomaatilise traditsiooni osakond)

17. Ủy ban Dân tộc (vähemusrahvuste küsimuste komitee)

Vụ Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Vụ Pháp chế (õigusosakond)

Thanh tra (inspektsioon)

Vụ Chính sách dân tộc (vähemusrahvuste poliitika osakond)

Vụ Địa phương I (piirkonna nr I osakond)

Vụ Địa phương II (piirkonna nr II osakond)

Vụ Địa phương III (piirkonna nr III osakond)

Vụ Tuyên truyền (propagandaosakond)

Vụ Hợp tác quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Vụ Tổng hợp (üldasjade osakond)

Vụ Kế hoạch - Tài chính (planeerimis- ja rahandusosakond)

Văn phòng (ministeeriumi büroo)

Vụ dân tộc thiểu số (vähemusrahvuste osakond)

18. Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn (põllumajanduse ja maaelu arengu ministeerium)

Vụ Hợp tác quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Vụ Khoa học, Công nghệ và Môi trường (teaduse, tehnoloogia ja keskkonna osakond)

Vụ Kế hoạch (planeerimisosakond)

Vụ Tài chính (rahandusosakond)

Vụ Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Vụ Pháp chế (õigusosakond)

Thanh tra Bộ (ministeeriumi inspektsioon)

Cục Chăn nuôi (loomakasvatusagentuur)

Cục Trồng trọt (põllukultuuride osakond)

Cục Chế biến, nông lâm thủy sản và nghề muối (põllumajandus- ja kalandustoodete töötlemise ja soola tootmise agentuur)

Văn phòng Bộ (ministeeriumi büroo)

Cục Bảo vệ thực vật (taimekaitse agentuur)

Tổng cục Thủy lợi (veevarude direktoraat)

Tổng cục Lâm nghiệp (metsanduse direktoraat)

Tổng cục Thủy sản (kalanduse direktoraat)

Cục Thú y (loomatervishoiu agentuur)

Cục Quản lý xây dựng công trình (ehituse halduse agentuur)

Cục Kinh tế hợp tác và Phát triển nông thôn (ühistute ja maaelu arengu agentuur)

Cục Quản lý chất lượng nông lâm sản và thủy sản (põllumajanduse, metsanduse ja kalanduse kvaliteedi tagamise agentuur)

Vụ Quản lý doanh nghiệp (ettevõtete haldamise osakond)

19. Bộ Giao thông Vận tải (transpordiministeerium)

Vụ Pháp chế (õigusosakond)

Vụ Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Vụ Vận tải (transpordiosakond)

Vụ Môi trường (keskkonnaosakond)

Vụ Hợp tác quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Vụ An toàn giao thông (liiklusohutuse osakond)

Vụ Kết cấu hạ tầng giao thông (transporditaristu osakond)

Vụ Khoa học - Công nghệ (teaduse ja tehnoloogia osakond)

Vụ Tài chính (rahandusosakond)

Vụ Kế hoạch - Đầu tư (planeerimis- ja investeerimisosakond)

Vụ quản lý doanh nghiệp (ettevõtete haldamise osakond)

Thanh tra Bộ (ministeeriumi inspektsioon)

Văn phòng Bộ (ministeeriumi büroo)

Cục Quản lý xây dựng và Chất lượng công trình giao thông (transporditehnika ehituse ja kvaliteedijuhtimise agentuur)

Cục Đăng kiểm Việt Nam (Vietnami registrite agentuur)

Cục Đường thủy nội địa Việt Nam (Vietnami siseveeteede agentuur)

Cục Hàng hải Việt Nam (Vietnami mereagentuur)

Cục Đường sắt Việt Nam (Vietnami raudteeagentuur)

Cục Hàng không Việt Nam (tsiviillennundus)

Tổng cục Đường bộ Việt Nam (Vietnami maanteede direktoraat)

Cục Y tế Giao thông vận tải (transpordi tervishoiuteenuste amet)

20. Bộ Quốc phòng (kaitseministeerium)

Cục Kinh tế (majandusosakond)

Cục Cứu hộ - Cứu nạn (päästmisosakond)

Märkused A jao (keskvalitsusasutused) kohta:

1. 9. peatükki (riigihanked) kohaldatakse ainult nende eespool nimetatud üksuste hangete suhtes, mis alluvad A jaos loetletud asjaomastele ministeeriumidele ja nende kesktasandi allasutustele.
2. Vietnami sotsiaalkindlustus: Suurema kindluse huvides ei hõlma 9. peatükk (riigihanked) investeeringute haldamise, investeerimisalase nõustamise või säilitamise ja hoidmise teenuseid, mille eesmärk on hallata ja investeerida Vietnami sotsiaalkindlustuse pensionifondide varasid.
3. Töö-, invaliidide ja sotsiaalministeerium 9. peatükki (riigihanked) ei kohaldata selliste kaupade ja teenuste hangete suhtes, mis on seotud märtrite kalmistuga.
4. Põllumajanduse ja maaelu arengu ministeerium: 9. peatükki (riigihanked) ei kohaldata aretuseks ega seemneteks ettenähtud toodete hangete suhtes.

5. Kaitseministeerium:

9. peatükk (riigihanked) hõlmab ainult järgmist:

a) allpool kirjeldatud kaubad:

- kergeveokitel kasutatavad rehvid (kandevõime 410 kg – 3 050 kg, välisläbimõõt 475 mm – 972 mm) spetsiaalsetel mootorsõidukitel kasutatavad rehvid (kandevõime 2 937 kg – 61 500 kg, välisläbimõõt 1 220 mm – 3 045 mm), raskeveokitel kasutatavad rehvid (4 770 – 5 525 kg, välisläbimõõt 1 020 – 1 230 mm);
- sõiduautode sisekummid (seksiooni läbimõõt 104 mm – 236 mm, siseläbimõõt 305 mm – 605 mm) jalgrataste sisekummid (sätestatud TC 03-2002/CA) mootorrataste sisekummid (sätestatud TCVN 5721-1, JIS6367, DOT, SN1);
- sõiduautodes kasutatavad nahktooted;
- igat liiki elastikvööd (laiusega 80 mm ja pikkusega 500 m);
- malmtorud ja -tarvikud (kõrgtugev malm, keragrafiitmalm): tavalised liigid läbimõõduga 100-800 mm (sobiv standardiga ISO 2531: 1998);

- Antenni piilarid (trossid kolmnurga läbimõõduga 330 ja kõrgusega 21-45 m; trossid kolmnurga läbimõõduga 660 ja kõrgusega 36-66 m; trossid kolmnurga läbimõõduga 800 ja kõrgusega 60-100 m; trossid ringikujulise läbimõõduga ja kõrgusega 15 m; liikuvad kaablid kõrgusega 10 m ja igat tüüpi (tavalised) metallist tellingud, tugipostid ja raketised;
- kruvid;
- korstnad;
- seadmed, mis on ette nähtud iga liiki telliste tootmiseks (kuni 20 miljonit tellist aastas);
- seadmed puhta jää tootmiseks (suurte masinate parameetrid: jääkuubiku suurus 48 × 80 mm, väljund 9-10 tonni/24h, 400 kg /partii, tarbimistase 0,085 kWh/kg jää kohta, kompressori väljund 50 hj);
- steriliseerivad autoklaavid (20, 52 ja 75 liitrised);
- tööstusvee filtrid (väljundvõimsusega 6 tonni/h, elektrivõimsus 25 kW);
- elektrimootoriga vintsid (tõstejõuga kuni 50 tonni);

- maatriksprinterid;
- igat liiki pesumasinad (sh automaatkuivatitega);
- kassaaparaadid;
- dušid (kasutatakse köögis voolusuunda muutva eraldusseadmena: Q030JGEV, Q030JGV, Q030JGEVQ01);
- pliiakud (kasutatakse elektrilisel kahveltõstukitel: võimsus vahemikus 2V-100 Ah ja 2V-1000 Ah; kasutatakse golfväljakute, raudteejaamade, sadamate elektrisõidukites; võimsus 6V-225Ah, 8V-195Ah; 12V-130Ah);
- auto esilaternad, esilaternad 1 — tonn —võimsus — veoauto, auto kojamehed;
- auto signaalid;
- postkastid;
- veebikaamerad;
- kahe- ja kolmerattalised jalgrattad ja muud pedaalitavad jalgrattad (sealhulgas kolmerattalised veo- ja jalgrattad);

- mootorrataste väljalasketorud, mootorrataste tagumised käepidemed, mootorrataste esi- ja tagasummutid;
- ühefaasilised ja kolmefaasilised elektriarvestid (U kuni 380V, I kuni 100A), ühe-faasilised ja kolmefaasilised elektroonilised arvestid, ühefaasilised elektroonilised arvestid (täpsusaste 1,0: normaliseeritud pinge ( $U_n$ ): 220 VAC, nimivool ( $I_b$ ): 5A, 10A, 20A, 30A, 50A: maksimaalne voolutugevus ( $I_{max}$ ): 20A, 40A, 60A, 80A, 100A, algne voolutugevus ( $I_{st}$ ) < 0,4 % $I_b$ ; töösagedus: 50Hz; arvesti konstant: 1 600 impulssi/kWh);
- elektriarvestite komposiitkaitsekastid;
- elektriarvestite komposiitkastid;
- arvesti testseadmed (12 – positsioon üksikfaas; 40 – positsioon üksikfaas);
- äratuskellad;
- elektrilised seinakellad
- fluorestseeruva peegelalumiiniumiga hoiatusmärgid (autodele, mootoritele, liiklusmärgid);
- kumminuiad, igat liiki elektrišokirelvad, pipragaas (500 ml, 2 000 ml);

- roo- või peedisuhkur ja sahharoos (keemiliselt puhas, tahkel kujul), toorsuhkur, mis ei sisalda lisatud lõhna- ja maitseaineid ning muu;
- äädikas;
- lauasool;
- lubi;
- puhas vaseaak (18-20 % Cu);
- mononaatriumglutamaat;
- igat liiki trükivärvid (identifitseerimistunnuse trükkimiseks)
- ajalehepaber, rullides või lehtedena (standardmassiga 42-55 g/m<sup>2</sup>);
- katmata paber ja papp, mida kasutatakse trükkimiseks, kirjutamiseks või valguskoopiate tegemiseks, kaardi valmistamiseks, perfoldi paber või vahatav alus tehnilise paberi tootmiseks (standardmassiga 40-120 g/m<sup>2</sup>). Välja arvatud need, mis kuuluvad järgmistesse alamrubriikidesse: 4802.51.20, 4802.60.20, 4802.30.00, 4802.40.00, 4802.20.00);
- paberist sisetallad (voodri jaoks);
- kolmekihilised, viiekihilised pappkarbid

- puuvillast ja polüestrist kingapaelad;
- termos pudelite sisekolvid;
- elektriarvestite elektrostaatilise värviga kaetud teraskaitsekastid (elektri võrgutööde jaoks);
- mootorrataste ja jalgrataste tarvikud;
- komposiitarvesti kaitsekast (elektri võrgutööde jaoks; 01 tüüpi arvesti, ühefaasiline; 02 tüüpi arvesti, ühefaasiline; 04 tüüpi arvesti, ühefaasiline, 01 tüüpi arvesti, 03 faasid);
- HDPE plastist veetorud (tüüp  $\phi$  20-110mm, madala soojusjuhtivusega, päikesevalgusele vastupidavad, ei ole ioniseeritud ultraviolettkiirguses, vastupidavad madalale temperatuurile  $-40^{\circ}\text{C}$ ), PPR plastist veetorud (tüüp  $\phi$  20-90 mm, vastupidavad kõrgele temperatuurile ja rõhule, kestvad, hea paindumuskindlusega, ei põhjusta müra ega vibratsiooni, kui vesi neid voolab);

- plastist ukсед, terasest südamikuga plastist ukсед, mis on valmistatud vormitud uPVCst (toodetud komponentidest nagu ukseraam, klaaskast, heli- ja kuumuskindlad, vastupidavus suurele survele, energiasäästlikud);
- peegelklaas (paksusega 1,5 - 18mm)
- kuumad ja külmad dušid (02 tüüpi veevoolud kasutamiseks vannitubades), külmad vannitoa dušid (01 tüüpi veevoolud kasutamiseks vannitubades), WCde kuuma- ja külmaveekraanid (02 tüüpi veevoolud kasutamiseks vannitubades), külmaveekraanid (01 tüüpi veevoolud kasutamiseks vannitubades), külmaveekraanid nõudepesuks (02 tüüpi veevoolud kasutamiseks köögis), kraanikausi kraanid (02 tüüpi veevoolud käte pesemiseks);
- igat tüüpi elektrilambid (tavalised hõõglambid); kompaktluminofoorlambid 2U, 3U, võimsusega 5-20W; FHF fluorestsents, võimsusega 32 W, FLD fluorestsents, võimsusega 18 W ja 36 W;
- tarkvaratoodete paberpakendid;
- kastid ja katted, mis kaitsevad teavet kandvaid esemeid;
- elektroonikatoodete pabermärgised; ja

b) ÜRO ühtses tooteklassifikaatoris („CPC“) kirjeldatud teenused

CPC	Kirjeldus
61120	Mootorsõidukite hooldus- ja remonditeenused (v.a mootori kapitaalremondi teenused);
612	Mootorsaanide ja mootorrataste müügi-, hooldus- ja remonditeenused; seonduvate osade ja tarvikute müük (pakub ainult CPC 612 alla kuuluvate mootorsõidukite hooldus- ja remonditeenuseid);
87401	Desinfektsiooni- ja kahjuritõrjeteenused
87504	Fotode restaureerimise, kopeerimise ja retušeerimise teenused
87501	Portreefototeenused ja
51520	Veepuurkaevude puurimine (v.a torujuhtmestiku paigaldus- ja parandustööd hoonetes).

## B-OSA

### KESKVALITSUSEST MADALAMA TASEME VALITSUSASUTUSED

Kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse käesolevas jaos loetletud üksuste suhtes 9. peatükki (riigihanked), kui hanke väärtus on hinnanguliselt võrdne või suurem kui järgmised künnised:

Kaubad ja teenused:

- alates käesoleva lepingu jõustumisest kuni käesoleva lepingu jõustumisele järgneva viienda aasta lõpuni: SDR 3 000 000;
- alates käesoleva lepingule järgnevast kuuendast aastast kuni kümnennda aasta lõpuni: SDR 2 000 000;
- alates käesoleva lepingule järgnevast 11. aastast kuni 15. aasta lõpuni: SDR 1 500 000; ja
- alates 16. aastast pärast käesoleva lepingu jõustumist: SDR 1 000 000.

Ehitusteenused:

- alates käesoleva lepingu jõustumisest kuni käesoleva lepingu jõustumisele järgneva viienda aasta lõpuni: SDR 40 000 000;
- alates käesoleva lepingule järgnevast kuuendast aastast kuni kümnenda aasta lõpuni: SDR 25 000 000;
- alates käesoleva lepingule järgnevast 11. aastast kuni 15. aasta lõpuni: SDR 20 000 000; ja
- alates 16. aastast pärast käesoleva lepingu jõustumist: SDR 15 000 000.

Üksuste loetelu:

1. Thành phố Hà Nội (Hanoi)

Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố (Hanoi rahvakomitee büroo)

Sở Thông tin và Truyền thông (informatsiooni- ja kommunikatsiooniosakond)

Sở Nội vụ (siseasjade osakond)

Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn (põllumajanduse ja maaelu arengu osakond)

Sở Công Thương (tööstus- ja kaubandusosakond)

Sở Kế hoạch và Đầu tư (planeerimis- ja investeerimisosakond)

Sở Tài chính (rahandusosakond)

Sở Xây dựng (ehitusosakond)

Sở Giao thông vận tải (transpordiosakond)

Sở Khoa học và Công nghệ (teaduse ja tehnoloogia osakond)

Sở Lao động, Thương binh và Xã hội (tööhõive, puuetega inimeste ja sotsiaalküsimuste osakond)

Sở Giáo dục và Đào tạo (koolitus- ja haridusosakond)

Sở Y tế (tervishoiuosakond)

Sở Văn hóa Thể thao và Du lịch (kultuuri-, spordi- ja turismiosakond)

Sở Tư pháp (õigusosakond)

Sở Ngoại vụ (välisasjade osakond)

Sở Tài nguyên và Môi trường (loodusvarade ja keskkonna osakond)

Sở Quy hoạch và Kiến trúc (arhitektuuri ja planeerimise osakond)

2. Thành phố Hồ Chí Minh (Ho Chi Minh)

Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố (Ho Chi Minhi rahvakomitee büroo)

Sở Thông tin và Truyền thông (informatsiooni- ja kommunikatsiooniosakond)

Sở Nội vụ (siseasjade osakond)

Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn (põllumajanduse ja maaelu arengu osakond)

Sở Công Thương (tööstus- ja kaubandusosakond)

Sở Kế hoạch và Đầu tư (planeerimis- ja investeerimisosakond)

Sở Tài chính (rahandusosakond)

Sở Xây dựng (ehitusosakond)

Sở Giao thông vận tải (transpordiosakond)

Sở Khoa học và Công nghệ (teaduse ja tehnoloogia osakond)

Sở Lao động, Thương binh và Xã hội (tööhõive, puuetega inimeste ja sotsiaalküsimuste osakond)

Sở Giáo dục và Đào tạo (koolitus- ja haridusosakond)

Sở Y tế (tervishoiuosakond)

Sở Văn hóa Thể thao và Du lịch (kultuuri-, spordi- ja turismiosakond)

Sở Tư pháp (õigusosakond)

Sở Tài nguyên và Môi trường (loodusvarade ja keskkonna osakond)

Sở Quy hoạch và Kiến trúc (arhitektuuri ja planeerimise osakond)

Märkused B jao (keskvalitsusest madalama taseme valitsusasutused) kohta:

1. 9. peatükki (riigihanked) kohaldatakse ainult nende eespool nimetatud haldusüksuste hangete suhtes, mis alluvad B jaos loetletud asjaomastele üksustele ja nende allasutustele.
2. 9. peatükki (riigihanked) ei kohaldata ehitusplatsi ettevalmistus- ja puhastustööde ning taristu hooldus- ja remonditeenuste hangete suhtes.

3. Töö-, invaliidide ja sotsiaalosakond: 9. peatükki (riigihanked) ei kohaldata selliste kaupade ja teenuste hangete suhtes, mis on seotud märtrite kalmistuga.

## C JAGU

### MUUD HÕLMATUD ÜKSUSED

Kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse käesolevas jaos loetletud üksuste suhtes 9. peatükki (riigihanked), kui hanke väärtus on hinnanguliselt võrdne või suurem kui järgmised künnised:

Kaubad ja teenused:

- alates käesoleva lepingu jõustumisest kuni käesoleva lepingu jõustumisele järgneva viienda aasta lõpuni: SDR 3 000 000;
- alates käesoleva lepingule järgnevast kuuendast aastast kuni kümnennda aasta lõpuni: SDR 2 000 000;
- alates käesoleva lepingule järgnevast 11. aastast kuni 15. aasta lõpuni: SDR 1 500 000; ja
- alates 16. aastast pärast käesoleva lepingu jõustumist: SDR 1 000 000.

Ehitusteenused:

- alates käesoleva lepingu jõustumisest kuni käesoleva lepingu jõustumisele järgneva viienda aasta lõpuni: SDR 40 000 000;
- alates käesoleva lepingule järgnevast kuuendast aastast kuni kümnennda aasta lõpuni: SDR 25 000 000;
- alates käesoleva lepingule järgnevast 11. aastast kuni 15. aasta lõpuni: SDR 20 000 000; ja
- alates 16. aastast pärast käesoleva lepingu jõustumist: SDR 15 000 000.

Üksuste loetelu:

1. Thông tấn xã Việt Nam (Vietnami uudisteagentuur)

Ban Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni nõukogu)

Ban Kiểm tra (inspekteerimisnõukogu)

Ban Thư ký biên tập (toimetajate nõukogu)

Ban Kế hoạch – Tài chính (planeerimis- ja rahandusnõukogu)

Ban Biên tập tin đối ngoại (välissteenistuse uudiste nõukogu)

Ban Biên tập tin trong nước (siseuudiste nõukogu)

Ban Biên tập tin kinh tế (majandusuudiste nõukogu)

Ban Biên tập tin thế giới (maailmauudiste nõukogu)

Trung tâm thông tin tư liệu (andmekaitse ja dokumenteerimise keskus)

Trung tâm tin học (informaatikakeskus)

Trung tâm Bồi dưỡng nghiệp vụ Thông tấn (Vietnami uudisteagentuuri koolituskeskus)

Cơ quan Thông tấn xã Việt Nam khu vực phía Nam (Vietnami lõunapiirkonna esindusbüroo)

Cơ quan Thông tấn xã Việt Nam khu vực Miền Trung – Tây Nguyên (esindusbüroo Tay Nguyeni keskuses)

Ban Biên tập ảnh (fototoimetuse nõukogu)

Văn phòng Thông tấn xã (haldusajade büroo)

Ban Biên tập - Sản xuất ảnh báo chí (pressifoto tootmise ja toimetamise nõukogu)

Trung tâm phát triển truyền thông thông tấn (uudisteagentuuri teabevahetuse arenduskeskus)

Trung tâm hợp tác quốc tế thông tấn (Vietnami uudisteagentuuri rahvusvahelise koostöö keskus)

Trung tâm truyền hình thông tấn (Vietnami uudisteagentuuri audio-videokeskus)

Trung tâm kỹ thuật thông tấn (Vietnami uudisteagentuuri tehniline keskus)

2. Học viện Chính trị quốc gia Hồ Chí Minh (Ho Chi Minhi riiklik poliitikaakadeemia)

Vụ Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Vụ Quản lý khoa học (teadusliku juhtimise nõukogu)

Ban Thanh tra (inspekterimisnõukogu)

Vụ Hợp tác quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Vụ Quản lý đào tạo (koolitusosakond)

Vụ các trường chính trị (provintside poliitikakoolide osakond)

Viện Quan hệ quốc tế (rahvusvaheliste suhete instituut)

Viện Nhà nước và Pháp luật (riigi- ja õigusinstituut)

Viện Triết học (filosoofiainstituut)

Viện Chính trị học (politoloogainstituut)

Viện Văn hóa và Phát triển (kultuuri- ja arenguinstituut)

Viện Nghiên cứu quyền con người (inimõigustealaste uuringute instituut)

Viện Kinh tế (majandusinstituut)

Tạp chí Lý luận chính trị (poliitikateooria ajakiri)

Viện Lịch sử Đảng (CPV ajaloo instituut)

Viện Hồ Chí Minh và các Lãnh tụ của Đảng (Ho Chi Minhi instituut ja CPV juhtide uuringud)

Viện Chủ nghĩa xã hội khoa học (teadusliku sotsialismi instituut)

Viện Xã hội học (sotsioloogainstituut)

Vụ Kế hoạch – Tài chính (planeerimis- ja rahandusosakond)

Văn phòng Học viện (akadeemia büroo)

3. Viện Hàn lâm Khoa học xã hội Việt Nam (Vietnami sotsiaalteaduste akadeemia)

Nhà xuất bản Khoa học xã hội (sotsiaalteaduste väljaanded)

Viện Nghiên cứu Ấn Độ và Tây Nam Á (India ja Edela-Aasia uuringute instituut)

Trung tâm Phân tích và Dự báo (analüüside ja prognooside keskus)

Tạp chí Khoa học xã hội Việt Nam (Vietnami sotsiaalteaduste ajakiri)

Viện Nghiên cứu con người (inimuuringute instituut)

Viện Nghiên cứu Tôn giáo (religiooniuuringute instituut)

Viện Nghiên cứu Đông Bắc Á (Vietnami Aasia kirdeosa uuringute instituut)

Viện Nghiên cứu Châu Mỹ (Vietnami Ameerika-uuringute instituut)

Bảo tàng Dân tộc học Việt Nam (Vietnami etnoloogiamuuseum)

Viện Nghiên cứu Châu Phi và Trung Đông (Aafrika ja Lähis-Ida uuringute instituut)

Viện Nghiên cứu Trung Quốc (Vietnami Hiina-uuringute instituut)

Trung tâm Ứng dụng Công nghệ thông tin (infotehnoloogia keskus)

Viện Nghiên cứu Văn hóa (kultuuriuringute instituut)

Viện Sử học (ajalooinstituut)

Viện Nhà nước và Pháp luật (riigi ja õiguse instituut)

Viện Dân tộc học (antropoloogainstituut)

Viện Nghiên cứu Đông Nam Á (Kagu-Aasia uuringute instituut)

Viện Triết học (filosoofiainstituut)

Viện Xã hội học (sotsioloogainstituut)

Viện Nghiên cứu Châu Âu (Euroopa-uuringute instituut)

Viện Tâm lý học (psühholoogia instituut)

Viện Văn học (Vietnami kirjandusinstituut)

Viện Kinh tế Việt Nam (Vietnami majandusinstituut)

Viện Từ điển học và Bách khoa thư Việt Nam (Vietnami leksikograafia ja entsüklopeedia instituut (VIOLE))

Viện Kinh tế và Chính trị thế giới (maailma majanduse ja poliitika instituut)

Viện Nghiên cứu Hán – Nôm (Han-Nomi uuringute instituut)

Học viện Khoa học xã hội (sotsiaalteaduste doktorikool)

Viện Khảo cổ học (arheoloogiainstituut)

Viện Thông tin Khoa học xã hội (sotsiaalteaduste teabeinstituut)

Ban Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Ban Kế hoạch – Tài chính (planeerimis- ja rahandusosakond)

Ban Quản lý Khoa học (teaduse halduse nõukogu)

Ban Hợp tác quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Văn phòng (peakontor)

Viện Gia đình và Giới (pere- ja soouuringute instituut)

Viện Ngôn ngữ học (lingvistikainstituut)

Trung tâm nghiên cứu Kinh thành (Imperial City uuringute keskus)

Ban Thi đua và khen thưởng (edutamise ja hindamise osakond)

Viện địa lý nhân văn (inimgeograafia instituut)

Trung tâm nghiên cứu Chính sách phát triển bền vững (kestliku arengupoliitika uuringute keskus)

Trung tâm nghiên cứu và tư vấn về phát triển (arengu-uuringute ja -konsultatsioonide instituut)

4. Viện Hàn lâm Khoa học và Công nghệ Việt Nam (Vietnami teaduse ja tehnoloogia akadeemia)

Viện Toán học (matemaatikainstituut)

Nhà xuất bản Khoa học tự nhiên và Công nghệ (teaduse ja tehnoloogia kirjastamise talitus)

Viện Vật lý Ứng dụng và Thiết bị khoa học (rakendusfüüsika ja teadustöö vahendite instituut)

Viện Cơ học và Tin học ứng dụng (rakendusinformaatika ja mehaanika instituut)

Viện Công nghệ hóa học (keemiatehnoloogia instituut)

Viện Khoa học vật liệu ứng dụng (rakendusmaterjalide teadusinstituut)

Viện Sinh học nhiệt đới (troopilise bioloogia instituut)

Viện Khoa học năng lượng (energiateaduse instituut)

Văn phòng, bao gồm văn phòng đại diện tại Thành phố Hồ Chí Minh (ministeeriumi büroo, sealhulgas esindus Ho Chi Minhis)

Viện Công nghệ thông tin (infotehnoloogia instituut)

Viện Cơ học (mehaanikainsituut)

Viện Vật lý địa cầu (geofüüsika instituut)

Viện Sinh thái và Tài nguyên sinh vật (ökoloogia ja bioloogiliste ressursside instituut)

Viện Tài nguyên và Môi trường biển (merekeskkonna ja -ressurside instituut)

Viện Sinh học Tây Nguyên (Tay Nguyeni bioloogiainstituut)

Viện Hải dương học (oceanograafiainstituut)

Viện Nghiên cứu và Ứng dụng công nghệ Nha Trang (Nha Trangi tehnoloogiauurigute ja -rakenduste instituut)

Viện Vật lý (füüsikainstituut)

Viện Địa chất và Địa vật lý biển (meregeoloogia ja geofüüsika instituut)

Viện Công nghệ môi trường (keskkonnatehnika instituut)

Viện Khoa học vật liệu (materjaliteaduse instituut)

Viện Hóa học (keemiainstituut)

Viện Hóa học các hợp chất thiên nhiên (looduslike produktide keemia instituut)

Viện Công nghệ sinh học (biotehnoloogia instituut)

Viện Địa lý (geograafiainstituut)

Viện Địa chất (geoloogiateaduste instituut)

Viện Kỹ thuật nhiệt đới (troopikatehnoloogia instituut)

Viện Công nghệ vũ trụ (kosmosetehnoloogia instituut)

Trung tâm tin học và Tính toán (taristuarenduse teabekeskus)

Viện Hóa sinh biển (merebiokeemia instituut)

Ban Tổ chức cán bộ (personali ja organisatsiooni osakond)

Ban Kế hoạch – Tài chính (planeerimis- ja rahandusosakond)

Ban Hợp tác quốc tế (rahvusvahelise koostöö osakond)

Ban Kiểm tra (inspekteerimisosakond)

Ban Ứng dụng và triển khai công nghệ (tehnoloogia rakenduse ja arenduse instituut)

5. Bệnh viện Bạch Mai (Bach Mai haigla)
6. Bệnh viện Chợ Rẫy (Cho Ray haigla)
7. Bệnh viện Đa khoa Trung ương Huế (Hue keskhaigla)
8. Bệnh viện Đa khoa Trung ương Thái Nguyên (Thai Nguyeni riiklik üldhaigla)
9. Bệnh viện Đa khoa Trung ương Cần Thơ (Can Tho riiklik haigla)
10. Bệnh viện Đa khoa Trung ương Quảng Nam (Quang Nami kesküldhaigla)
11. Bệnh viện Việt Nam - Thụy Điển Uông Bí (Uong Bi Viet Nam – Rootsi haigla)
12. Bệnh viện Hữu nghị Việt Nam - Cu Ba Đồng Hới (Vietnam – Cuba Donghoi sõpruse haigla)

13. Bệnh viện Hữu nghị Việt - Đức (Viet Duci haigla)
14. Bệnh viện E (E haigla)
15. Bệnh viện Hữu nghị (sõpruse haigla)
16. Bệnh viện Thống Nhất (Thong Nhat haigla/ ühendhaigla)
17. Bệnh viện C Đà Nẵng (C haigla)
18. Bệnh viện K (K haigla)
19. Bệnh viện Nhi Trung ương (Vietnami riiklik pediaatria haigla)
20. Bệnh viện Phụ - Sản Trung ương (riiklik obstetrika ja günekoloogia haigla)
21. Bệnh viện Mắt Trung ương (Vietnami riiklik oftalmoloogia instituut)
22. Bệnh viện Tai - Mũi - Họng Trung ương (kõrva-nina-kurgu haigla)
23. Bệnh viện Nội tiết Trung ương (riiklik endokrinoloogia haigla)
24. Bệnh viện Răng - Hàm - Mặt Trung ương Hà Nội (riiklik odonto-stomatoloogia haigla)

25. Bệnh viện Răng - Hàm - Mặt Trung ương thành phố Hồ Chí Minh (Ho Chi Minhi odontostomatoloogiahaiгла)
26. Bệnh viện 71 Trung ương (keskhaiгла 71)
27. Bệnh viện 74 Trung ương (keskhaiгла 74)
28. Bệnh viện Phổi Trung ương (riiklik kopsuhaiguste haiгла)
29. Bệnh viện Tâm thần Trung ương 1 (riiklik psühhiaatria haiгла nr 1)
30. Bệnh viện Tâm thần Trung ương 2 (riiklik psühhiaatria haiгла nr 2)
31. Bệnh viện Phong - Da liễu Trung ương Quy Hòa (Quyhoa riiklik leepra ja dermatoloogia haiгла)
32. Bệnh viện Phong - Da liễu Trung ương Quỳnh Lập (Quynh Lapi riiklik leepra ja dermatoloogia haiгла)
33. Bệnh viện Điều dưỡng - Phục hồi chức năng Trung ương (õendus- ja taastusravi haiгла)
34. Bệnh viện Bệnh Nhiệt đới Trung ương (riiklik troopiliste haiगuste haiгла)
35. Bệnh viện Da liễu Trung ương (riiklik dermatoloogia ja veneroloogia haiгла)

36. Bệnh viện Lão khoa Trung ương (geriaatria haigla)
37. Bệnh viện Y học cổ truyền Trung ương (riiklik traditsioonilise meditsiini haigla)
38. Bệnh viện Châm cứu Trung ương (riiklik akupunktuuri haigla)
39. Tập đoàn Điện lực Việt Nam (Vietnami Elekter)

Tổng công ty điện lực miền Bắc (põhja energiakorporatsioon)

Tổng công ty điện lực miền Trung (keskosa energiakorporatsioon)

Tổng công ty điện lực miền Nam (lõuna energiakorporatsioon)

Tổng công ty điện lực TP Hà Nội (Hanoi energiakorporatsioon)

Tổng công ty điện lực TP Hồ Chí Minh (Ho Chi Minhi energiakorporatsioon)

Tổng công ty truyền tải điện quốc gia (riiklik energia ülekandettevõtte)

40. Tổng công ty Đường sắt Việt Nam (Vietnami raudtee)

a) Tổng công ty Đường sắt Việt Nam (Vietnami raudtee)

Văn phòng Đường sắt Việt Nam (Vietnami raudtee büroo)

Ban Kiểm soát nội bộ (kontrollikogu)

Ban Bảo vệ - An ninh - Quốc phòng (riikliku kaitse ja julgeoleku nõukogu)

Ban Chuẩn bị đầu tư các dự án đường sắt (raudteeprojekti investeringute nõukogu)

Ban Vận tải và đầu máy toa xe (transpordi ja vedurite nõukogu)

Ban Kế hoạch kinh doanh (äriplaneerimise nõukogu)

Ban Hợp tác quốc tế và Khoa học công nghệ (rahvusvahelise koostöö ning teaduse ja tehnoloogia nõukogu)

Ban Quản lý đầu tư & Xây dựng (ehituse ja investeringute haldamise nõukogu)

Ban Tài chính kế toán (rahandus- ja raamatupidamisnõukogu)

Ban Tổ chức cán bộ - Lao động (organisatsiooni ja personali nõukogu)

Ban Quản lý Kết cấu hạ tầng Đường sắt (raudteetaristu haldamise nõukogu)

Văn phòng Đại diện Tổng công ty ĐSVN tại Đà Nẵng (esindus Da Nangis)

- b) Công ty Vận tải hành khách đường sắt Hà Nội (Hanoi raudtee reisijateveo ettevõte)
- c) Công ty Vận tải hành khách đường sắt Sài Gòn (Saigoni raudtee reisijateveo ettevõte)
- d) Công ty TNHH MTV QLĐS Hà Hải (HaHai raudtee haldamise ühe osanikuga osaühing)
- e) Công ty TNHH MTV QLĐS Hà Thái (HaThai raudtee haldamise ühe osanikuga osaühing)
- f) Công ty TNHH MTV QLĐS Yên Lào (YenLao raudtee haldamise ühe osanikuga osaühing)
- g) Công ty TNHH MTV QLĐS Hà Lạng (HaLangi raudtee haldamise ühe osanikuga osaühing)

41. Đại học Quốc gia Hà Nội (Vietnami riiklik ülikool - Hanoi)

42. Đại học Quốc gia Thành phố Hồ Chí Minh (Vietnami riiklik ülikool - Ho Chi Minh)

Märkused C jao (muud hõlmatud üksused) kohta:

1. Vietnami uudisteagentuuri, Ho Chi Minhi riikliku poliitikaakadeemia, Vietnami sotsiaalteaduste akadeemia, Vietnami teaduse ja tehnoloogia akadeemia, Vietnami Elektri ja Vietnami Raudtee puhul kohaldatakse 9. peatükki (riigihanked) ainult nende hangete suhtes, mida teevad asjaomaste hankijate all- või tütarettevõtjad.
2. Ho Chi Minhi riiklik poliitikaakadeemia: 9. peatükki (riigihanked) ei kohaldata Ho Chi Minhi riikliku poliitikaakadeemia restaureerimisteenuste hangete suhtes.
3. Vietnami uudisteagentuur: 9. peatükki (riigihanked) ei kohaldata Vietnami uudisteagentuuri uudiste ja dokumentaalide tootmisega seotud hangete suhtes.
4. Märkused Vietnami Elektri kohta: Vaatamata artikli 9.1 (mõisted) punktis d sätestatud riigihangete määratlusele, kohaldatakse 9. peatükki (riigihanked):
  - a) üksnes selliste kaupade ja teenuste hangete suhtes, mis on hõlmatud 26. novembri 2013. aasta riigihangete seaduse nr 43/2013/QH13 artiklitega 1 ja 3, või mis tahes vastavate sätetega sellele järgnenud õigusaktides, mis käsitlevad elektri ülekandmist ja jaotamist;

- b) see ei hõlma hankeid, mis käsitlevad elektri ülekandmist ja jaotamist, kui need on asjaomasel turul avatud konkurentsile;
- c) see ei hõlma hankeid:
  - i) muuks otstarbeks kui elektri ülekandmine ja jaotamine;
  - ii) edasimüümine või rentimine kolmandatele isikutele, tingimusel et võrgustiku sektori hankijal ei ole kõnealuste lepingute objekti müümiseks või rentimiseks eri- või ainuõigust ja teistel hankijatel on õigus seda müüa või rentida võrgustiku sektori hankijaga samadel tingimustel.

5. Märkused Vietnami Raudtee kohta: Vaatamata artikli 9.1 (mõisted) punktis d sätestatud riigihangete määratlusele, kohaldatakse 9. peatükki (riigihanked):

- a) üksnes selliste kaupade ja teenuste hangete suhtes, mis on hõlmatud 26. novembri 2013. aasta riigihangete seaduse nr 43/2013/QH13 artiklitega 1 ja 3, või mis tahes vastavate sätetega sellele järgnenud õigusaktides, mis käsitlevad raudtee ehitamist ja käitamist;
- b) see ei hõlma hankeid, mis käsitlevad raudtee ehitamist ja käitamist, kui need on asjaomasel turul avatud konkurentsile;

c) see ei hõlma hankeid:

i) muuks otstarbeks kui raudtee ehitamine ja käitamine;

ii) edasimüümine või rentimine kolmandatele isikutele, tingimusel et võrgustiku sektori hankijal ei ole kõnealuste lepingute objekti müümiseks või rentimiseks erivõi ainuõigust ja teistel hankijatel on õigus seda müüa või rentida võrgustiku sektori hankijaga samadel tingimustel.

6. Suurema kindluse huvides ei kohaldata 9. peatükki (riigihanked) selliste eraldi juriidilise isiku staatusega üksuste hangete suhtes, mida ei ole C jaos loetletud.

## D JAGU

### KAUBAD

Peatükk 9 (riigihanked) hõlmab kõiki kaupu, mida hangivad üksused, mida on nimetatud A jaos (keskvalitsusasutused) kuni C jaos (muud hõlmatud üksused), vastavalt kõnealustes jagude, käesoleva jao ja G jao (üldised märkused) märkustele, välja arvatud kaubad, mis on esitatud järgmises tabelis:

HS	Kirjeldus
10.06	Riis
27.09	Naftast ja bituminoosetest mineraalidest saadud toorõlid
27.10	Naftaõlid ja bituminoosetest mineraalidest saadud õlid (v.a toorõlid); mujal nimetamata preparaadid, mis sisaldavad põhikomponendina 70 % massist ja rohkem naftaõlisid või bituminoosetest mineraalidest saadud õlisid, mis on nende preparaatide põhikoostisosadeks; õlijäätmed
49.01	Raamatud, brošüürid, infolehed jms trükised, köidetud või eraldi poognatena

- 49.02 Ajalehed, ajakirjad ning perioodikaväljaanded, illustreeritud või illustreerimata, reklaammaterjalidega või ilma
- 49.05 Trükitud geograafilised, hüdrograafilised jms kaardid, k.a atlased, seinakaardid, topograafilised kaardid ja gloobused
- 49.07 Kustutamata postmargid, maksumärgid jms margid jooksvast või uuest väljalaskest riigis, kus need omavad või hakkavad omama tunnustatud nominaalväärtust; tempelpaber; pangatähed; tšekiformularid; aktsiad, obligatsioonid jms väärtpaberid
- 84.71 Arvutid, nende plokid; optilised ning magnetriiderid, seadmed kodeeritud andmete kirjutamiseks andmekandjatele, mujal nimetamata seadmed nende andmete töötlemiseks
- 8517.61 Tugijaamad
- 8525.50 Saateaparatuur
- 8525.60 Vastuvõtuseadmega varustatud saateaparatuur
- 85.26 Radarseadmed (raadiolokatsiooniseadmed), raadionavigatsiooni abiseadmed ja raadiokaugjuhtimisseadmed

8527.13 muud aparaadid, ühitatud helisalvestus- või -taasesitusseadmega.

8527.19 Vastuvõtuseadmed, millega on võimalik kavandada, juhtida ja jälgida elektromagnetilist spektrit.

Salvestusega plaadid, lindid, pooljuht-säilmäluseadmed, kiipkaardid ja muud heli või muude nähtuste salvestamise vahendid.

Märkused D jao (kaubad) kohta:

Farmaatsiatoodete suhtes kehtivad järgmised märkused:

1. Käesoleva lepingu jõustumisele järgneva igakalendriaasta jooksul võib Vietnam jätta 9. peatükis (riigihanked) sätestatud kohustustest välja farmaatsiatoodete lepingu väärtuse protsendimäära, mis on järgmine:

Aasta	1.–2.	3.–9.	10.–15.	16. ja edasi
Protsent lepingu väärtusest	100	65	60	50

2. 9. peatükk (riigihanked) ei hõlma farmaatsiatoodete jaotusteenuste hankeid, mis moodustavad hankelepingu või moodustavad hankelepingu osa või on sellega seotud. Juhul kui need teenused moodustavad hankelepingu osa või on sellega seotud, on kõnealuse hanke võitjal õigus valida mis tahes Vietnamis litsentsitud farmaatsiatoodete turustaja.

3. Kui ravimite hanget teostavad A jaos (keskvalitsusasutused) kuni C jaos (muud hõlmatud üksused) loetletud üksused ja hankeleping puudutab üht ravimit, on kohaldatav künnis SDR 130 000.
4. Suurema kindluse huvides tuleb märkida, et Vietnami kohustused seoses ravimite hankega hõlmavad mõlemat, nii A jaos (keskvalitsusasutused) kuni C jaos (muud hõlmatud üksused) loetletud hankija poolt teostatavaid hankeid kui ka nende üksuste nimel korraldatud keskseid riigihankeid, mille viib läbi tervishoiuministeerium või mis tahes muu Vietnami siseriiklikes õigusaktides osutatud määratud üksus.

## E JAGU

### TEENUSED

Peatükk 9 (riigihanked) hõlmab CPC nimetatud teenuseid, mida hangivad üksused, mida on nimetatud A jaos (keskvalitsusasutused) kuni C jaos (muud hõlmatud üksused), vastavalt kõnealustes jagude, käesoleva jao ja G jao (üldised märkused) märkustele.

CPC	Kirjeldus
-----	-----------

61	Mootorsõidukite ja mootorrataste müügi-, hooldus- ja remonditeenused
----	--

- 64 Hotelli- ja restoraniteenused
- 841 Arvuti riistvara paigaldamisega seotud nõustamisteenused
- 845 Kontoriseadmete, sealhulgas arvutite hooldus- ja remonditeenused
- 849 Muud arvutiteenused
- 862 Majandusarvestus-, auditeerimis- ja raamatupidamisteenused
- 863 Maksunõustamisteenused
- 864 Turu-uuringud ja avaliku arvamuse küsitlused
- 872 Personali töölerakendamise ja värbamise teenused
- 874 Hoonete puhastusteenused
- 87501 Portreefototeenused
- 87503 Tegevusfotograafiateenused
- 87504 Erifotograafiateenused
- 87505 Fototööstusteenused

- 87506 Filmitöötlusteenused filmi- ja teletööstusele
- 87507 Fotode restaureerimise, kopeerimise ja retušeerimise teenused
- 87509 Muud fototeenused
- 876 Pakendamisteenused
- 87903 Telefonivastamisteenused
- 87904 Paljundusteenused
- 87905 Kirjaliku ja suulise tõlke teenused
- 87906 Postitusnimekirjade koostamine ja postitusteenused
- 980 Palgatöötajatega kodumajapidamised
- 99 Eksterritoriaalsete organisatsioonide ja üksuste teenused

Märkused E jao (teenused) kohta:

Selguse huvides tuleb märkida, et 9. peatükki (riigihanked) ei kohaldata:

- a) selliste teenuste hangete suhtes, mis on seotud valitsuse rajatiste haldamise ja käitamisega ning kõigi eraomanduses olevate rajatistega, mida kasutatakse valitsuse vajadusteks; ja
- b) mis tahes avalike teenustega seotud hangete suhtes.

## F JAGU

### EHITUSTEENUSED

Peatükk 9 (riigihanked) hõlmab kõiki ehitusteenuseid, mis on loetletud CPC 51. alajaos ja mida hangivad A jaos (keskvalitsusasutused) kuni C jaos (muud hõlmatud üksused) loetletud üksused, välja arvatud lepinguosalise loendis nimetatud ehitusteenused vastavalt märkustele vastavate jagude kohta, käesoleva jao märkustele ja G jao (üldmärkused) märkustele.

Märkused F jao (ehitusteenused) kohta:

9. peatükk (riigihanked) ei hõlma järgmisi hankeid:

- a) ehitustööd mägistel äärealadel ja eriti keerulistes piirkondades, mis on sätestatud Vietnami õigusaktides, ja saartel; ja
- b) ministeeriumi tasandi hoonete ehitus A jaos (keskvalitsusasutused) loetletud üksustele.

## G JAGU

### ÜLDMÄRKUSED

1. 9. peatükki (riigihanked) ei kohaldata järgneva suhtes:

- a) hanked, mille eesmärk on arendada, kaitsta või säilitada kunsti-, ajaloolise või arheoloogilise väärtusega rahvuslikke rikkusi või kultuuripärandit;
- b) riigireservide seaduses sätestatud riigi reservidega seotud kaupade ja teenuste hanked;

- c) kaupade või teenuste hankelepingute (välja arvatud ehitusteenused) puhul, mille hinnanguline väärtus on 260 000 SDRi või vähem, võib Vietnam pakkuda soodustusi väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEed). Kohaldatavad objektiivsed ja läbipaistvad kriteeriumid sätestatakse Vietnami siseriiklikus õiguses. Käesoleva märkuse kohaselt ei anta siiski eespool nimetatud soodustusi VKEdele, kellel on üle 500 alalise täiskohaga töötaja;
- d) etniliste vähemuste tervise, heaolu ning majandusliku ja sotsiaalse arengu meetmed;
- e) Vietnami territooriumil kaupade ja teenuste mis tahes hanked, mis on ette nähtud tarbimiseks väljaspool Vietnami territooriumi;
- f) kaupade ja teenuste hanked, mis hõlmavad riiklikke pidustusi ja usulisi eesmärke;
- g) transporditeenused, mis on hankelepingu osaks või kaasnevad sellega;
- h) riigi andmete talletamise või hostimise hanked ja nendega seotud teenused; ja
- i) hanked, mida rahastatakse annetajatelt saadud toetuste ja sponsorlusmaksete kaudu.

2. Suurema õiguskindluse huvides kehtib järgmine:
- a) piiratud hankemenetlust kohaldatakse ka maapinna puhastamiseks tehtava demineerimise suhtes;
  - b) iga erandit, mis on seotud konkreetselt või üldiselt hankijaga, kohaldatakse ka mis tahes õigusjärglase suhtes viisil, mis säilitab selle pakkumise väärtuse;
  - c) 9. peatükiga (riigihanked) hõlmatud teenuste suhtes kohaldatakse käesoleva lepingu 8. peatüki (investeeringud, teenuskaubandus ja e-kaubandus) erandeid ja reservatsioone.
  - d) 9. peatüki (riigihanked) sätteid ei tõlgendata viisil, mis takistab Vietnamil vastu võtta või säilitada mis tahes meetet, mida Vietnam peab põhjendatult vajalikuks, et kaitsta konfidentsiaalseid isikuandmeid või äriteavet; ja
  - e) 9. peatükki (riigihanked) ei kohaldata järgneva suhtes:
    - i) kaupade ja teenuste hanked, mis kuuluvad riikliku julgeoleku alla, sealhulgas riiklikud saladused;

- ii) mis tahes hanked, mida korraldab lepinguga hõlmatud üksus lepinguga hõlmamata üksuse nimel. ja
- iii) hange teise hankija hankeüksuse poolt.

## H JAGU

### HANKETEABE AVALDAMINE

Kavandatud hangete teated vastavalt artikli 9 lõikele (teated) ja teated vastavalt artikli 9 lõike 17 punktile 3 (lepingu sõlmimise järgne teave) avaldatakse riigihankeid käsitlevas ajalehes *Báo Đầu thầu* .

Teave hankesüsteemi kohta vastavalt artikli 9 lõike 5 (teave hankesüsteemi kohta) punkti 1 alapunktile a avaldatakse veebisaidil <http://muasamcong.mpi.gov.vn> ja ametlikus väljaandes.

Vietnam esitab veebisaidi aadressi, et avaldada teave pärast üleminekuperioodi lõppemist, sealhulgas teated vastavalt artikli 9 lõike 8 (tarnijate kvalifitseerimine) punktile 7, kui hankeüksus kasutab tarnijate nimekirja korduvalt.

## I JAGU

### ÜLEMINEKUMEETMED

1. Seoses artikli 9 lõikega 6 (teated) kohaldatakse järgmist:
  - a) Olenemata artikli 9 lõike 6 (teated) punkti 1 nõudest, et hanketeated on elektroonilisel teel tasuta kättesaadavad ühe juurdepääsupunkti või lingi kaudu ühtses võrguvärgis, võib Vietnam lubada oma hankijal neid teateid mitte avaldada elektrooniliselt kuni kümme aastat pärast käesoleva lepingu jõustumist. Vietnam võib nõuda tasu kavandatavale hankele juurdepääsu eest juhul, kui kõnealused teated on nimetatud ajavahemiku jooksul juba elektrooniliselt kättesaadavad.
  - b) Olenemata artikli 9 lõike 6 (teated) punkti 2 nõudest, et hanke eelteade sisaldab loetelu ja lühikirjeldust tarnijate osalemise tingimuste ja hankemenetluses osalema kutsutavate kvalifitseeritud tarnijate piirangute kohta, välja arvatud juhul, kui selline teave on lisatud hankedokumentidesse, mis tehakse kõikidele huvitatud tarnijatele hanketeatega samal ajal kättesaadavaks, võib Vietnam lubada oma hankijal jätta selline teave kavandatud hanke teatistest välja mitte rohkem kui 10 aasta jooksul alates käesoleva lepingu jõustumisest. Suurema kindluse huvides tuleb märkida, et kõnealuse ajavahemiku jooksul esitavad hankeüksused sellise teabe pakkumisdokumentides artikli 9 lõike 11 (hankedokumentid) punkti 1 alapunkti b kohaselt.

- c) Olenemata artikli 9 lõike 6 (teated) punkti 3 nõudest, et hankeüksus avaldab kokkuvõtva teate inglise keeles, võib Vietnam lükata selle kohustuse täitmist edasi viie aasta võrra pärast käesoleva lepingu jõustumist.

2. Seoses artikli 9 lõikega 12 (tähtajad) kohaldatakse järgmist:

- a) olenemata artikli 9 lõike 12 (tähtajad) punktis 2 sätestatud nõudest, et hankija, kes kasutab valikhanget, annab vähemalt 25 päeva aega osalemistaotluse esitamiseks, võib Vietnam lubada oma hankijal kehtestada osalemistaotluste esitamise lõpptähtpäeva, mis ei ole lühem kui 15 päeva alates kavandatud hanke teate avaldamisest, kuni 10 aastat pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva;
- b) olenemata artikli 9 lõike 12 (tähtajad) punktis 3 sätestatud nõudest, et hankija annab vähemalt 40 päeva aega pakkumuse esitamiseks, võib Vietnam lubada oma hankijal kuni 10 aasta jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva kehtestada pakkumuse esitamise lõpptähtpäeva, mis ei ole lühem kui 25 päeva alates:
  - i) avatud hanke korral alates kavandatud hanke teate avaldamise kuupäevast või
  - ii) valikhanke korral alates kuupäevast, mil hankija teatab tarnijatele, et nad kutsutakse pakkumusi esitama.

3. Olenemata artikli 9 lõike 17 (lepingu sõlmimise järgne teave) punktis 3 esitatud nõudest, et lepingu sõlmimise järgne teade sisaldab lühikirjeldust asjaoludest, mis õigustavad piiratud pakkumismenetluse kasutamist, võib Vietnam lubada oma hankeüksustel jätta selline teave lepingu sõlmimise järgsetest teatest välja kuni 10 aastat pärast käesoleva lepingu jõustumist.
4. Olenemata 15. peatükist (vaidluste lahendamine) ei kohaldata Vietnami suhtes 9. peatükis (riigihanked) sätestatud vaidluste lahendamise kohustusi viie aasta jooksul alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast. Kõnealuse üleminekuperioodi jooksul alustavad mõlemad lepinguosalisel liidu taotlusel konsultatsioone küsimustes, mis käsitlevad Vietnami kohustuste rakendamist.
5. Olenemata artikli 9 lõikest 4 (üldpõhimõtted) on Vietnamil lubatud võtta, kehtestada või jõustada mis tahes vormis korvamismeetmeid järgmiselt.

Alates käesoleva lepingu jõustumisest kuni 18. aasta lõpuni võib Vietnam taotleda mis tahes vormis korvamismeetmeid kuni 40 % ulatuses lepingu väärtusest, mis väheneb alates 10. aastast kuni 30 % lepingu väärtusest.

Suurema õiguskindluse huvides peavad hankeüksused märkima kavandatud hanke teates korvamismeetmete olemasolu ja kirjutama selle lahti hankedokumentides.